



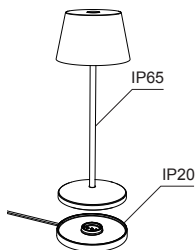
SEOUL MICRO RC    NEAPEL MICRO RC



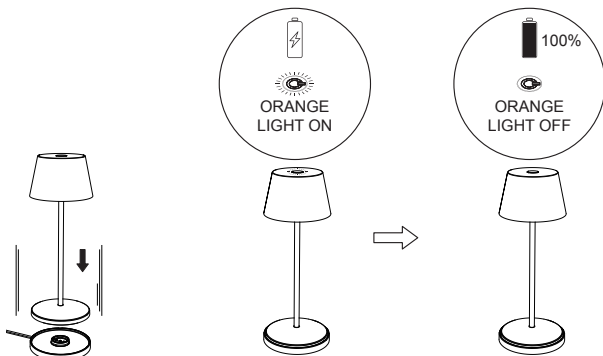


|                 |    |
|-----------------|----|
| Deutsch   DE    | 8  |
| English   GB    | 10 |
| Bulgarian   BG  | 12 |
| Croatian   HR   | 14 |
| Czech   CZ      | 16 |
| Danish   DN     | 18 |
| Dutch   NL      | 20 |
| Estonian   EE   | 22 |
| Finnish   FI    | 24 |
| French   FR     | 26 |
| Greek   GR      | 28 |
| Hungarian   HU  | 30 |
| Italian   IT    | 32 |
| Latvian   LV    | 34 |
| Lithuanian   LT | 36 |
| Polish   PL     | 38 |
| Portuguese   PT | 40 |
| Romanian   RO   | 42 |
| Slovak   SK     | 44 |
| Slovenian   SL  | 46 |
| Spanish   ES    | 48 |
| Swedish   SE    | 50 |

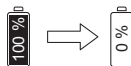
## 1. & 2. USE AS DIRECTED



## 3. CHARGING

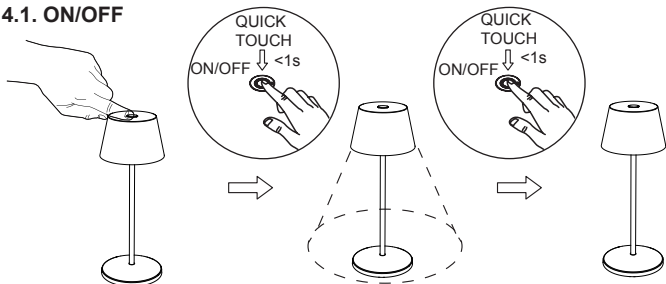


MAX 5H

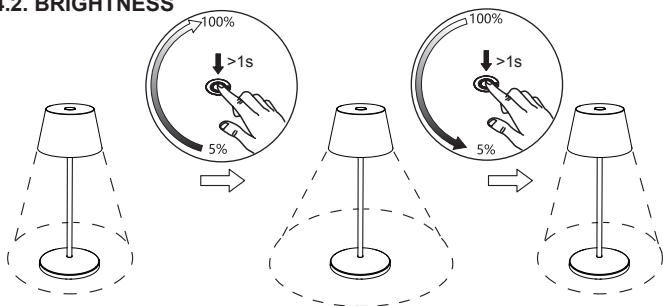


10H @ 100% Brightness  
20H @ 50% Brightness  
78H @ 5% Brightness

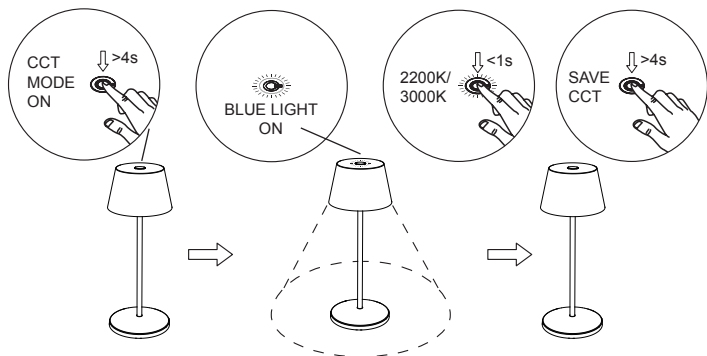
### 4.1. ON/OFF



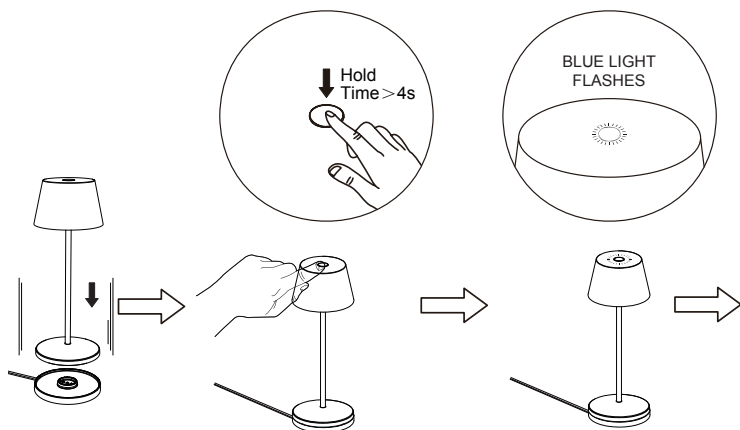
### 4.2. BRIGHTNESS



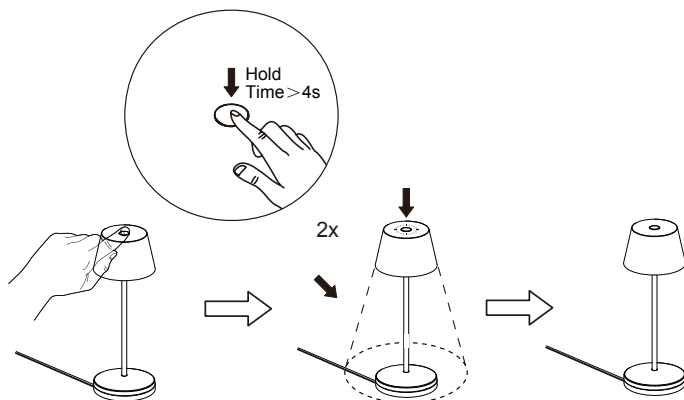
### 4.3. COLOUR TEMPERATURE

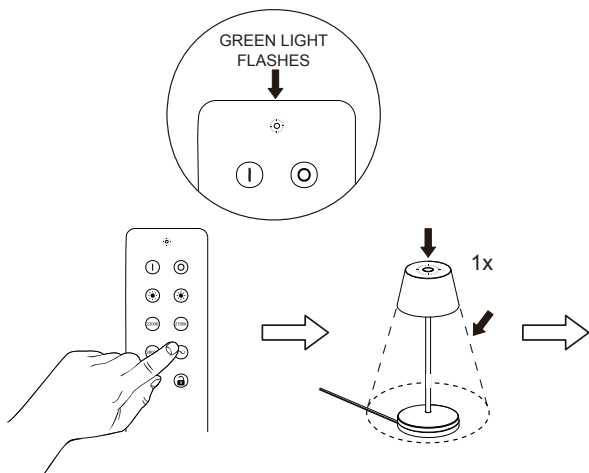


## 5.1. TO PAIR THE LAMP WITH REMOTE CONTROL (NOT INCL.)

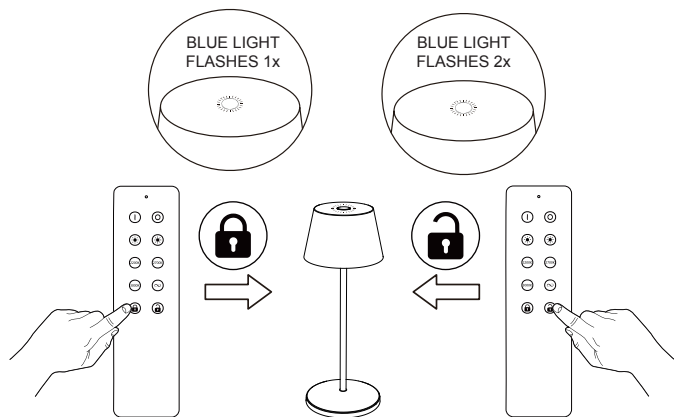


## 5.2 TO UNPAIR THE LAMP





### 5.3 TO LOCK AND UNLOCK THE LAMP



# BEDIENUNGSANLEITUNG

## 1. Nur wie beschrieben nutzen:

Dieses Produkt dient nur der Beleuchtung und

- darf keiner starken mechanischen Belastung oder starker Kontamination ausgesetzt werden.
- darf bei Verschmutzungen und Feuchtigkeit durch Lagerung nur nach einer Zustandsinspektion installiert und in Betrieb genommen werden.

## 2. Technische Daten:

- Leistung: 2.3W
- Spannung: DC 3.7V
- Lichtstrom: 252lm
- LED: OSRAM 2835 SMD
- Lithiumbatterie: 903050 / 1500mAh\*2
- Ladezeit: 5h
- Laufzeit: 10h
- Schutzklasse: III
- IP Schutzklasse Leuchte: IP65
- IP Schutzklasse Ladestation: IP20

## 3. Ladevorgang:

- 1) Dieses Produkt kann mit einem Mobiltelefon-Ladegerät, das die folgenden Kriterien erfüllt, aufgeladen werden:
- 2) INPUT: AC100-240V 50/60Hz, OUTPUT 5V – 1A, USB Kabel 1.5 m
- 3) ACHTUNG: Ladestation NICHT für den Außengebrauch. Nur im Innenbereich verwenden!
- 4) Platzieren Sie die Leuchte mit dem Fuß in die Ladestation.
- 5) Während des Ladevorgangs leuchtet ein oranges Licht auf dem Leuchtschirm. Sobald die Leuchte komplett aufgeladen ist, geht das orangene Licht aus.

## 4. Anweisungen:

- 1) Quick touch <1s: einmal berühren, um das Licht einzuschalten. Noch einmal berühren, um das Licht auszuschalten.  
**ACHTUNG:** Punkte 4.2 und 4.3 funktionieren nur, wenn die Leuchte nicht auf der Ladestation steht!
- 2) Long touch >1s (wenn die Leuchte an ist): Für eine längere Zeit berühren, um die Lichtintensität langsam zu steigern. Sobald Sie die Hand von der Leuchte nehmen, bleibt die Lichtintensität gleich. Wenn Sie den long touch wieder anwenden, verringert sich die Lichtintensität langsam.
- 3) Long touch >4s (wenn die Leuchte aus ist): Für eine längere Zeit berühren, um in den Farbtemperatur-Modus zu gelangen. Die Leuchte geht an und ein blaues Licht leuchtet auf dem Leuchtschirm. Mit kurzem (<1s) Druck können Sie zwischen den Farbtemperaturen 2200 K & 3000 K wechseln. Die gewünschte Farbtemperatur kann mit einem langen (>4s) Druck gespeichert werden. (Nach 10 Sekunden ohne Änderung wird der Modus automatisch verlassen und die eingestellte Farbtemperatur gespeichert)

## 5. Fernbedienung:

ACHTUNG: Für die folgenden Funktionen wird eine Fernbedienung (Artikel: 970991) benötigt. Die Fernbedienung ist nicht Teil des Lieferumfangs.

### 5.1. Kopplung

ACHTUNG: Um die Leuchte mit der Fernbedienung zu koppeln, muss die Leuchte auf der Ladestation geladen werden!

- 1) Stellen Sie sicher, dass die Leuchte aus ist.
- 2) Berühren Sie den Touch-Sensor der Leuchte für mehr als 4 Sekunden, bis das Indikator-Licht auf dem Leuchtschirm blau blinkt. Die Leuchte kann nun mit der Fernbedienung gekoppelt werden.

- 3) Drücken Sie auf der Fernbedienung nun so lange den "∞" Knopf, bis die Kopplung abgeschlossen ist:
- Das Indikatorlicht auf der Fernbedienung blinkt grün.
  - Die Leuchte und das blaue Indikatorlicht blinken einmal gemeinsam auf.
  - Die Leuchte schaltet aus.

Die Leuchte ist nun mit der Fernbedienung gekoppelt.

## 5.2 Entkoppelung

**ACHTUNG:** Damit man eine Leuchte von einer Fernbedienung entkoppeln kann, muss die Leuchte auf der Ladestation geladen werden!

- 1) Stellen Sie sicher, dass die Leuchte aus ist.
- 2) Berühren Sie den Touch-Sensor der Leuchte für mehr als 4 Sekunden, bis:
  - Die Leuchte und das blaue Indikator-Licht zweimal aufblinken.
  - Die Leuchte sich ausschaltet.

Die Leuchte ist nun entkoppelt.

## 5.3 Verriegeln und entriegeln des Touch-Sensors

**ACHTUNG:** Für diese Funktion darf die Leuchte NICHT auf der Ladestation stehen!

- 1) Stellen Sie sicher, dass die Leuchte eingeschaltet ist.
- 2) Um die Leuchte zu verriegeln: Drücken Sie auf der Fernbedienung die Verriegelungstaste, bis das Indikatorlicht auf der Leuchte einmal blau blinkt.
- 3) Um die Leuchte zu entriegeln: Drücken Sie auf der Fernbedienung die Entriegelungstaste, bis das Indikatorlicht auf der Leuchte zweimal blau blinkt.

**ACHTUNG:** Die Leuchte entriegelt sich automatisch, wenn:

- der Akku der Leuchte leer ist.
- die Leuchte über die Fernbedienung ausgeschaltet wird.
- die Leuchte aufgeladen wird.

## 6. Achtung:

- 1) Während des Ladevorgangs darf der Neigungswinkel der Leuchte nicht mehr als 15° betragen, da sie sonst umfällt.
- 2) Die Batterie ist gegen eine Überladung geschützt.
- 3) Bitte wenden Sie sich für das Entsorgen und Recyceln der Batterie an die örtlichen Entsorgungsbetriebe.
- 4) Bitte laden Sie die Leuchte regelmäßig auf, da die Lebensdauer der Batterie sonst beeinträchtigt werden könnte.
- 5) Die Leuchte darf nicht kontinuierlich geladen werden/auf der Ladestation stehen, da dies dem Akku schaden könnte.

# OPERATION INSTRUCTION

## 1. Use as directed:

This product exclusively serves lighting purposes and may

- Not be exposed to strong mechanical loads or to strong contamination.
- Only be installed and operated after a condition inspection in case the product is dirty or has been moistened through storage.

## 2. Technical data:

- Power 2.3W
- Operating voltage: DC 3.7V
- Luminous flux: 252lm
- LED: OSRAM 2835 SMD
- Lithium battery: 903050 / 1500mAh x 2
- Charging time: 5h
- Operating time: 10h
- Class: III
- Safety type lamp: IP65
- Safety type charging base: IP20

## 3. Charging:

- 1) This product can be charged with a mobile phone charger that fulfills the following criteria:
- 2) INPUT: AC100-240V 50/60Hz, OUTPUT 5V – 1A, USB line 1.5M
- 3) ATTENTION: charging base NOT for outdoor use! INDOOR only!
- 4) Place the lamp with the base on the charging base.
- 5) During the charging process, the indicator on the top of the lamp shade will be orange. Once the lamp is completely charged, the orange light will turn off.

## 4. Instructions:

- 1) Quick touch <1s: touch once to turn light on; touch again to turn off.  
**WARNING:** Points 4.2 and 4.3 only work if the light is not on the charging station!
- 2) Long touch >1s (while the lamp is switched on): touch for a longer period of time and the light lumen will increase gradually. Move your hand away from the lamp shade and the light intensity will remain the same. When you apply the long touch again, the light lumen will decrease gradually until the light is off.
- 3) Long touch >4s (while the lamp is switched off): Touch for a longer time to enter colour temperature mode. The indicator on the top of the lamp shade will be blue and the lamp starts to shine. With short (<1s) pressure you can switch between colour temperatures 2200 K & 3000 K. The desired colour temperature can be saved with a long (>4s) touch. (After 10 seconds without any change the mode is automatically left and the set colour temperature is saved)

## 5. Remote Control

CAUTION: A remote control (Item: 970991) is required for the following functions. The remote control is not included in the delivery.

### 5.1 Pairing

CAUTION: To pair the lamp with the remote control, the lamp must be charged on the charging station!

- 1) Make sure the lamp is off.
- 2) Touch the lamp's touch sensor for more than 4 seconds until the indicator light on the lampshade blinks blue. The lamp can now be paired with the remote control.
- 3) Press and hold the „∞“ button on the remote control until the pairing is complete:
  - The indicator light on the remote control blinks green.
  - The lamp and the blue indicator light blink once together.
  - The lamp turns off.

The lamp is now paired with the remote control.

## 5.2 Unpairing

CAUTION: To unpair a lamp from a remote control, the lamp must be charged on the charging station!

- 1) Make sure the lamp is off.
  - 2) Touch the lamp's touch sensor for more than 4 seconds until:
    - The lamp and the blue indicator light blink twice.
    - The lamp turns off.
- The lamp is now unpaired.

## 5.3 Locking and Unlocking the Touch Sensor

ATTENTION: The light must NOT be placed on the charging station for this function!

- 1) Make sure the lamp is turned on.
- 2) To lock the lamp: Press the lock button on the remote control until the indicator light on the lamp blinks blue once.
- 3) To unlock the lamp: Press the unlock button on the remote control until the indicator light on the lamp blinks blue twice.

CAUTION: The lamp will automatically unlock if:

- The lamp's battery is empty.
- The lamp is turned off using the remote control.
- The lamp is being charged.

## 6. Attention:

- 1) During the charging process, the tilt angle of the pole may not be more than  $15^{\circ}$ , otherwise the lamp will fall down.
- 2) The battery has an overcharge protection function;
- 3) Please refer to the local environmental law for recycling and disposing of the battery.
- 4) Please charge the lamp regularly, otherwise the battery life may be affected.
- 5) The lamp must not be continuously charged or placed on the charging station, as this could damage the battery.

# ИНСТРУКЦИЯ ЗА РАБОТА

## 1. Използвайте според указанията:

Този продукт служи изключително за осветителни цели и може

- Да не се излага на силни механични натоварвания или на силно замърсяване.
- Инсталирайте и експлоатирайте само след проверка на състоянието, в случай че продуктът замърсен или е бил навлажнен чрез съхранение.

## 2. Технически данни:

- Мощност 2.3W
- Работно напрежение: DC 3.7V
- Светлинен поток: 252 lm
- LED: OSRAM 2835 SMD
- Литиева батерия: 903050 / 1500mAh \* 2
- Време за зареждане: 5ч
- Време за работа: 10ч
- Клас: III
- Безопасен тип лампа: IP65
- Безопасен тип основа за зареждане: IP20

## 3. Зареждане:

- 1) Този продукт може да бъде зареден със зарядно за мобилен телефон, който отговаря на следните критерии:
- 2) ВХОД: AC100-240V 50 / 60Hz, изход 5V - 1A, USB линия 1.5M
- 3) ВНИМАНИЕ: база за зареждане HE за външна употреба!
- 4) Поставете лампата с основата върху основата за зареждане.
- 5) По време на процеса на зареждане индикаторът в горната част на лампата ще бъде оранжев. След като лампата е напълно заредена, оранжевата светлина ще се изключи.

## 4. Инструкции:

- 1) Бързо докосване <1s: докоснете веднъж, за да включите светлината; докоснете отново, за да изключите.  
**ВНИМАНИЕ:** Точки 4.2 и 4.3 работят само ако светлината не е на зарядната станция!
- 2) Дълго докосване >1s (докато лампата е включена): докосвайте за по-дълъг период от време и светлият лumen ще се увеличава постепенно. Преместете ръката си от сянката на лампата и интензитетът на светлината ще остане същият. Ако приложите отново дълго докосване, светлинният лumen постепенно намалява.
- 3) Дълго докосване >4s (докато лампата е изключена): Докоснете за по-дълго време, за да влезете в режим на цветна температура. Индикаторът в горната част на сенника на лампата ще бъде син и лампата започва да свети. С кратко (<1s) налягане можете да превключвате между цветови температури 2200 K и 3000 K. Желаната цветна температура може да бъде запазена с дълго (> 4s) докосване. (След 10 секунди без промяна режимът автоматично се напуска и зададената цветова температура се запазва).

## 5. Дистанционно управление

ВНИМАНИЕ: За следните функции е необходимо дистанционно управление (артикул: 970991). Дистанционното управление не е включено в доставката.

### 5.1 Сдвояване

ВНИМАНИЕ: За да сдвоите лампата с дистанционното управление, лампата трябва да бъде заредена на зарядната станция!

- 1) Уверете се, че лампата е изключена.
- 2) Докоснете сензора на лампата за повече от 4 секунди, докато индикаторната светлина на абажура мига в синьо. Лампата вече може да бъде сдвоена с дистанционното управление.

3) Натиснете и задръжете бутона „∞“ на дистанционното управление, докато сдвояването не приключи:

- Индикаторната светлина на дистанционното управление мига в зелено.
- Лампата и синята индикаторна светлина мигат веднъж заедно.
- Лампата се изключва.

Лампата вече е сдвоена с дистанционното управление.

## 5.2 Отсдвояване

ВНИМАНИЕ: За да отсдвоите лампа от дистанционно управление, лампата трябва да бъде заредена на зарядната станция!

- 1) Уверете се, че лампата е изключена.
  - 2) Докоснете сензора на лампата за повече от 4 секунди, докато:
    - Лампата и синята индикаторна светлина мигат два пъти.
    - Лампата се изключва.
- Лампата вече е отсдвоена.

## 5.3 Заклучване и отключване на сензора

ВНИМАНИЕ: За тази функция лампата НЕ трябва да се поставя върху зарядната станция!

- 1) Уверете се, че лампата е включена.
- 2) За да заключите лампата: Натиснете бутона за заключване на дистанционното управление, докато индикаторната светлина на лампата мига в синьо веднъж.
- 3) За да отключите лампата: Натиснете бутона за отключване на дистанционното управление, докато индикаторната светлина на лампата мига в синьо два пъти.

ВНИМАНИЕ: Лампата ще се отключи автоматично, ако:

- Батерията на лампата е празна.
- Лампата е изключена с дистанционното управление.
- Лампата се зарежда.

## 6. Внимание:

- 1) По време на процеса на зареждане ъгълът на наклона на полюса не може да бъде повече от 15 °, в противен случай лампата ще падне надолу.
- 2) Батерията има функция за защита от презареждане;
- 3) Моля, имайте предвид местния закон за околната среда за рециклиране и изхвърляне на батерията.
- 4) Моля, зареждайте лампата редовно, в противен случай може да се повлияе на живота на батерията.
- 5) Лампата не трябва да се зарежда непрекъснато или да се поставя на зарядната станция, тъй като това може да повреди батерията.

# UPUTE ZA RAD

## 1. Koristite prema uputama:

Ovaj proizvod služi isključivo u svrhu rasvjete i

- Ne smije se izlagati jakim mehaničkim opterećenjima ili jakim onečišćenjima.
- Mora biti instaliran i korišten samo nakon pregleda stanja u slučaju da je proizvod prijav ili navlažen za vrijeme skladištenja.

## 2. Tehnički podaci:

- Snaga 2.3W
- Radni napon: DC 3,7V
- Jačina svjetlosti: 252lm
- LED: OSRAM 2835 SMD
- Litijska baterija: 903050 / 1500mAh \* 2
- Vrijeme punjenja: 5h
- Vrijeme rada: 10h
- Razred: III
- Sigurnosna svjetiljka: IP65
- Podnožje za punjenje sigurnosnog tipa: IP20

## 3. Punjenje:

- 1) Ovaj se proizvod može puniti punjačem za mobilne telefone koji ispunjava sljedeće kriterije:
- 2) ULAZ: AC100-240V 50 / 60Hz, IZLAZ 5V - 1A, USB kabel 1.5M
- 3) PAŽNJA: baza za punjenje NIJE za vanjsku upotrebu! Samo UNUTRAŠNJI!
- 4) Postavite žarulju na postolje za punjenje s donjim dijelom.
- 5) Tijekom postupka punjenja, indikator na vrhu zaslona žarulje bit će narančast. Nakon što se žarulja potpuno napuni, narančasto svjetlo će se ugasi.

## 4. Upute:

- 1) Brzi dodir <1s: dodirnite jednom da biste upalili svjetlo; dodirnite ponovo da biste ga isključili.  
**UPOZORENJE:** Točke 4.2 i 4.3 funkcioniraju samo ako svjetiljka nije na stanici za punjenje!
- 2) Dugi dodir >1s (dok je lampica uključena): dodirnite duže vrijeme i svjetlosni se lumen postupno povećava. Kada ponovno primjenjujete dug dodir, lumen svjetlo postupno smanjuje.
- 3) Dugi dodir >4s (dok je lampica isključena): Dodirnite dulje vrijeme za ulazak u način temperature boje. Indikator na vrhu zaslona žarulje bit će plav i svjetiljka počinje svijetliti. Kratkim pritiskom (<1s) možete se prebacivati između temperatura boje 2200 K i 3000 K. Željenu temperaturu boje možete spremati dugim (> 4s) dodirom. (Nakon 10 sekundi bez ikakvih promjena način rada se automatski napušta i zadana temperatura boje se sprema)

## 5. Daljinski upravljač

**UPOZORENJE:** Za sljedeće funkcije potreban je daljinski upravljač (artikl: 970991). Daljinski upravljač nije uključen u isporuku.

### 5.1 Uparivanje

**UPOZORENJE:** Da biste uparili lampu s daljinskim upravljačem, lampica mora biti napunjena na stanici za punjenje!

- 1) Provjerite je li lampica isključena.
- 2) Dodirnite senzor dodira lampe više od 4 sekunde dok indikator na sjenilu ne zatreperi plavo. Lampica se sada može upariti s daljinskim upravljačem.
- 3) Pritisnite i držite gumb „∞“ na daljinskom upravljaču dok uparivanje ne bude završeno:
  - Indikatorsko svjetlo na daljinskom upravljaču treperi zeleno.
  - Lampica i plavo indikatorsko svjetlo zajedno jednom zatrepere.
  - Lampica se isključuje.Lampica je sada uparena s daljinskim upravljačem.

## 5.2 Razparivanje

UPOZORENJE: Da biste razparili lampu od daljinskog upravljača, lampica mora biti napunjena na stanici za punjenje!

- 1) Provjerite je li lampica isključena.
- 2) Dodirnite senzor dodira lampice više od 4 sekunde dok:
  - Lampica i plavo indikatorsko svjetlo dvaput ne zatrepere.
  - Lampica se isključuje.Lampica je sada razparena.

## 5.3 Zaključavanje i otključavanje senzora dodira

NAPOMENA: Funkcionalnost lampice nije moguća prije punjenja!

- 1) Provjerite je li lampica uključena.
- 2) Za zaključavanje lampice: Pritisnite gumb za zaključavanje na daljinskom upravljaču dok indikatorsko svjetlo na lampi jednom ne zatreperi plavo.
- 3) Za otključavanje lampice: Pritisnite gumb za otključavanje na daljinskom upravljaču dok indikatorsko svjetlo na lampi dva puta ne zatreperi plavo.

UPOZORENJE: Lampica će se automatski otključati ako:

- Baterija lampice je prazna.
- Lampica je isključena pomoću daljinskog upravljača.
- Lampica se puni.

## 6. Pažnja:

- 1) Tijekom postupka punjenja, kut nagiba pola ne smije biti veći od 15 °, inače će lampica pasti dolje.
- 2) baterija ima funkciju zaštite od prekomjernog punjenja;
- 3) Molimo pogledajte lokalni zakon o okolišu za recikliranje i zbrinjavanje baterija.
- 4) Redovno punite žarulju, jer u protivnom može utjecati na trajanje baterije.
- 5) Svjetlo se ne smije neprekidno puniti ili stavljati na punjač, jer to može oštetiti bateriju.

# NÁVOD K OBSLUZE

## 1. Použití dle pokynů:

Tento produkt slouží výhradně k osvětlovacím účelům a

- Nesmí být vystaven silnému mechanickému zatížení nebo silnému znečištění.
- Může být instalován a provozován až po kontrole stavu v případě, že je produkt znečištěný nebo se při skladování dostal ke styku s vlhkostí.

## 2. Technické údaje:

- Příkon 2.3W
- Provozní napětí: DC 3.7V
- Světelný tok: 252lm
- LED: OSRAM 2835 SMD
- Lithiová baterie: 903050 / 1500mAh\*2
- Doba nabíjení: 5h
- Provozní doba: 10h
- Třída: III
- Bezpečnostní lampa: IP65
- Bezpečnostní nabíjecí základna: IP20

## 3. Nabíjení:

- 1) Tento výrobek lze nabíjet nabíječkou mobilních telefonů, která splňuje následující kritéria:
- 2) VSTUP: AC100-240V 50/60Hz, VÝSTUP 5V – 1A, USB line 1.5M
- 3) POZOR: nabíjecí kontakt NENÍ určen pro venkovní použití! Používejte pouze UVNITŘ!
- 4) Umístěte lampu se základnou na nabíjecí základnu.
- 5) Během procesu nabíjení bude indikátor v horní části stínidla lampy oranžový. Jakmile je lampa zcela nabitá, oranžové světlo zhasne.

## 4. Pokyny:

- 1) Rychlý dotyk <1s: jedním stisknutím se rozsvítí světlo; dalším stisknutím se vypne.  
**POZOR:** Body 4.2 a 4.3 fungují pouze, pokud svítidlo není na nabíjecí stanici!
- 2) Dlouhý dotyk >1s (když je lampa zapnutá): dlouhým stisknutím se bude intenzita světla postupně zvyšovat. Přemístěte ruku od stínidla lampy a intenzita světla zůstane stejná. Při dlouhých lisech se intenzita světla postupně sníží.
- 3) Dlouhý dotek >4s (když je lampa vypnutá): Dlouhým dotykem vstoupíte do režimu pro nastavení teploty barev. Indikátor v horní části stínidla lampy bude modrý a lampa začne svítit. Krátkým (<1s) dotykem můžete přepínat mezi barevnými teplotami 2200 K a 3000 K. Požadovanou barevnou teplotu lze uložit dlouhým (>4s) dotykem. (Po 10 sekundách bez jakékoli změny se režim automaticky ukončí a nastavená teplota barev se uloží)

## 5. Dálkové ovládání

UPOZORNĚNÍ: Pro následující funkce je potřeba dálkové ovládání (číslo artiklu: 970991). Dálkové ovládání není součástí balení.

### 5.1 Párování

UPOZORNĚNÍ: Aby bylo možné lampu spárovat s dálkovým ovládáním, musí být lampa nabitá na nabíjecí stanici!

- 1) Ujistěte se, že je lampa vypnutá.
- 2) Dotkněte se dotykového senzoru lampy po dobu více než 4 sekund, dokud kontrolka na stínítku nezačne blikat modře. Nyní lze lampu spárovat s dálkovým ovládáním.
- 3) Stiskněte a podržte tlačítko „∞“ na dálkovém ovládání, dokud párování nebude dokončeno:
  - Kontrolka na dálkovém ovládání bliká zeleně.
  - Lampa a modrá kontrolka společně jednou bliknou.
  - Lampa se vypne.

Lampa je nyní spárována s dálkovým ovládáním.

## 5.2 Odepárování

UPOZORNĚNÍ: Aby bylo možné lampu odpojit od dálkového ovládání, musí být lampa nabita na nabíjecí stanici!

- 1) Ujistěte se, že je lampa vypnutá.
- 2) Dotkněte se dotykového senzoru lampy po dobu více než 4 sekund, dokud:
  - Lampa a modrá kontrolka dvakrát nebliknou.
  - Lampa se vypne.Lampa je nyní odpojena.

## 5.3 Uzamčení a odemčení dotykového senzoru

POZOR: Pro tuto funkci nesmí být světlo umístěno na nabíjecí stanici!

- 1) Ujistěte se, že je lampa zapnuta.
- 2) Chcete-li lampu uzamknout: Stiskněte tlačítko uzamčení na dálkovém ovládání, dokud kontrolka na lampě jednou neblikne modře.
- 3) Chcete-li lampu odemknout: Stiskněte tlačítko odemčení na dálkovém ovládání, dokud kontrolka na lampě dvakrát neblikne modře.

UPOZORNĚNÍ: Lampa se automaticky odemkne, pokud:

- Baterie lampy je vybitá.
- Lampa je vypnuta pomocí dálkového ovládání.
- Lampa je nabíjena.

## 6. Pozor:

- 1) Během nabíjení nesmí být úhel náklonu sloupu větší než 15 °, jinak lampa spadne.
- 2) Baterie má funkci ochrany proti přebíjení;
- 3) Informace o recyklaci a likvidaci baterie naleznete v místních zákonech. Baterie odnesete na sběrná místa.
- 4) Lampu nabíjejte pravidelně, v opačném případě může dojít ke snížení její životnosti.
- 5) Lampa nesmí být neustále nabíjena nebo umístěna na nabíjecí stanici, neboť by to mohlo poškodit baterii.

# BETJENINGSMANUAL

## 1. Brug som anvist:

Dette produkt har udelukkende til formål at bruges til lys og må

- Ikke blive udsat for stærk mekanisk belastninger eller for meget forurening
- Kun blive installeret og betjent efter en tilstandsinspektion, i tilfælde af at produktet er beskadigt og er blevet fugtigt pga. opbevaring.

## 2. Tekniske data:

- Power 2.3W
- Driftsspænding: DC 3.7V
- Lysstrøm: 252lm
- LED: OSRAM 2835 SMD
- Litium batteri: 903050 / 1500mAh\*2
- Opladningstid: 5 timer
- Driftstid: 10 timer
- Klasse: III
- Sikkerhedstype Leuchte: IP65
- Sikkerhedstype opladningsbase: IP20

## 3. Opladning:

- 1) Dette produkt kan oplades med telefonoplader der opfylder følgende kriterier:
- 2) INPUT: AC100-240V 50/60Hz, OUTPUT 5V – 1A, USB line 1.5M
- 3) OBS: Opladeenhed er IKKE til udendørs brug! Kun INDENDØRS!
- 4) Placer Leuchten med basen på opladningsbasen.
- 5) Under opladningsprocessen vil indikatoren øverst på Leuchteskærmen være orange. Så snart Leuchten er fuldt opladet, vil det orange lys slukke.

## 4. Instruktioner:

- 1) Hurtig berøring <1s: berør en gang for at tænde lyset; berør igen for at slukke.  
**ADVARSEL:** Punkt 4.2 og 4.3 fungerer kun, hvis Leuchten ikke står på ladestationen!
- 2) Lang berøring >1s (mens Leuchten er tændt): berør i længere tid og lyspæreren vil gradvist stige. Flyt din hånd væk fra Leuchteskærmen og lysintensiteten vil forblive den samme. Hvis du bruger den lange berøring igen, vil pæren gradvist falde.
- 3) Langt tryk >4s (mens Leuchten er slukket): Tryk i længere tid for at åbne farvetemperaturtilstand. Indikatoren på toppen af Leuchteskærmen vil blive blå og Leuchten begynder at skinne. Med kort (<1 sek.) tryk kan du skifte mellem farvetemperaturer 2200 K og 3000 K. Den ønskede farvetemperatur kan gemmes med et langt (>4 sek.) tryk. (Efter 10 sekunder uden ændringer ændres tilstanden automatisk og den indstillede farvetemperatur er gemt.)

## 5. Fjernbetjening

**ADVARSEL:** Følgende funktioner kræver en fjernbetjening (artikel: 970991). Fjernbetjeningen er ikke inkluderet i leveringen.

### 5.1 Paring

**ADVARSEL:** For at parre lampen med fjernbetjeningen, skal lampen oplades på ladestationen!

- 1) Sørg for, at lampen er slukket.
- 2) Rør ved lampens berøringssensor i mere end 4 sekunder, indtil indikatorlyset på lampeskærmen blinker blåt. Lampen kan nu parres med fjernbetjeningen.
- 3) Tryk og hold „∞“ knappen på fjernbetjeningen, indtil parringen er fuldført:
  - Indikatorlyset på fjernbetjeningen blinker grønt.
  - Lampen og det blå indikatorlys blinker én gang sammen.
  - Lampen slukker.Lampen er nu parret med fjernbetjeningen.

## 5.2 Afparing

ADVARSEL: For at afparre en lampe fra en fjernbetjening, skal lampen oplades på ladestationen!

- 1) Sørg for, at lampen er slukket.
  - 2) Rør ved lampens berøringssensor i mere end 4 sekunder, indtil:
  - 3) Lampen og det blå indikatorlys blinker to gange.
  - 4) Lampen slukkes.
- Lampen er nu afparret.

## 5.3 Låsning og oplåsning af berøringssensor

OBS: Lyset må IKKE placeres på ladestationen for denne funktion!

- 1) Sørg for, at lampen er tændt.
- 2) For at låse lampen: Tryk på låseknappen på fjernbetjeningen, indtil indikatorlyset på lampen blinker blåt én gang.
- 3) For at låse lampen op: Tryk på oplåsningsknappen på fjernbetjeningen, indtil indikatorlyset på lampen blinker blåt to gange.

ADVARSEL: Lampen låser automatisk op, hvis:

- Lampens batteri er tomt.
- Lampen slukkes med fjernbetjeningen.
- Lampen oplades.

## 6. OBS:

- 1) Under opladningsprocessen, må stangens hældningsvinkel ikke være mere end 15°. Hvis den ikke er det, vil Leuchten falde ned.
- 2) Batteriet har en overopladningsbeskyttelsesfunktion;
- 3) Venligst brug den lokale miljølovgivning ved genbrug og bortskaffelse af batteriet.
- 4) Oplad venligst Leuchten regelmæssigt, ellers kan batteriets levetid godt blive påvirket.
- 5) Leuchten må ikke oplades kontinuerligt eller stå på opladeren, da dette kan skade batteriet.

# GEBRUIKSAANWIJZING

## 1. Gebruik zoals aangegeven:

Dit product dient uitsluitend voor verlichtingsdoeleinden en kan

- Niet worden blootgesteld aan sterke mechanische belastingen of sterke vervuiling.
- Alleen worden geïnstalleerd en gebruikt na een inspectie van de staat in het geval het product vuil is of door opslag vochtig is.

## 2. Technische gegevens:

- Vermogen 2.3W
- Bedrijfsspanning: DC 3.7V
- Lichtstroom: 252lm
- LED: OSRAM 2835 SMD
- Lithiumbatterij: 903050 / 1500mAh \* 2
- Oplaadtijd: 5 uur
- Gebruiksduur: 10 uur
- Klasse: III
- Veiligheidslamp: IP65
- Veiligheidsoplaadstation: IP20

## 3. Opladen:

- 1) Dit product kan worden opgeladen met een mobiele telefoonlader die aan de volgende criteria voldoet:
- 2) INGANG: AC100-240V 50 / 60Hz, UITGANG 5V - 1A, USB-lijn 1,5M
- 3) LET OP: oplaadstation NIET buitenshuis gebruiken! Alleen BINNEN!
- 4) Plaats de lamp met de voet op het oplaadstation.
- 5) Tijdens het opladen is de indicator aan de bovenkant van de Leuchtenkap oranje. Zodra de lamp volledig is opgeladen, gaat het oranje lampje uit.

## 4. Instructies:

- 1) Snel aanraken <1s: eenmaal aanraken om het licht in te schakelen; raak opnieuw aan om uit te schakelen.  
**LET OP:** Punten 4.2 en 4.3 werken alleen als de lamp niet op het laadstation staat!
- 2) Lang aanraken >1s (terwijl de lamp is ingeschakeld): aanraken voor een langere periode en het lichte lumen zal geleidelijk toenemen. Beweeg uw hand weg van de Leuchtenkap en de lichtintensiteit blijft hetzelfde. Als u de lange aanraking opnieuw aan te brengen, neemt het lichte lumen geleidelijk af.
- 3) Lang aanraken >4s (terwijl de lamp is uitgeschakeld): Raak langer aan om de kleurtemperatuur modus te openen. De indicator aan de bovenkant van de Leuchtenkap wordt blauw en de lamp begint op te lichten. Met korte aanraking (<1s) kunt u schakelen tussen kleurtemperaturen 2200 K & 3000 K. De gewenste kleurtemperatuur kan worden opgeslagen met een lange aanraking (> 4s). (Na 10 seconden zonder enige verandering wordt de modus automatisch verlaten en wordt de ingestelde kleurtemperatuur opgeslagen)

## 5. Afstandsbediening

LET OP: Voor de volgende functies is een afstandsbediening (artikel: 970991) nodig. De afstandsbediening is niet inbegrepen bij de levering.

### 5.1 Koppelen

LET OP: Om de lamp met de afstandsbediening te koppelen, moet de lamp op het oplaadstation worden opgeladen!

- 1) Zorg ervoor dat de lamp uit is.
- 2) Raak de touch-sensor van de lamp langer dan 4 seconden aan totdat het indicatielampje op de lampenkap blauw knippert. De lamp kan nu worden gekoppeld met de afstandsbediening.
- 3) Houd de „∞“ knop op de afstandsbediening ingedrukt totdat de koppeling is voltooid:
  - Het indicatielampje op de afstandsbediening knippert groen.
  - De lamp en het blauwe indicatielampje knipperen samen één keer.
  - De lamp schakelt uit.

De lamp is nu gekoppeld met de afstandsbediening.

## **5.2 Ontkoppelen**

LET OP: Om een lamp van een afstandsbediening te ontkoppelen, moet de lamp op het oplaadstation worden opgeladen!

- 1) Zorg ervoor dat de lamp uit is.
  - 2) Raak de touch-sensor van de lamp langer dan 4 seconden aan totdat:
    - De lamp en het blauwe indicatielampje twee keer knipperen.
    - De lamp uitschakelt.
- De lamp is nu ontkoppeld.

## **5.3 Vergrendelen en ontgrendelen van de touch-sensor**

ATTENTIE: Voor deze functie mag de lamp NIET op het laadstation worden geplaatst!

- 1) Zorg ervoor dat de lamp is ingeschakeld.
- 2) Om de lamp te vergrendelen: Druk op de vergrendelknop op de afstandsbediening totdat het indicatielampje op de lamp één keer blauw knippert.
- 3) Om de lamp te ontgrendelen: Druk op de ontgrendelknop op de afstandsbediening totdat het indicatielampje op de lamp twee keer blauw knippert.

LET OP: De lamp ontgrendelt automatisch als:

- De batterij van de lamp leeg is.
- De lamp wordt uitgeschakeld met de afstandsbediening.
- De lamp wordt opgeladen.

## **6. Let op:**

- 1) Tijdens het laadproces mag de kantelhoek van de paal niet meer dan 15 ° zijn, anders valt de lamp naar beneden.
- 2) De batterij heeft een overlaadbeschermingsfunctie;
- 3) Raadpleeg de plaatselijke milieuwetgeving voor het recyclen en weggooien van de batterij.
- 4) Laad de lamp regelmatig op, anders kan de levensduur van de batterij worden beïnvloed.
- 5) De lamp mag niet continu worden opgeladen of op de oplaadstation staan, omdat dit de batterij zou kunnen beschadigen.

# KASUTUSJUHEND

## 1. Kasutada vastavalt juhiste:

Selle toote ainus eesmärk on valgustamine ning

- Sellele ei tohi lisada rasket mehaanilist koormust ega lasta sel kokku puutuda tugevate saasteainetega.
- Juhul, kui toode on määratud või niiskusega kokku puutunud, võib seda kasutada vaid pärast seisukorra kontrolli.

## 2. Tehnilised andmed:

- Võimsus 2.3W
- Ping: DC 3.7V
- Valgusvoog: 252lm
- LED: OSRAM 2835 SMD
- Liitumapatarei: 903050 / 1500mAh\*2
- Laadimisaeg: 5h
- Kasutusaeg: 10h
- Klass: III
- Ohutuslamp: IP65
- Ohutuslambi laadimisalus: IP20

## 3. Laadimine:

- 1) Seda toodet võib laadida mobiiltelefonilaadijaga, mis täidab järgmisi nõudeid:
- 2) SISEND: AC100-240V 50/60Hz, VÄLJUND 5V – 1A, USB liin 1.5M
- 3) TÄHELEPANU: laadimisjaam EI OLE väli ruumides kasutamiseks! Ainult SISERUUMIDES!
- 4) Asetage lamp põhjaga laadimisalusele.
- 5) Laadimise ajal on lambivarju ülaosas olev indikaator oranž. Kui lamp on täielikult laetud, kustub oranž tuli.

## 4. Juhised:

- 1) Kiire puudutus <1s: puuduta üks kord, et tuli põlema süttiks; puuduta uuesti, et tuli kustutada.  
**TÄHELEPANU:** Punktid 4.2 ja 4.3 toimivad ainult siis, kui valgusti ei ole laadimisjaamas!
- 2) Pikk puudutus >1s (kui lamp on sisse lülitatud): hoiu kauem, et valgust intensiivsemaks muuta. Eemaldades käe lambi juurest jääb valguse intensiivsus samale tasemele. Kui te kauem vastu peate, väheneb valguse intensiivsus.
- 3) Pikk puudutus >4s (kui lamp on välja lülitatud): Värvitemperatuuri režiimi sisenemiseks puudutage pikemat aega. Indikaator lambivarju ülaosas on sinine ja lamp hakkab põlema. Lühikese puudutusega (<1s) saate liikuda värvitemperatuuride 2200 K & 3000 K vahel. Soovitud värvitemperatuuri saab salvestada pikema puudutusega (> 4s). (10 sekundi pärast ilma muudatusi tegemata jäetakse see režiim automaatselt alles ja määratud värvitemperatuur salvestatakse)

## 6. Pult

ETTEVAATUST: Järgmiste funktsioonide jaoks on vaja pulti (artikkel: 970991). Pult ei kuulu komplekti.

### 5.1 Sidumine

ETTEVAATUST: Lambi pultiga sidumiseks peab lamp olema laadimisjaamas!

- 1) Veenduge, et lamp on välja lülitatud.
- 2) Puudutage lambi puuteandurit rohkem kui 4 sekundit, kuni lambivarju indikaatorituli hakkab vilkuma siniselt. Nüüd saab lambi pultiga siduda.
- 3) Hoidke pulti „∞“ nuppu all, kuni sidumine on lõpule viidud:
  - Pulti indikaatorituli vilgub roheliselt.
  - Lamp ja sinine indikaatorituli vilguvad koos korra.
  - Lamp lülitub välja.Lamp on nüüd pultiga seotud.

## 5.2 Sidumise lõpetamine

ETTEVAATUST: Lambi pultiga sidumise lõpetamiseks peab lamp olema laadimisjaamas!

- 1) Veenduge, et lamp on välja lülitatud.
  - 2) Puudutage lambi puuteandurit rohkem kui 4 sekundit, kuni:
    - a. Lamp ja sinine indikaator tuli vilguvad kaks korda.
    - b. Lamp lülitub välja.
- Lamp on nüüd sidumisest lahti ühendatud.

## 5.3 Puuteanduri lukustamine ja avamine

TÄHELEPANU: Selle funktsiooni jaoks EI tohi valgustit asetada laadimisjaama!

- 1) Veenduge, et lamp on sisse lülitatud.
- 2) Lambi lukustamiseks: Vajutage puldi lukustusnuppu, kuni indikaator tuli lambil vilgub korra siniselt.
- 3) Lambi avamiseks: Vajutage puldi avamisnuppu, kuni indikaator tuli lambil vilgub kaks korda siniselt.

ETTEVAATUST: Lamp avaneb automaatselt, kui:

- Lambi aku on tühi.
- Lamp lülitatakse välja pultiga.
- Lamp laeb.

## 6. Tähelepanu:

- 1) Laadimise ajal ei tohiks lamp olla kallutatud rohkem kui 15° nurga all, vastasel juhul kukub see ümber.
- 2) Patareil on funktsioon, mis kaitseb ülelaadimise eest.
- 3) Palume vabaneda patareidest vastavalt kohalikele keskkonnaseadustele.
- 4) Palume laadida lampi regulaarselt, vastasel juhul võib see mõjutada patarei eluiga.
- 5) Lampi ei tohi pidevalt laadida ega laadimisjaama asetada, kuna see võib kahjustada akut.

# KÄYTTÖOHJEET

## 1. Käytä ohjeen mukaisesti:

Tämä tuote käy yksinomaan valaistus tarkoitukseen ja

- Tuotetta ei saa altistaa voimakkaalle mekaaniselle rasituksella tai likaantumiselle
- Ennen asennusta ja käyttöönottoa tuote tulee tarkastaa varastoinnista mahdollisesti aiheutuneen lian tai kostumisen vuoksi.

## 2. Tekniset tiedot:

- Teho 2.3W
- Käyttöjännite: DC 3.7V
- Valovirta: 252lm
- LED: OSRAM 2835 SMD /
- Lithium akku: 903050 / 1500mAh\*2
- Latausaika: 5h
- Käyttöaika: 10h
- Luokka: III
- Turvallisuuksien valaisin: IP65
- Turvallisuuksien latausalusta: IP20

## 3. Lataaminen:

- 1) Tuote voidaan ladata matkapuhelinlaturilla, joka täyttää seuraavat kriteerit:
- 2) INPUT: AC100-240V 50/60Hz, OUTPUT 5V – 1A, USB line 1.5M
- 3) HUOMIO: Latausalusta EI ulkokäyttöön! Käyttö vain SISÄTILOISSA!
- 4) Aseta valaisin latausalustan alustalle.
- 5) Latauksen aikana lampunvarjostimen yläosassa oleva valo muuttuu oranssiksi. Kun valaisin on kokonaan latautunut, valo sammuu.

## 4. Käyttöohje:

- 1) Nopea kosketus <1s: kosketa kerran laittaaksesi valon päälle; kosketa toisen kerran sammuttaaksesi valon.  
**HUOMIO:** Kohdat 4.2 ja 4.3 toimivat vain, jos valaisin ei ole latausasemalla!
- 2) Pitkä kosketus >1s (kun valo on päällä): kosketa pitkään, jolloin valoteho kasvaa vähitellen kosketuksen ajan. Siirrä kätesi pois lampun varjostimelta, jolloin valoteho säilyy samana. Kun seuraavan kerran kosketat pitkään, lampun valoteho pienenee vähitellen.
- 3) Pitkä painallus >4s (kun valo on sammuksissa): Kosketa pitkään, niin pääset asettamaan värilämpötilan. Lampunvarjostimen yläosassa oleva valo muuttuu siniseksi ja valo alkaa palaa. Lyhyellä (<1s) painalluksella voit vaihtaa värilämpötilan 2200 K & 3000 K välillä. Haluttu värilämpötila voidaan tallentaa painamalla pitkään (>4s). (10 sekunnin käyttämättömyyden jälkeen asetus jää automaattisesti päälle värilämpötila tallentuu)

## 5. Kaukosäädin

VAROITUS: Seuraavia toimintoja varten tarvitaan kaukosäädin (tuote: 970991). Kaukosäädin ei sisälly toimitukseen.

### 5.1 Pariliitos

VAROITUS: Lampun liittämiseksi kaukosäätimeen lampun täytyy olla ladattu latausasemassa!

- 1) Varmista, että lamppu on sammutettu.
- 2) Kosketa lampun kosketusanturia yli 4 sekuntia, kunnes varjostimen merkkivalo vilkkuu sinisenä. Lamppu voidaan nyt liittää kaukosäätimeen.
- 3) Paina ja pidä kaukosäätimen „∞“ painiketta painettuna, kunnes pariliitos on valmis:
  - Kaukosäätimen merkkivalo vilkkuu vihreänä.
  - Lamppu ja sininen merkkivalo vilkkuvat yhdessä kerran.
  - Lamppu sammuu.Lamppu on nyt liitetty kaukosäätimeen.

## 5.2 Pariliitoksen purku

VAROITUS: Lampun kaukosäätimen pariliitoksen purkamiseksi lampun täytyy olla ladattu latausasemassa!

- 1) Varmista, että lamppu on sammutettu.
- 2) Kosketa lampun kosketusanturia yli 4 sekuntia, kunnes:
  - Lamppu ja sininen merkkivalo vilkkuvat kahdesti.
  - Lamppu sammuu.Lamppu on nyt pariliitoksesta purettu.

## 5.3 Kosketusanturin lukitseminen ja avaaminen

HUOMIO: Valoa EI saa asettaa latausasemalle tätä toimintoa varten!

- 1) Varmista, että lamppu on päällä.
- 2) Lampun lukitsemiseksi: Paina kaukosäätimen lukituspainiketta, kunnes lampun merkkivalo vilkkuu kerran sinisenä.
- 3) Lampun avaamiseksi: Paina kaukosäätimen avauspainiketta, kunnes lampun merkkivalo vilkkuu kahdesti sinisenä.

VAROITUS: Lamppu avautuu automaattisesti, jos:

- Lampun akku on tyhjä.
- Lamppu sammutetaan kaukosäätimellä.
- Lamppu latautuu.

## 6. Huomio:

- 1) Latauksen aikana valotolpan kallistuskulma ei saa olla yli 15°, muutoin lamppu kaatuu.
- 2) Akussa on yllilataussuojatoiminto;
- 3) Ole hyvä ja selvitä akun kierrätysohjeet paikallisilta viranomaisilta akun hävittämistä varten.
- 4) Ole hyvä ja lataa lamppua säännöllisesti, muutoin akun elinikä voi lyhentyä.
- 5) Valaisinta ei saa ladata jatkuvasti tai asettaa latausasemalle, koska se voi vahingoittaa akkua.

# INSTRUCTION D'UTILISATION

## 1. Utilisez comme indiqué:

Ce produit sert exclusivement à des fins d'éclairage et doit

- Ne pas être exposé à de fortes charges mécaniques ou à une forte contamination.
- N'être installé et utilisé qu'après inspection de son état au cas où le produit est sale ou a été humidifié lors du stockage.

## 2. Données techniques:

- Puissance: 2.3W
- Tension de fonctionnement: DC 3.7V
- Flux lumineux: 252lm
- LED: OSRAM 2835 SMD
- Batterie au lithium: 903050 / 1500mAh\*2
- Temps de charge: 5h
- Durée de fonctionnement: 10h
- Classe: III
- Leuchte sécurisée: IP65
- Base de chargement sécurisée : IP20

## 3. Charge:

- 1) Ce produit peut être chargé avec un chargeur de téléphone portable remplissant les critères suivants:
- 2) ENTRÉE: AC100-240V 50/60Hz, SORTIE 5V - 1A, ligne USB 1.5M
- 3) ATTENTION: station de chargement NON utilisable en extérieur! INTÉRIEUR seulement!
- 4) Placez la Leuchte avec le socle sur la base de chargement.
- 5) Pendant le processus de chargement, le voyant situé sur le dessus de l'abat-jour de la Leuchte sera orange. Une fois que la Leuchte est complètement chargée, le voyant orange s'éteint.

## 4. Instructions:

- 1) Touche rapide <1s: appuyez une fois pour allumer la lumière; appuyez à nouveau pour éteindre.  
**ATTENTION** : Les points 4.2 et 4.3 fonctionnent uniquement si la Leuchte n'est pas sur la station de charge !
- 2) Touche longue >1s (lorsque la Leuchte est allumée): appuyez longuement et la luminosité augmentera progressivement. Éloignez votre main de l'abat-jour et l'intensité lumineuse restera la même. Si vous appuyez de nouveau longtemps, la luminosité diminue graduellement.
- 3) Appuyez longtemps >4s (lorsque la Leuchte est éteinte): Appuyez plus longtemps pour entrer en mode température de couleur. L'indicateur sur le dessus de l'abat-jour sera bleu et la Leuchte se mettra à briller. En appuyant brièvement (<1s), vous pouvez passer d'une température de couleur de 2200 K à 3000 K. La température de couleur souhaitée peut être enregistrée en appuyant longuement (>4s). (Après 10 secondes sans changement, le mode est automatiquement quitté et la température de couleur réglée est sauvegardée)

## 5. Télécommande

ATTENTION: Une télécommande (article : 970991) est nécessaire pour les fonctions suivantes. La télécommande n'est pas incluse dans la livraison.

### 5.1 Couplage

ATTENTION: Pour coupler la lampe avec la télécommande, la lampe doit être chargée sur la station de charge !

- 1) Assurez-vous que la lampe est éteinte.
- 2) Touchez le capteur tactile de la lampe pendant plus de 4 secondes jusqu'à ce que le voyant sur l'abat-jour clignote en bleu. La lampe peut maintenant être couplée avec la télécommande.
- 3) Appuyez et maintenez le bouton „∞“ sur la télécommande jusqu'à ce que le couplage soit terminé :
  - Le voyant sur la télécommande clignote en vert.
  - La lampe et le voyant bleu clignent ensemble une fois.
  - La lampe s'éteint.La lampe est maintenant couplée avec la télécommande.

## 5.2 Découplage

ATTENTION: Pour découpler une lampe d'une télécommande, la lampe doit être chargée sur la station de charge !

- 1) Assurez-vous que la lampe est éteinte.
  - 2) Touchez le capteur tactile de la lampe pendant plus de 4 secondes jusqu'à ce que :
    - La lampe et le voyant bleu clignotent deux fois.
    - La lampe s'éteint.
- La lampe est maintenant découplée.

## 5.3 Verrouillage et déverrouillage du capteur tactile

ATTENTION : Pour cette fonction, la lampe ne doit PAS être posée sur la station de charge !

- 1) Assurez-vous que la lampe est allumée.
  - 2) Pour verrouiller la lampe : Appuyez sur le bouton de verrouillage de la télécommande jusqu'à ce que le voyant sur la lampe clignote en bleu une fois.
  - 3) Pour déverrouiller la lampe : Appuyez sur le bouton de déverrouillage de la télécommande jusqu'à ce que le voyant sur la lampe clignote en bleu deux fois.
- ATTENTION: La lampe se déverrouille automatiquement si :
- La batterie de la lampe est vide.
  - La lampe est éteinte avec la télécommande.
  - La lampe est en charge.

## 6. Avertissement:

- 1) Pendant le processus de charge, l'angle d'inclinaison de la tige ne doit pas dépasser 15°, sinon la Leuchte tombera.
- 2) La batterie a une fonction de protection contre les surcharges;
- 3) Veuillez vous référer à la législation environnementale locale pour le recyclage et l'élimination de la batterie.
- 4) Veuillez charger la Leuchte régulièrement, sinon la durée de vie de la batterie pourrait être affectée.
- 5) La Leuchte ne doit pas être chargée en continu ou placée sur la station de charge, car cela pourrait endommager la batterie.

# ΟΔΗΓΙΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

## 1. Ακολουθήστε τις οδηγίες:

Το συγκεκριμένο προϊόν προορίζεται να χρησιμοποιηθεί αποκλειστικά ως συσκευή φωτισμού και θα πρέπει:

- Να μην εκτίθεται σε ισχυρές μηχανικές καταπονήσεις ή πηγές ρύπανσης.
- Να εγκαθίσταται και να τίθεται σε λειτουργία μετά από επιθεώρηση της κατάστασής του σε περίπτωση που είναι βρώμικο ή έχει αναπτύξει υγρασία λόγω των συνθηκών αποθήκευσης.

## 2. Τεχνικά χαρακτηριστικά:

- Ισχύς: 2.3W
- Τάση λειτουργίας: DC 3.7V
- Φωτεινή ροή: 252lm
- LED: OSRAM 2835 SMD
- Μπαταρία λιθίου: 903050 / 1500mAh\*2
- Χρόνος φόρτισης: 5 ώρες
- Χρόνος λειτουργίας: 10 ώρες
- Κλάση: III
- Λάμπα τύπου ασφαλείας: IP65
- Βάση φόρτισης τύπου ασφάλειας: IP20

## 3. Φόρτιση:

- 1) Η φόρτιση του συγκεκριμένου προϊόντος γίνεται μόνο με φορτιστή κινητού τηλεφώνου που πληροί τα ακόλουθα κριτήρια:
- 2) ΕΙΣΟΔΟΣ: AC100-240V 50/60Hz, ΕΞΟΔΟΣ: 5V – 1A, Καλώδιο USB: 1,5 μέτρα
- 3) ΠΡΟΣΟΧΗ: Η βάση φόρτισης ΔΕΝ προορίζεται για χρήση σε εξωτερικούς χώρους! Να χρησιμοποιείται μόνο σε ΕΣΩΤΕΡΙΚΟΥΣ χώρους!
- 4) Τοποθετήστε τη λάμπα με τη βάση στη βάση φόρτισης.
- 5) Κατά τη διάρκεια της διαδικασίας φόρτισης, η ένδειξη στο πάνελ του λαμπτήρα θα είναι πορτοκαλί. Μόλις η λάμπα φορτιστεί πλήρως, το πορτοκαλί φως θα σβήσει.

## 4. Οδηγίες:

- 1) Γρήγορο άγγιγμα <1s: αγγίξτε μία φορά για να ενεργοποιήσετε το φως. Αγγίξτε ξανά για απενεργοποίηση. **ΠΡΟΣΟΧΗ:** Τα σημεία 4.2 και 4.3 λειτουργούν μόνο αν το φως δεν βρίσκεται στη σταθμό φόρτισης!
- 2) Παρατεταμένο άγγιγμα >1s(ενώ η λάμπα είναι αναμμένη): αγγίξτε για μεγαλύτερο χρονικό διάστημα και η φωτεινότητα θα αυξηθεί σταδιακά. Απομακρύνετε το χέρι σας από το κάλυμμα της λάμπας και η ένταση του φωτός θα παραμείνει η ίδια. Εάν αγγίξετε τη λάμπα ξανά και ξανά, η φωτεινότητα θα μειωθεί σταδιακά.
- 3) Παρατεταμένη αφή >4s (ενώ η λυχνία είναι σβηστή): Αγγίξτε για μεγαλύτερο χρονικό διάστημα για να μπειτε στη λειτουργία θερμοκρασίας χρώματος. Η ένδειξη στην κορυφή της λάμπας θα είναι μπλε και η λάμπα αρχίζει να λάμπει. Με σύντομη πίεση (<1s) μπορείτε να αλλάξετε μεταξύ θερμοκρασιών χρώματος 2200 K & 3000 K. Η επιθυμητή θερμοκρασία χρώματος μπορεί να αποθηκευτεί με μια μεγάλη (> 4s) αφή. (Μετά από 10 δευτερόλεπτα χωρίς καμία αλλαγή, η λειτουργία αφήνεται αυτόματα και η καθορισμένη θερμοκρασία χρώματος αποθηκεύεται)

## 5. Τηλεχειριστήριο

**ΠΡΟΣΟΧΗ:** Απαιτείται τηλεχειριστήριο (άρθρο: 970991) για τις ακόλουθες λειτουργίες. Το τηλεχειριστήριο δεν περιλαμβάνεται στην παράδοση.

### 5.1 Σύζευξη

**ΠΡΟΣΟΧΗ:** Για να συνδέσετε τη λάμπα με το τηλεχειριστήριο, η λάμπα πρέπει να φορτιστεί στον σταθμό φόρτισης!

- 1) Βεβαιωθείτε ότι η λάμπα είναι σβηστή.
- 2) Αγγίξτε τον αισθητήρα αφής της λάμπας για περισσότερα από 4 δευτερόλεπτα μέχρι το ενδεικτικό φως στο αμπαζούρ να αναβοσβήσει μπλε. Η λάμπα μπορεί τώρα να συζευχθεί με το τηλεχειριστήριο.

3) Πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί „∞“ στο τηλεχειριστήριο μέχρι να ολοκληρωθεί η σύζευξη:

- Το ενδεικτικό φως στο τηλεχειριστήριο αναβοσβήνει πράσινο.
- Η λάμπα και το μπλε ενδεικτικό φως αναβοσβήνουν μαζί μία φορά.
- Η λάμπα σβήνει.
- Η λάμπα είναι τώρα συζευγμένη με το τηλεχειριστήριο.

## 5.2 Αποσύνδεση

ΠΡΟΣΟΧΗ: Για να αποσυνδέσετε μια λάμπα από ένα τηλεχειριστήριο, η λάμπα πρέπει να φορτιστεί στον σταθμό φόρτισης!

1) Βεβαιωθείτε ότι η λάμπα είναι σβηστή.

2) Αγγίξτε τον αισθητήρα αφής της λάμπας για περισσότερα από 4 δευτερόλεπτα μέχρι:

- Η λάμπα και το μπλε ενδεικτικό φως να αναβοσβήσουν δύο φορές.
- Η λάμπα σβήνει.

Η λάμπα είναι τώρα αποσυνδεδεμένη.

## 5.3 Κλειδωμα και ξεκλειδωμα του αισθητήρα αφής

ΠΡΟΣΟΧΗ: Η λυχνία ΔΕΝ πρέπει να τοποθετηθεί στο σταθμό φόρτισης για αυτή τη λειτουργία!

1) Βεβαιωθείτε ότι η λάμπα είναι αναμμένη.

2) Για να κλειδώσετε τη λάμπα: Πατήστε το κουμπί κλειδώματος στο τηλεχειριστήριο μέχρι το ενδεικτικό φως στη λάμπα να αναβοσβήσει μπλε μία φορά.

3) Για να ξεκλειδώσετε τη λάμπα: Πατήστε το κουμπί ξεκλειδώματος στο τηλεχειριστήριο μέχρι το ενδεικτικό φως στη λάμπα να αναβοσβήσει μπλε δύο φορές.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Η λάμπα ξεκλειδώνεται αυτόματα εάν:

- Η μπαταρία της λάμπας είναι άδεια.
- Η λάμπα σβήνει με το τηλεχειριστήριο.
- Η λάμπα φορτίζεται.

## 6. Προσοχή:

1) Κατά τη διάρκεια της φόρτισης, η κλίση της λάμπας δεν πρέπει να υπερβαίνει τις 15°, διότι αλλιώς θα πέσει.

2) Η μπαταρία διαθέτει λειτουργία προστασίας από υπερφόρτιση.

3) Παρακαλούμε απευθυνθείτε στις τοπικές υπηρεσίες αποκομιδής απορριμμάτων και ανακύκλωσης για την απόρριψη και την ανακύκλωση της μπαταρίας.

4) Παρακαλούμε φορτίζετε τη λάμπα τακτικά, διότι διαφορετικά μπορεί να επηρεαστεί η διάρκεια ζωής της μπαταρίας.

5) Το φωτιστικό δεν πρέπει να φορτίζεται συνεχώς/να βρίσκεται διαρκώς στη βάση φόρτισης, διότι αυτό μπορεί να βλάψει την μπαταρία.

# HASZNÁLATI UTASÍTÁS

## 1. A terméket kizárólag az utasítások szerint használja:

A termék kizárólag világítás céljára használata.

- A terméket semmilyen esetben se tegye ki mechanikai terhelés vagy erős szennyeződés veszélyének.
- A terméket csak részletes ellenőrzést követően szerelje fel és üzemeltesse. Használat előtt győződjön meg arról, hogy a termék nem sérült, porosodott vagy párasodott be a tárolás során.

## 2. Műszaki adatok:

- Teljesítmény 2.3W
- Üzemi feszültség: DC 3.7V
- Fényáram: 252lm
- LED izzó: OSRAM 2835 SMD
- Lítium elem: 903050 / 1500mAh\*2
- Töltési idő: 5 óra
- Működési idő: 10 óra
- Osztály: III
- Biztonsági lámpa: IP65
- Biztonsági töltőbázis: IP20

## 3. Töltés:

- 1) A terméket telefonos készülék töltőjével is töltheti, amennyiben az megfelel az alábbi leírásoknak:
- 2) BEMENET: AC100-240V 50/60Hz, OUTPUT 5V – 1A, USB 1.5M
- 3) FIGYELEM: a töltő kültéri használatra NEM alkalmas, azt KIZÁRÓLAG BELTÉRBEN használja!
- 4) Helyezze a lámpát a töltőbázisra.
- 5) Töltés közben a lámpaernyőn található jelző narancssárgán fog világítani. A narancssárga izzó kialszik, amint a lámpa teljesen feltöltődött.

## 4. Útmutató:

- 1) Gyors érintés <1mp: érintse meg a gombot egyszer a bekapcsoláshoz, majd meg egyszer a kikapcsoláshoz.  
**FIGYELEM: A 4.2 és 4.3 pontok csak akkor működnek, ha a lámpa nincs a töltőállomáson!**
- 2) Hosszú érintés >1mp (miközben a lámpa be van kapcsolva): tartsa az ujját a gombot hosszabban a fényerő beállításához. Ha elemeli a kezét, a lámpa fényerőssége változatlan marad. Ismét érintse meg a gombot a fényerő csökkentéséhez.
- 3) Hosszú érintés >4mp (miközben a lámpa ki van kapcsolva): A hosszabb érintéssel tudja megváltoztatni a fény színhőmérsékletét. Az üzemmódba lépéskor a lámpaernyőn található jelző kéken fog világítani, és a lámpa is bekapcsol. Egy rövidebb (<1mp) érintéssel tud 2200 K és 3000 K színhőmérséklet között váltani. Ha elérte a kívánt fokozatot, azt egy hosszabb (<4mp) érintéssel tudja azt elmenteni. (Ha 10 másodpercig nem változtatja meg a fokozatot, az üzemmód automatikusan ki fog kapcsolni, és a legutoljára beállított fokozat kerül mentésre)

## 5. Távirányító

FIGYELEM: A következő funkciókhoz távirányítóra (cikk: 970991) van szükség. A távirányító nem része a szállítási csomagnak.

### 5.1 Párosítás

FIGYELEM: A lámpa távirányítóval való párosításához a lámpát a töltőállomáson kell feltölteni!

- 1) Győződjön meg arról, hogy a lámpa ki van kapcsolva.
- 2) Érintse meg a lámpa érintőszenzorát több mint 4 másodpercig, amíg a lámpaernyőn lévő jelzőfény kék villogni kezd. A lámpa most párosítható a távirányítóval.
- 3) Tartsa lenyomva a távirányító „∞” gombját, amíg a párosítás be nem fejeződik:
  - A távirányító jelzőfénye zölden villog.
  - A lámpa és a kék jelzőfény egyszerre villog.
  - A lámpa kikapcsol.A lámpa most párosítva van a távirányítóval.

## 5.2 Párbotás

FIGYELEM: A lámpa távirányítóról való párbotásához a lámpát a töltőállomáson kell feltölteni!

- 1) Győződjön meg arról, hogy a lámpa ki van kapcsolva.
- 2) Érintse meg a lámpa érintőszenzorát több mint 4 másodpercig, amíg:
  - A lámpa és a kék jelzőfény kétszer villan.
  - A lámpa kikapcsol.A lámpa most leválasztva.

## 5.3 Az érintőszenzor zárolása és feloldása

FIGYELEM: A lámpát ehhez a funkcióhoz NEM szabad a töltőállomásra helyezni!

- 1) Győződjön meg arról, hogy a lámpa be van kapcsolva.
- 2) A lámpa zárolásához: Nyomja meg a zárolás gombot a távirányítón, amíg a lámpa jelzőfénye egyszer kék villan.
- 3) A lámpa feloldásához: Nyomja meg a feloldás gombot a távirányítón, amíg a lámpa jelzőfénye kétszer kék villan.

FIGYELEM: A lámpa automatikusan feloldódik, ha:

- A lámpa akkumulátora lemerült.
- A lámpa távirányítóval kikapcsol.
- A lámpa töltődik.

## 6. Figyelem:

- 1) A töltés során a lámpa dőlésszöge nem haladhatja meg a 15°-ot, máskülönben a lámpa felborulhat vagy leeshet.
- 2) Az akkumulátor túlterhelés ellen védett.
- 3) Az akkumulátor ártalmatlanításával és újrahasznosításával kapcsolatban kérjük, forduljon a helyi hulladékkezelő szolgáltatókhoz.
- 4) Kérjük, rendszeresen tölts fel a lámpát, mert különben az akkumulátor élettartama csökkenhet.
- 5) A lámpát nem szabad folyamatosan tölteni / a töltőállomáson hagyni, mert ez károsíthatja az akkumulátort.

# ISTRUZIONI OPERATIVE

## 1. Utilizzare come indicato:

Questo prodotto ha fini unicamente di illuminazione e pertanto dovrebbe

- Non essere esposto a carichi pesanti a livello meccanico od a qualsiasi tipo di sporco.
- Essere installato ed utilizzato solamente previo controllo delle sue condizioni, nel caso in cui il prodotto sia sporco oppure risulti inumidito nella fase di deposito.

## 2. Scheda tecnica:

- Potenza 2.3W
- Tensione d'esercizio: DC 3.7V
- Flusso luminoso: 252lm
- LED: OSRAM 2835 SMD
- Batteria al litio: 903050 / 1500mAh\*2
- Tempo di ricarica: 5h
- Autonomia: 10h
- Classe: III
- Lampada di sicurezza: IP65
- Base di ricarica di sicurezza: IP20

## 3. Ricarica:

- 1) Questo prodotto può essere ricaricato tramite un telefonino che rispecchi i seguenti criteri:
- 2) ALIMENTAZIONE: AC100-240V 50/60Hz, USCITA 5V – 1A, linea USB 1.5M
- 3) ATTENZIONE: la base di ricarica NON è utilizzabile per uso esterno! Usare solamente all'INTERNO!
- 4) Posizionare la base della lampada sulla base di ricarica.
- 5) Durante il processo di ricarica, l'indicatore sulla parte superiore della lampada sarà di colore arancione. Una volta che la lampada è completamente carica, la luce arancione si spegne.

## 4. Istruzioni:

- 1) Tocco rapido <1s: toccare una volta per accendere la luce; toccare nuovamente per spegnerla.  
**ATTENZIONE:** I punti 4.2 e 4.3 funzionano solo se la lampada non è sulla stazione di ricarica!
- 2) Tocco prolungato >1s (quando la lampada è accesa): toccare per un periodo di tempo prolungato ed il lumen si illuminerà gradualmente. Scostare la mano dal paralume per confermare l'intensità luminosa desiderata. Utilizzando il tocco prolungato per la seconda volta, la luminosità del lumen andrà a diminuire gradualmente.
- 3) Tocco lungo >4s (a lampada spenta): Toccare per un tempo più lungo per entrare in modalità temperatura colore. L'indicatore sulla parte superiore della lampada sarà blu e la lampada inizia a Leuchteggieren. Con una pressione breve (<1 s) è possibile passare dalla temperatura del colore 2200K a 3000K. La temperatura del colore desiderata può essere memorizzata con un tocco lungo (> 4 s). (Dopo 10 secondi senza alcuna modifica la modalità viene automaticamente abbandonata e la temperatura del colore impostata viene memorizzata)

## 5. Telecomando

ATTENZIONE: Per le seguenti funzioni è necessario un telecomando (articolo: 970991). Il telecomando non è incluso nella fornitura.

### 5.1 Accoppiamento

ATTENZIONE: Per accoppiare la lampada con il telecomando, la lampada deve essere caricata sulla stazione di ricarica!

- 1) Assicurarsi che la lampada sia spenta.
- 2) Toccare il sensore touch della lampada per più di 4 secondi finché la spia sull'abat-jour lampeggia in blu. La lampada può ora essere accoppiata con il telecomando.

3) Premere e tenere premuto il pulsante „∞“ sul telecomando finché l'accoppiamento non è completato:

- La spia sul telecomando lampeggia in verde.
- La lampada e la spia blu lampeggiano una volta insieme.
- La lampada si spegne.

La lampada è ora accoppiata con il telecomando.

## 5.2 Disaccoppiamento

ATTENZIONE: Per disaccoppiare una lampada dal telecomando, la lampada deve essere caricata sulla stazione di ricarica!

- 1) Assicurarsi che la lampada sia spenta.
  - 2) Toccare il sensore touch della lampada per più di 4 secondi finché:
    - La lampada e la spia blu lampeggiano due volte.
    - La lampada si spegne.
- La lampada è ora disaccoppiata.

## 5.3 Blocco e sblocco del sensore touch

ATTENZIONE: per questa funzione, la luce NON deve essere posizionata sulla stazione di ricarica!

- 1) Assicurarsi che la lampada sia accesa.
- 2) Per bloccare la lampada: Premere il pulsante di blocco sul telecomando finché la spia sulla lampada lampeggia in blu una volta.
- 3) Per sbloccare la lampada: Premere il pulsante di sblocco sul telecomando finché la spia sulla lampada lampeggia in blu due volte.

ATTENZIONE: La lampada si sblocca automaticamente se:

- La batteria della lampada è scarica.
- La lampada viene spenta con il telecomando.
- La lampada è in carica.

## 6. Attenzione:

- 1) Durante il processo di carica, l'angolo d'inclinazione dell'asta non deve essere superiore a 15°, altrimenti la lampada cadrà.
- 2) La batteria possiede una funzione di protezione dal sovraccarico;
- 3) Si prega di fare riferimento alle leggi ambientali locali per istruzioni su come riciclare o smaltire la batteria.
- 4) Si prega di ricaricare la lampada con regolarità, altrimenti la durata della batteria potrebbe risentirne.
- 5) La lampada non deve essere caricata continuamente o posta sulla stazione di ricarica, poiché ciò potrebbe danneggiare la batteria.

# HASZNÁLATI UTASÍTÁS

## 1. Lietot atbilstoši norādījumiem:

- Šis produkts ir paredzēts vienīgi apgaismojuma vajadzībām, un to
- Nedrīkst pakļaut lielmehāniskām slodzēm vai spēcīgam piesārņojumam.
  - Drīkst uzstādīt un izmantot tikai pēc stāvokļa pārbaudes, ja produkts ir netīrs vai uzglabāšanas laikā ir samitrināts.

## 2. Tehniskie dati:

- Jauda 2.3W
- Darba spriegums: DC 3,7V
- Gaismas plūsma: 252lm
- LED: OSRAM 2835 SMD
- Litija baterija: 903050 / 1500mAh\*2
- Uzlādes laiks: 5h
- Darbības laiks: 10h
- Klase: III
- Drošības tipa lampa: IP65
- Drošības tipa uzlādes pamatne: IP20

## 3. Uzlādēšana:

- 1) Šo ierīci var uzlādēt ar mobilā tālruņa lādētāju, kas atbilst šādiem kritērijiem:
- 2) IEVADE: AC100-240V 50/60Hz, IZVADE 5V – 1A, USB vads 1,5M
- 3) UZMANĪBU: lādēšanas bāze NAV paredzēta lietošanai ārpus telpām! Tikai IEKŠTELPI!
- 4) Novietojiet lampu ar pamatni uz uzlādes pamatnes.
- 5) Uzlādes laikā indikators lampas abažūra augšpusē būs oranžs. Kad lampa ir pilnībā uzlādēta, oranžā gaisma izslēgsies.

## 4. Instrukcija:

- 1) Īss pieskāriens <1s: pieskarieties vienreiz, lai ieslēgtu gaismu; pieskarieties vēlreiz, lai gaismu izslēgtu.  
**UZMANĪBU:** Punkti 4.2 un 4.3 darbojas tikai tad, ja gaisma nav uz uzlādes stacijas!
- 2) Ilgs pieskāriens >1s (kamēr lampa ir ieslēgta): pieskarieties ilgāk, un gaismas spožums pakāpeniski palielināsies. Noņemiet roku no lampas abažūros, un gaismas intensitāte paliks tāda pati. Atkal pieskaroties ilgāk, gaismas spožums pakāpeniski samazināsies.
- 3) Ilgs pieskāriens >4s (kamēr lampa ir ieslēgta): Pieskarieties ilgāk, lai pārietu uz krāsu temperatūras režīmu. Indikators lampas abažūra augšpusē būs zils, un lampa sāks spīdēt. Ar ātru (<1s) pieskārienu jūs varat pārslēgties starp krāsu temperatūrām 2200K un 3000K. Vēlamo krāsu temperatūru var saglabāt, pieskaroties ilgāk (>4s). (Ja nenotiek nekādas izmaiņas, pēc 10 sekundēm dotais režīms tiek automātiski atstāts un iestatītā krāsu temperatūra tiek saglabāta)

## 5. Tālvadības pults

UZMANĪBU: Šādām funkcijām nepieciešama tālvadības pults (artikuls: 970991). Tālvadības pults nav iekļauta piegādē.

### 5.1 Savienošana pāri

UZMANĪBU: Lai savienotu lampu ar tālvadības pulti, lampa ir jānoliek uz uzlādes stacijas!

- 1) Pārliecinieties, ka lampa ir izslēgta.
- 2) Pieskarieties lampas pieskāriena sensoram ilgāk par 4 sekundēm, līdz lampas abažūra indikatora gaisma mirgo zilā krāsā. Tagad lampu var savienot pāri ar tālvadības pulti.
- 3) Nospiediet un turiet nospiektu tālvadības pults pogu „∞”, līdz savienošana pāri ir pabeigta:
  - Tālvadības pults indikatora gaisma mirgo zaļā krāsā.
  - Lampa un zilā indikatora gaisma mirgo kopā vienu reizi.
  - Lampa izslēdzas.Lampa tagad ir savienota pāri ar tālvadības pulti.

## 5.2 Savienojuma atcelšana

UZMANĪBU: Lai atvienotu lampu no tālvadības pults, lampa ir jānoliek uz uzlādes stacijas!

- 1) Pārliecinieties, ka lampa ir izslēgta.
- 2) Pieskarieties lampas pieskāriena sensoram ilgāk par 4 sekundēm, līdz:
  - Lampa un zilā indikatora gaismas divreiz mirgo.
  - Lampa izslēdzas.Lampa tagad ir atvienota.

## 5.3 Pieskāriena sensora bloķēšana un atbloķēšana

UZMANĪBU: Lai veiktu šo funkciju, gaismu nedrīkst novietot uz uzlādes stacijas!

- 1) Pārliecinieties, ka lampa ir ieslēgta.
- 2) Lai bloķētu lampu: Nospiediet bloķēšanas pogu uz tālvadības pults, līdz lampas indikatora gaismas mirgo zili vienu reizi.
- 3) Lai atbloķētu lampu: Nospiediet atbloķēšanas pogu uz tālvadības pults, līdz lampas indikatora gaismas mirgo zili divas reizes.

UZMANĪBU: Lampa automātiski tiek atbloķēta, ja:

- Lampas akumulators ir tukšs.
- Lampa tiek izslēgta ar tālvadības pulti.
- Lampa tiek uzlādēta.

## 6. Uzmanību:

- 1) Lādēšanas laikā staba slīpuma leņķis nedrīkst būt lielāks par 15°, pretējā gadījumā lampa nokritīs zemē.
- 2) Baterijai ir aizsardzības funkcija pret pārslodzi.
- 3) Lūdzu, ievērojiet vietējos vides aizsardzības tiesību aktus par bateriju pārstrādi un iznīcināšanu.
- 4) Lūdzu, regulāri uzlādējiet lampu, pretējā gadījumā var tikt ietekmēts baterijas darbības ilgums.
- 5) Lampu nedrīkst nepārtraukti uzlādēt vai novietot uz uzlādes stacijas, jo tas varētu bojāt bateriju

# NAUDOJIMO INSTRUKCIJA

## 1. Naudokite pagal nurodymus:

Šis produktas skirtas tik apšvietimo tikslams ir

- Negali būti veikiamas stiprių mechaninių apkrovų ar stiprių užteršimų.
- Gali būti montuojamas ir eksploatuojamas tik atlikus būklės patikrinimą, jei produktas buvo nešvarus ar sudrėko sandėliuojant.

## 2. Techniniai duomenys:

- Galia 2.3 W
- Darbinė įtampa: DC 3,7 V
- Šviesos srautas: 252lm
- LED: OSRAM 2835 SMD
- Ličio baterija: 903050 / 1500mAh\*2
- Įkrovimo laikas: 5h
- Veikimo laikas: 10h
- Klasė: III
- Apsauginis žibintas: IP65
- Saugos tipo įkrovimo pagrindas: IP20

## 3. Įkrovimas:

- 1) Šį produktą galima įkrauti naudojant mobiliųjų telefonų įkroviklį, kuris atitinka šiuos kriterijus:
- 2) ĮVESTIS: AC100–240 V 50/60Hz, IŠVESTIS 5V – 1A, USB linija 1,5M
- 3) DĖMESIO: įkrovimo bazė NĖRA skirta naudojimui lauke! Tik naudojimui VIDUJE!
- 4) Įdėkite žibintą su įkrovimo pagrindu.
- 5) Įkrovimo metu lemputės gaubto viršuje esantis indikatorius švies oranžiniais. Kai lempa bus visiškai įkrauta, oranžinė lemputė išsijungs.

## 4. Instrukcijos:

- 1) Greitas prisilietimas <1s: palieskite vieną kartą, kad įjungtumėte šviesą; palieskite dar kartą, kad išjungtumėte.  
**DĖMESIO:** 4.2 ir 4.3 punktai veikia tik tada, kai šviestuvus nėra ant įkrovimo stotelės!
- 2) Ilgas prisilietimas >1s (kai lemputė įjungta): palieskite ilgesnį laiką ir šviesos liumenas pamažu šviesės. Nuimkite ranką nuo lempos šešėlio ir šviesos intensyvumas išliks toks pats. Kai dar kartą paspausite ilgiau, šviesos liumenas pamažu tamsės.
- 3) Ilgas prisilietimas >4s (kai lemputė išjungta): Palieskite ilgesnį laiką, kad įjungtumėte spalvų temperatūros režimą. Lemputės gaubto viršuje esantis indikatorius bus mėlynas, o lempa pradės šviesti. Esant trumpam (<1s) slėgiui, galite perjungti spalvų temperatūrą nuo 2200 K iki 3000 K. Norimą spalvų temperatūrą galima išsaugoti ilgai (> 4s) palietus. (Po 10 sekundžių be jokių pakeitimų režimas automatiškai palieka-mas ir išsaugoma nustatyta spalvų temperatūra)

## 5. Nuotolinio valdymo pultas

ĮSPĖJIMAS: Šioms funkcijoms reikia nuotolinio valdymo pulto (straipsnis: 970991). Nuotolinio valdymo pultas nėra pristatymo komplekte.

### 5.1 Susiejimas

ĮSPĖJIMAS: Norint susieti lempą su nuotolinio valdymo pultu, lempos reikia įkrauti įkrovimo stotyje!

- 1) Įsitikinkite, kad lempa yra išjungta.
- 2) Palieskite lempos jutiklinį jutiklį ilgiau nei 4 sekundes, kol lempos gaubto indikatoriaus lemputė mirksės mėlynai. Dabar lempa gali būti susieta su nuotolinio valdymo pultu.

3) Laikykite nuspaudę „∞“ mygtuką ant nuotolinio valdymo pulto, kol susiejimas bus baigtas:

- Nuotolinio valdymo pulto indikatoriaus lemputė mirksės žaliai.
- Lempa ir mėlyna indikatoriaus lemputė kartu mirksės vieną kartą.
- Lempa išsijungs.

Lempa dabar susieta su nuotolinio valdymo pultu.

## 5.2 Atsiejimas

ĮSPĖJIMAS: Norint atjungti lempą nuo nuotolinio valdymo pulto, lempos reikia įkrauti įkrovimo stotyje!

- 1) Įsitikinkite, kad lempa yra išjungta.
  - 2) Palieskite lempos jutiklinį jutiklį ilgiau nei 4 sekundes, kol:
    - Lempa ir mėlyna indikatoriaus lemputė mirksės du kartus.
    - Lempa išsijungs.
- Lempa dabar atsieta.

## 5.3 Jutiklinio jutiklio užrakinimas ir atrakinimas

DĖMESIO: Atliekant šią funkciją lemputės negalima statyti ant įkrovimo stotelės!

- 1) Įsitikinkite, kad lempa yra įjungta.
- 2) Norėdami užrakinti lempą: Paspauskite užrakto mygtuką ant nuotolinio valdymo pulto, kol lempos indikatoriaus lemputė mirksės mėlynai vieną kartą.
- 3) Norėdami atrakinti lempą: Paspauskite atrakinimo mygtuką ant nuotolinio valdymo pulto, kol lempos indikatoriaus lemputė mirksės mėlynai du kartus.

ĮSPĖJIMAS: Lempa automatiškai atrakinama, jei:

- Lempos baterija išsikrovusi.
- Lempa išjungžiama nuotolinio valdymo pultu.
- Lempa įkraunama.

## 6. Dėmesio:

- 1) Įkrovimo metu poliaus pasvirimo kampas neturi būti didesnis kaip 15°, kitaip lemputė kris žemyn.
- 2) Baterija turi apsaugą nuo perkrovos;
- 3) Norėdami perdirbti ir išmesti bateriją, vadovaukitės vietiniais aplinkos apsaugos įstatymais.
- 4) Reguliariai kraukite lempą, kitaip gali būti paveiktas baterijos veikimo laikas.
- 5) Šviesos negalima nuolat krovinti arba palikti ant įkrovimo stotelės, nes tai gali sugadinti bateriją.

# INSTRUKCJA

## 1. Używaj zgodnie z zaleceniami:

Ten produkt służy wyłącznie do celów oświetleniowych i:

- Nie powinien być narażony na silne obciążenia mechaniczne lub silne zanieczyszczenia.
- Powinien być instalowany i obsługiwany wyłącznie po uprzednim sprawdzeniu jego stanu, w razie gdyby produkt został zabrudzony lub zwilżony podczas przechowywania.

## 2. Dane techniczne:

- Moc: 2.3W
- Napięcie robocze: DC 3.7V
- Strumień światła: 252lm
- LED: OSRAM 2835 SMD
- Bateria litowa: 903050 / 1500mAh\*2
- Czas ładowania: 5h
- Czas pracy: 10h
- Klasa: III
- Lampa bezpieczeństwa: IP65
- Bezpieczna podstawa ładująca: IP20

## 3. Ładowanie:

- 1) Ten produkt może być ładowany za pomocą ładowarki do telefonu komórkowego, która spełnia następujące kryteria:
- 2) NAPIĘCIE WEJŚCIOWE: AC100-240V 50/60Hz, NAPIĘCIE WYJŚCIOWE: 5V – 1A, USB line 1.5M
- 3) UWAGA: ładowarka przeznaczona jest wyłącznie do użytku WEWNĘTRZNEGO! (NIE używać na zewnątrz)
- 4) Umieść lampę wraz z podstawą na podstawie ładującej.
- 5) Podczas procesu ładowania wskaźnik w górnej części klosza będzie świecił na pomarańczowo. Po całkowitym naładowaniu lampy pomarańczowe światło zgaśnie.

## 4. Instrukcja:

- 1) Krótki dotyk <1s: naciśnij raz, aby zapalić światło; przyciśnij ponownie, aby je wyłączyć.  
**UWAGA:** Punkty 4.2 i 4.3 działają tylko wtedy, gdy lampa nie znajduje się na stacji ładującej!
- 2) Długi dotyk >1s (gdy lampa jest włączona): naciśnij przycisk i przytrzymaj przez dłuższy czas, a światło będzie stopniowo nasilać się. Odsuń dłoń od klosza lampy, a intensywność światła pozostanie taka sama. Po ponownym zastosowaniu długiego dotyku poziom światła będzie stopniowo zmniejszać się.
- 3) Długi dotyk >4s (gdy lampa jest wyłączona): Dotknij przez dłuższy czas, aby przejść do trybu temperatury barwowej. Wskaźnik w górnej części klosza lampy zaświeci się na niebiesko i lampa zacznie świecić. Krótkie (< 1 s) naciśnięcie umożliwia przełączanie temperatur barwowych 2200K i 3000K. Żądaną temperaturę barwową można zapisać długim (> 4 s) dotknięciem. (Po 10 sekundach bez żadnej zmiany tryb jest automatycznie opuszczany, a ustawiona temperatura barwowa zostaje zapisana)

## 5. pilot zdalnego sterowania

**UWAGA:** Do obsługi poniższych funkcji wymagany jest pilot zdalnego sterowania (pozycja: 970991). Pilot zdalnego sterowania nie wchodzi w zakres dostawy.

### 5.1 Parowanie

**UWAGA:** Aby sparować lampę z pilotem, lampa musi być ładowana na stacji ładującej!

- 1) upewnić się, że lampa jest wyłączona
- 2) dotknąć czujnika dotykowego lampy przez ponad 4 sekundy, aż wskaźnik na kloszu zacznie migać na niebiesko. Lampę można teraz sparować z pilotem zdalnego sterowania.

3) teraz naciśnij i przytrzymaj przycisk „∞” na pilocie zdalnego sterowania, aż parowanie zostanie zakończone:

- Wskaźnik na pilocie zacznie migać na zielono.
- Lampka i niebieski wskaźnik migną razem jeden raz.
- Lampa wyłączy się.

Lampa jest teraz sparowana z pilotem zdalnego sterowania.

## 5.2 Rozparowywanie

UWAGA: Aby rozłączyć lampę z pilotem, lampa musi być ładowana na stacji ładującej!

- 1) Upewnić się, że lampa jest wyłączona
- 2) Dotknąć czujnika dotykowego lampy przez ponad 4 sekundy, aż:
  - Lampa i niebieski wskaźnik migną dwukrotnie.
  - Lampa wyłączy się.

Lampa jest teraz odblokowana.

## 5.3 Blokowanie i odblokowywanie czujnika dotykowego

UWAGA: W przypadku tej funkcji lampka NIE może być umieszczona na stacji ładującej!

- 1) Upewnić się, że lampa jest włączona.
- 2) Aby zablokować lampę: Naciśnąć przycisk blokady na pilocie zdalnego sterowania, aż wskaźnik na lampie mignie raz na niebiesko.
- 3) Aby odblokować lampę: Naciśnij przycisk odblokowania na pilocie zdalnego sterowania, aż wskaźnik na lampie mignie dwukrotnie na niebiesko.

UWAGA: Lampa odblokowuje się automatycznie, gdy:

- bateria lampy jest rozładowana.
- lampa została wyłączona za pomocą pilota zdalnego sterowania.
- lampa jest ładowana.

## 6. Uwaga:

- 1) Podczas procesu ładowania kąt pochylenia słupka nie może być większy niż 15°, w przeciwnym razie lampa przewróci się.
- 2) Bateria posiada funkcję ochrony przed przeładowaniem.
- 3) W celu recyklingu i utylizacji baterii należy zapoznać się z lokalnymi przepisami ochrony środowiska.
- 4) Lampę należy ładować regularnie - w przeciwnym razie może to wpłynąć na żywotność baterii.
- 5) Lampy nie wolno ładować ciągle ani trzymać na stacji ładowania, ponieważ może to zaszkodzić baterii.

# INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

## 1. Utilize conforme indicado:

Este produto serve exclusivamente para fins de iluminação e

- Não deve ser exposto a fortes cargas mecânicas ou elevada contaminação.
- Deve ser instalado e utilizado após uma inspeção de condição, caso o produto se encontre sujo ou tenha obtido humidade durante o armazenamento.

## 2. Dados técnicos:

- Energia: 2.3W
- Voltagem operacional: DC 3,7V
- Fluxo luminoso: 252lm
- LED: OSRAM 2835 SMD
- Bateria de lítio: 903050 / 1500mAh\*2
- Tempo de carregamento: 5h
- Tempo operacional: 10h
- Classe: III
- Lanterna de segurança: IP65
- Base de carregamento para lanterna: IP20

## 3. Carregamento:

- 1) Este produto pode ser carregado através de um carregador de telemóvel que cumpra os seguintes critérios:
- 2) POTÊNCIA DE ENTRADA: AC100-240V 50/60Hz, POTÊNCIA DE SAÍDA: 5V – 1A, cabo USB 1,5M
- 3) ATENÇÃO: NÃO utilize a base de carregamento para utilização exterior! Apenas INTERIOR!
- 4) Coloque a lanterna com a base na base de carregamento.
- 5) Durante o processo de carregamento, o indicador no topo da lanterna será cor de laranja. Assim que a lanterna se encontrar completamente carregada, a luz cor de laranja desligar-se-á.

## 4. Instruções:

- 1) Toque rápido <1s: toque uma vez para acender a luz; toque novamente para desligar.  
**ATENÇÃO:** Os pontos 4.2 e 4.3 só funcionam se a luz não estiver na estação de carregamento!
- 2) Toque prolongado >1s (enquanto a lanterna se encontra ligada): toque por um longo período de tempo e o lúmen da luz aumentará gradualmente. Mover-se a sua mão longe da sombra da lâmpada e a intensidade da luz permanecerão as mesmas. Quando voltar a aplicar o toque longo, o lúmen da luz diminuirá gradualmente.
- 3) Toque prolongado >4s (enquanto a lanterna se encontra desligada): Pressione por um período mais prolongado para entrar no modo de temperatura de cor. O indicador no topo da lanterna ficará azul e a lanterna irá começar a brilhar. Com um toque curto (<1s) pode alterar entre diferentes temperaturas de cor (2200K e 3000K). A temperatura de cor desejada pode ser guardada com um toque prolongado (>4s). (Após 10 segundos sem qualquer alteração, o modo é automaticamente desligado e a temperatura de cor é guardada)

## 5. Controle Remoto

ATENÇÃO: As funções a seguir requerem um controle remoto (artigo: 970991). O controle remoto não está incluído na entrega.

### 5.1 Pareamento

ATENÇÃO: Para parear a lâmpada com o controle remoto, a lâmpada deve ser carregada na estação de carregamento!

- 1) Certifique-se de que a lâmpada está desligada.
- 2) Toque no sensor de toque da lâmpada por mais de 4 segundos até que a luz indicadora na cúpula pisque em azul. A lâmpada agora pode ser pareada com o controle remoto.

3) Pressione e segure o botão „∞“ no controle remoto até que o pareamento seja concluído:

- A luz indicadora no controle remoto pisca em verde.
- A lâmpada e a luz indicadora azul piscam juntas uma vez.
- A lâmpada desliga.

A lâmpada agora está pareada com o controle remoto.

## **5.2 Despareamento**

**ATENÇÃO:** Para desparear uma lâmpada de um controle remoto, a lâmpada deve ser carregada na estação de carregamento!

- 1) Certifique-se de que a lâmpada está desligada.
- 2) Toque no sensor de toque da lâmpada por mais de 4 segundos até que:
  - A lâmpada e a luz indicadora azul piscam duas vezes.
  - A lâmpada desliga.

A lâmpada agora está despareada.

## **5.3 Bloqueio e desbloqueio do sensor de toque**

**ATENÇÃO:** Para esta função, a luz NÃO deve ser colocada na estação de carga!

- 1) Certifique-se de que a lâmpada está ligada.
- 2) Para bloquear a lâmpada: Pressione o botão de bloqueio no controle remoto até que a luz indicadora na lâmpada pisque em azul uma vez.
- 3) Para desbloquear a lâmpada: Pressione o botão de desbloqueio no controle remoto até que a luz indicadora na lâmpada pisque em azul duas vezes.

**ATENÇÃO:** A lâmpada desbloqueia automaticamente se:

- A bateria da lâmpada estiver vazia.
- A lâmpada for desligada com o controle remoto.
- A lâmpada estiver carregando.

## **6. Atenção:**

- 1) Durante o processo de carregamento, o ângulo de inclinação da haste não pode ser superior a 15°, caso contrário, o candeeiro cairá.
- 2) A bateria apresenta uma função de proteção contra sobrecarga.
- 3) Consulte a legislação ambiental local de forma a reciclar e eliminar a bateria.
- 4) Por favor, carregue o candeeiro regularmente, de outra forma a vida útil da bateria poderá ser afetada.
- 5) A lâmpada não deve ser carregada continuamente ou colocada na estação de carregamento, pois isso pode danificar a bateria.

# INSTRUCȚIUNI DE OPERARE

## 1. Folosiți conform indicațiilor:

Acest produs se folosește exclusiv pentru scopuri de iluminare și poate

- Să nu fie expus la încărcături mecanice rezistente sau la contaminare puternică.
- Să fie instalată și operată după o inspecție a condițiilor în cazul în care produsul este murdar sau a fost umezit prin depozitare.

## 2. Date Tehnice:

- Putere 2.3W
- Voltaj de operare: DC 3.7V
- Flux luminos: 252lm
- LED: OSRAM 2835 SMD
- Baterie cu litiu: 903050 / 1500mAh\*2
- Timp de încărcare: 5h
- Timp de operare: 10h
- Clasa: III
- Lampă de tip siguranță: IP65
- Baza de încărcare de tip siguranță: IP20

## 3. Încărcare:

- 1) Acest produs poate fi încărcat cu un încărcător de telefon mobil care îndeplinește următoarele criterii:
- 2) INPUT: AC100-240V 50/60Hz, OUTPUT 5V – 1A, USB line 1.5M
- 3) ATENȚIE: baza de încărcare NU este pentru utilizarea exterioră! Doar INTERIOR!
- 4) Așezați lampa cu baza pe baza de încărcare.
- 5) În timpul procesului de încărcare, indicatorul din partea superioară a lămpii va fi portocaliu. Odată ce lampa este complet încărcată, lumina portocalie se va stinge.

## 4. Instrucțiuni:

- 1) Atingere rapidă <1s: atinge odată pentru a aprinde lumina, atinge încă o dată pentru a o stinge.  
**ATENȚIE:** Punctele 4.2 și 4.3 funcționează doar dacă lumina nu este pe stația de încărcare!
- 2) Atingere lungă >1s (în timp ce lampa este aprinsă): atinge pentru o perioadă mai lungă de timp pentru a crește gradual luminozitatea. Mișcă-ți mâna la o parte de abajurul lămpii și intensitatea luminii va rămâne la fel. Când aplici din nou atingerea lungă, luminozitatea va scădea gradual.
- 3) Atingere lungă >4s (în timp ce lampa este oprită): Atingeți o durată mai lungă de timp pentru a intra în modul de temperatură a culorii. Indicatorul din partea superioară a abajurului va fi albastru și lampa începe să strălucească. Cu o presiune scurtă (<1s) puteți comuta între temperaturile de culoare 2200 K și 3000 K. Temperatura de culoare dorită poate fi salvată cu o atingere lungă (> 4s). (După 10 secunde fără nicio modificare, modul este lăsat automat și temperatura de culoare setată este salvată)

## 5. telecomandă

ATENȚIE: Este necesară o telecomandă (articol: 970991) pentru următoarele funcții. Telecomanda nu este inclusă în pachetul de livrare.

### 5.1 Împerechere

ATENȚIE: Pentru a împerechea lampa cu telecomanda, lampa trebuie să fie încărcată pe stația de încărcare!

- 1) Asigurați-vă că lampa este oprită
- 2) Atingeți senzorul tactil al lămpii pentru mai mult de 4 secunde până când indicatorul luminos de pe abajur clipește albastru. Lampa poate fi acum împerecheată cu telecomanda.

3) Acum țineți apăsat butonul „∞” de pe telecomandă până când împerecherea este completă:

- Indicatorul luminos de pe telecomandă clipește în verde.
- Lampa și indicatorul luminos albastru clipește o dată împreună.
- Lampa se stinge.

Lampa este acum împerecheată cu telecomanda.

## 5.2 Dezasamblarea

**ATENȚIE:** Pentru a decupla o lampă de la o telecomandă, lampa trebuie să fie încărcată pe stația de încărcare!

1) Asigurați-vă că lampa este oprită

2) Atingeți senzorul tactil al lămpii pentru mai mult de 4 secunde până când:

- Lampa și indicatorul luminos albastru clipește de două ori.
- Lampa se stinge.

Lampa este acum decuplabilă.

## 5.3 Blocarea și deblocarea senzorului tactil

**ATENȚIE:** Lumina NU trebuie să fie plasată pe stația de încărcare pentru această funcție!

1) Asigurați-vă că lampa este pornită.

2) Pentru a bloca lampa: Apăsați butonul de blocare de pe telecomandă până când indicatorul luminos de pe lampă clipește o dată albastru.

3) Pentru a debloca lampa: Apăsați butonul de deblocare de pe telecomandă până când indicatorul luminos de pe lampă clipește albastru de două ori.

**ATENȚIE:** Lampa se deblochează automat atunci când:

- bateria lămpii este descărcată.
- lampa este oprită cu ajutorul telecomenzii.
- lampa este în curs de încărcare.

## 6. Atenție

1) În timpul procesului de încărcare, unghiul de înclinare al stâlpului nu poate fi mai mare de 15°, altfel lampa va cădea.

2) Bateria are o funcție de protecție de supraîncărcare.

3) Te rugăm să consulți legea locală a mediului pentru reciclarea și înlăturarea bateriilor.

4) Te rugăm să încarci lampa în mod regulat, altfel durata de viață a bateriilor ar putea fi afectată.

5) Lampă nu trebuie să fie încărcată continuu sau plasată pe stația de încărcare, deoarece acest lucru ar putea dăuna bateriei.

# NÁVOD NA OBSLUHU

## 1. Používajte podľa návodu:

Tento produkt slúži výlučne na účely osvetlenia

- Nemal by byť vystavený silnému mechanickému zaťaženiu alebo silnému znečisteniu.
- V prípade, že je produkt znečistený alebo bol zvlhčený počas skladovania, mal by byť inštalovaný a používaný až po kontrole stavu.

## 2. Technické údaje:

- Príkon 2.3W
- Prevádzkové napätie: DC 3.7V
- Svetelný tok: 252lm
- LED: OSRAM 2835 SMD
- Lítiová batéria: 903050 / 1500mAh\*2
- Doba nabíjania: 5h
- Prevádzková doba: 10h
- Trieda: III
- Bezpečnostný typ lampy: IP65
- Bezpečnostná nabíjacia základňa: IP20

## 3. Nabíjanie:

- 1) Tento produkt môže byť nabíjaný prostredníctvom nabíjačky určenej pre mobilné telefóny, pokiaľ spĺňa uvedené kritériá:
- 2) VSTUP: AC100-240V 50/60Hz, VÝSTUP 5V – 1A, USB kábel 1.5M
- 3) UPOZORNENIE: nabíjacia základňa NIE JE určená na vonkajšie použitie! Iba na VNÚTORNÉ použitie!
- 4) Umiestnite lampu na nabíjaciu základňu tak, aby bol podstavec lampy v kontakte so základňou.
- 5) Počas procesu nabíjania bude indikátor v hornej časti tienidla lampy oranžový. Po úplnom nabití lampy oranžové svetlo zhasne.

## 4. Inštrukcie:

- 1) Krátky dotyk <1s: jedným stlačením rozsvietite svetlo; opätovným stlačením vypnete svetlo.  
**POZOR:** Body 4.2 a 4.3 fungujú iba vtedy, ak svetidlo nie je na nabíjacej stanici!
- 2) Dlhý dotyk >1s (keď je lampa zapnutá): dlhším podržaním sa bude svetelný tok postupne zvyšovať. Prerušíte dotyk s lampou, a intenzita svetla zostane nastavená na aktuálnej úrovni. Opätovným dlhým pridržením sa svetelný tok bude postupne znižovať až.
- 3) Dlhý dotyk > 4s (keď je lampa vypnutá): Dlhým dotykcom vstúpíte do režimu nastavenia farebnej teploty. Indikátor v hornej časti tienidla lampy bude modrý a lampa začne svietiť. Pomocou krátkeho dotyku (<1 s) môžete prepínať medzi teplotami farieb 2200 K a 3000 K. Požadovanú teplotu farieb je možné uložiť dlhým dotykcom (> 4 s). (Po 10 sekundách bez akejkoľvek zmeny zostane režim automaticky nastavený, a nastavená teplota farieb sa uloží).

## 5. diaľkové ovládanie

POZOR: Pre nasledujúce funkcie je potrebné diaľkové ovládanie (položka: 970991). Diaľkové ovládanie nie je súčasťou dodávky.

### 5.1 Párovanie

POZOR: Ak chcete svetidlo spárovať s diaľkovým ovládaním, musí byť svetidlo nabité na nabíjacej stanici!

- 1) Uistite sa, že je svetidlo vypnuté
- 2) dotknite sa dotykového snímača lampy na viac ako 4 sekundy, kým kontrolka na tienidle nezačne blikať na modro. Lampa sa teraz môže spárovať s diaľkovým ovládaním.

3) Teraz stlačte a podržte tlačidlo „∞“ na diaľkovom ovládači, kým sa párovanie nedokončí:

- Kontrolka na diaľkovom ovládači bliká na zeleno.
- Kontrolka a modrá kontrolka raz spoločne zabliknú.
- Lampa sa vypne.

Lampa je teraz spárovaná s diaľkovým ovládačom.

## 5.2 Zrušenie spárovania

POZOR: Aby bolo možné zrušiť spárovanie svietidla s diaľkovým ovládačom, musí byť svietidlo nabité na nabíjacej stanici!

- 1) Uistite sa, že je svietidlo vypnuté.
  - 2) dotknite sa dotykového snímača svietidla na viac ako 4 sekundy, kým:
    - Svietidlo a modrá kontrolka dvakrát zabliká.
    - Svietidlo sa vypne.
- Svietidlo je teraz odpojené.

## 5.3 Blokovanie a odblokovanie dotykového snímača

POZOR: Pre túto funkciu nesmie byť svetlo umiestnené na nabíjacej stanici!

- 1) Uistite sa, že je svietidlo zapnuté.
- 2) Ak chcete svietidlo uzamknúť: Stlačte tlačidlo uzamknutia na diaľkovom ovládači, kým kontrolka na svietidle raz modro nezabliká.
- 3) ak chcete svetlo odomknúť: 1. stlačte tlačidlo OK. 2. stlačte tlačidlo OK: Stlačte tlačidlo odomknutia na diaľkovom ovládači, kým kontrolka na svietidle dvakrát modro nezabliká.

POZOR: Lampa sa automaticky odomkne, keď:

- batéria lampy je vybitá.
- je lampa vypnutá pomocou diaľkového ovládača.
- lampa sa nabíja.

## 6. Upozornenie:

- 1) Počas nabíjania nesmie byť uhol naklonenia ramena lampy väčší ako 15 °, v opačnom prípade sa lampa prevráti.
- 2) Batéria má funkciu ochrany pred prebitím.
- 3) Prosíme, riaďte sa miestnymi zákonmi o ochrane životného prostredia pri recyklácii a likvidácii batérie.
- 4) Prosíme, nabíjajte lampu pravidelne, inak môže byť ovplyvnená životnosť batérie.
- 5) Lampa nesmie byť neustále nabíjaná alebo umiestnená na nabíjacej stanici, pretože by to mohlo poškodiť batériu.

# NAVODILA ZA UPORABO

## 1. Izdelek uporabljajte po navodilih:

Ta izdelek izključno služi za razsvetljavo in

- Ne sme biti izpostavljen močnim mehanskim obremenitvam ali močnem onesaženju.
- Se lahko namesti in uporablja samo po pregledu stanja izdelke, v primeru, da je izdelek umazan ali je postal vlažen med skladiščenjem.

## 2. Tehnični podatki:

- Moč 2.3W
- Delovna napetost: DC 3.7V
- Svetlobni tok: 252lm
- LED: OSRAM 2835 SMD
- Litijeva baterija: 903050 / 1500mAh\*2
- Čas polnjenja: 5ur
- Čas delovanja: 10ur
- Razred: III
- Varnostna svetilka: IP65
- Varnostna polnilna postaja: IP20

## 3. Polnjenje:

- 1) Ta izdelek lahko polnite s polnilnikom za mobilne telefone, ki izpolnjuje naslednja merila:
- 2) INPUT: AC100-240V 50/60Hz, OUTPUT 5V – 1A, USB kabel 1.5M
- 3) POZOR: polnilna podlaga NI za zunanjo uporabo! Samo ZA NOTRANJO UPORABO!
- 4) Postavite dno svetilke na polnilno postajo.
- 5) Med polnjenjem bo indikator na vrhu senčnika svetilke oranžen. Ko se svetilka popolnoma napolni, se oranžna lučka ugasne.

## 4. Navodila:

- 1) Hiter dotik <1s: svetilke se dotaknite enkrat, da jo prižgete; dotaknite se je še enkrat, da jo izklopite.  
**POZOR:** Točki 4.2 in 4.3 delujeta le, če luč ni na polnilni postaji!
- 2) Dolg dotik >1s (ko je svetilka vklopljena): svetilke se dotaknite za dlje časa in se bo svetloba postopoma povečevala. Odmaknite roko stran od senčila svetilke in bo jakost svetlobe ostala enaka. Ko se je ponovno dotaknete za dlje časa, se bo svetloba postopoma zmanjševala.
- 3) Dolg dotik >4s (ko je svetilka ugasnjena): Dotaknite se za dalj časa, da vstopite v način barvne temperature. Indikator na vrhu senčnika bo modre barve in svetilka bo začela svetiti. S kratkim (<1s) pritiskom lahko preklapljate med barvnimi temperaturami 2200 K in 3000 K. Želeno barvno temperaturo lahko shranite z dolgim (> 4s) dotikom. (Po 10 sekundah brez spreminjanja se način samodejno ugasne in nastavljena barvna temperatura se shrani)

## 5. daljinski upravljalnik

POZOR: Za naslednje funkcije je potreben daljinski upravljalnik (element: 970991). Daljinski upravljalnik ni vključen v obseg dobave.

### 5.1 Parjenje

POZOR: Če želite svetilko seznaniti z daljinskim upravljalnikom, mora biti svetilka napolnjena na polnilni postaji!

- 1) Prepričajte se, da je svetilka izklopljena
- 2) več kot 4 sekunde se dotikajte senzorja za dotik svetilke, dokler indikatorska lučka na senčniku ne začne utripati modro. Svetilko lahko zdaj povežete z daljinskim upravljalnikom.

3) zdaj pritisnite in držite gumb „∞“ na daljinskem upravljalniku, dokler se seznanjanje ne zaključi:

- Kontrolna lučka na daljinskem upravljalniku utripa zeleno.
- Svetilka in modra indikatorska lučka skupaj enkrat utripneta.
- Svetilka se izklopi.

Svetilka je zdaj seznanjena z daljinskim upravljalnikom.

## 5.2 Odklop parjenja

POZOR: Če želite svetilko odklopiti iz daljinskega upravljalnika, mora biti svetilka napolnjena na polnilni postaji!

- 1) Prepričajte se, da je svetilka izklopljena
  - 2) dotaknite se senzorja za dotik svetilke za več kot 4 sekunde, dokler ne:
    - Svetilka in modra kontrolna lučka dvakrat utripneta.
    - Svetilka se izklopi.
- Svetilka je zdaj odklopljena.

## 5.3 Zaklepanje in odklepanje senzorja dotika

POZOR: Za to funkcijo luči NE smete postaviti na polnilno postajo!

- 1) Prepričajte se, da je svetilka vklopljena.
- 2) Če želite svetilko zakleniti: pritisnite gumb za zaklepanje na daljinskem upravljalniku, dokler indikator na svetilki enkrat modro ne utripa.
- 3) za odklepanje svetilke: Če želite odkleniti svetilko, pritisnite na svetilko in jo odklenite: pritisnite gumb za odklepanje na daljinskem upravljalniku, dokler indikatorska lučka na svetilki dvakrat modro ne utripa.

POZOR: Svetilka se samodejno odklene, ko:

- je baterija svetilke prazna.
- je svetilka izklopljena z daljinskim upravljalnikom.
- se svetilka polni.

## 6. Pozor:

- 1) Med polnjenjem kot nagiba droga ne sme biti večji kot 15°, sicer se bo svetilka prevrnila.
- 2) Za zaščito baterija ima baterija funkcijo preprečevanja prekomernega polnjenja
- 3) Prosimo, da za recikliranje in odstranjevanje baterije upoštevate lokalni okoljski zakon.
- 4) Prosimo, da svetilko polnite redno, ker neredno polnjenje lahko vpliva na življenjsko dobo baterije.
- 5) Svetilko se ne sme nenehno polniti ali postavljati na polnilno postajo, saj to lahko poškoduje baterijo.

# INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO

## 1. Usar como se indica:

Este producto sirve exclusivamente para el alumbrado y debe

- No exponerse a fuertes cargas mecánicas o a suciedad excesiva.
- Instalarse y usarse solamente después de inspeccionar su condición en caso de que el producto esté sucio o se haya expuesto a la humedad durante su almacenaje.

## 2. Datos técnicos:

- Potencia 2.3W
- Voltaje: DC 3.7V
- Flujo luminoso: 252lm
- LED: OSRAM 2835 SMD
- Batería de litio: 903050 / 1500mAh\*2
- Tiempo de carga: 5h
- Tiempo de funcionamiento: 10h
- Clase: III
- Lámpara de seguridad: IP65
- Base de carga de seguridad: IP20

## 3. Carga:

- 1) Este producto se puede cargar con un cargador de teléfono móvil que cumpla con los siguientes requisitos:
- 2) Voltaje de entrada: AC100-240V 50/60Hz, Voltaje de salida 5V – 1A, cable USB 1.5M
- 3) ATENCIÓN: ¡base de carga NO APTA para uso en exteriores! ¡Uso solo en INTERIORES!
- 4) Coloque la lámpara con la toma en la base de carga.
- 5) Durante el proceso de carga, el indicador en la parte superior de la pantalla de la lámpara será de color naranja. Una vez que la lámpara esté completamente cargada, la luz naranja se apagará.

## 4. Instrucciones:

- 1) Toque rápido <1s: toque una vez para encender la luz; toque otra vez para apagarla.  
**ATENCIÓN:** ¡Los puntos 4.2 y 4.3 solo funcionan si la luz no está en la estación de carga!
- 2) Toque largo >1s (mientras la lámpara está encendida): toque durante más tiempo y el lumen de luz incrementará gradualmente. Aparte su mano de la pantalla de la lámpara y la intensidad de la luz se mantendrá igual. Cuando vuelva a usar un toque largo, el lumen de luz disminuirá gradualmente.
- 3) Toque largo >4s (mientras la lámpara está apagada): Toque durante más tiempo para ingresar al modo de color de temperatura. El indicador en la parte superior de la pantalla de la lámpara será de color azul y la lámpara comenzará a brillar. Con una presión corta (<1 s), puede cambiar entre color de temperaturas 2200 K y 3000 K. El color de temperatura deseado se puede fijar con un toque prolongado (> 4 s). (Luego de 10 segundos sin ningún cambio, el modo se abandona automáticamente y se guarda la temperatura de color establecida)

## 5. Mando a distancia

ADVERTENCIA: Las siguientes funciones requieren un mando a distancia (artículo: 970991). El mando a distancia no está incluido en la entrega.

### 5.1 Emparejamiento

ADVERTENCIA: Para emparejar la lámpara con el mando a distancia, la lámpara debe estar cargada en la estación de carga.

- 1) Asegúrese de que la lámpara esté apagada.
- 2) Toque el sensor táctil de la lámpara durante más de 4 segundos hasta que la luz indicadora en la pantalla parpadee en azul. Ahora se puede emparejar la lámpara con el mando a distancia.

3) Mantenga presionado el botón „∞“ en el mando a distancia hasta que se complete el emparejamiento:

- La luz indicadora del mando a distancia parpadea en verde.
- La lámpara y la luz indicadora azul parpadean juntas una vez.
- La lámpara se apaga.

La lámpara ahora está emparejada con el mando a distancia.

## 5.2 Desemparejamiento

ADVERTENCIA: Para desemparejar una lámpara de un mando a distancia, la lámpara debe estar cargada en la estación de carga.

- 1) Asegúrese de que la lámpara esté apagada.
  - 2) Toque el sensor táctil de la lámpara durante más de 4 segundos hasta que:
    - La lámpara y la luz indicadora azul parpadeen dos veces.
    - La lámpara se apaga.
- La lámpara ahora está desemparejada.

## 5.3 Bloqueo y desbloqueo del sensor táctil

ATENCIÓN: ¡La luz NO debe colocarse en la estación de carga para esta función!

- 1) Asegúrese de que la lámpara esté encendida.
- 2) Para bloquear la lámpara: Presione el botón de bloqueo en el mando a distancia hasta que la luz indicadora en la lámpara parpadee en azul una vez.
- 3) Para desbloquear la lámpara: Presione el botón de desbloqueo en el mando a distancia hasta que la luz indicadora en la lámpara parpadee en azul dos veces.

ADVERTENCIA: La lámpara se desbloquea automáticamente si:

- La batería de la lámpara está vacía.
- La lámpara se apaga con el mando a distancia.
- La lámpara se está cargando.

## 6. Atención:

- 1) Durante el proceso de carga, el ángulo de inclinación del brazo no puede superar los 15°, ya que de lo contrario la lámpara podría caer.
- 2) La batería tiene una función de protección contra sobrecargas;
- 3) Por favor, consulte las leyes medioambientales locales para reciclar y desechar la batería.
- 4) Por favor, cargue la lámpara regularmente, de lo contrario la vida de la batería podría verse afectada.
- 5) La lámpara no debe cargarse continuamente ni colocarse en la estación de carga, ya que esto podría dañar la batería.

# ANVÄNDARMANUAL

## 1. Använd enligt anvisning

Denna produkt ska endast användas för belysning och får:

- Ej utsättas för starka mekaniska belastningar eller stark förorening.
- Endast installeras och användas efter en konditionsundersökning genomförs i fall att produkten är smutsig eller har utsatts för fukt under lagring.

## 2. Teknisk information:

- Effekt 2.3W
- Driftspänning: DC 3.7V
- Ljusflöde: 252lm
- LED: OSRAM 2835 SMD
- Litiumbatteri: 903050 / 1500mAh\*2
- Laddningstid: 5h
- Drifttid: 10h
- Klass: III
- Lampa av säkerhetstyp: IP65
- Laddningsbas säkerhetstyp: IP20

## 3. Laddning:

- 1) Denna produkt kan laddas med mobilddare som uppfyller följande krav:
- 2) INPUT: AC100-240V 50/60Hz, OUTPUT 5V – 1A, USB kabel 1.5M
- 3) OBSERVERA: laddningsstation ska INTE användasutomhus! Endast INNOMHUS!
- 4) Placera lampan med basen på laddningsbasen.
- 5) Under laddningsprocessen kommer indikatorn på toppen av lampskärmen vara orange. När lampan är helt laddad kommer det orange ljuset stängas av.

## 4. Instruktioner:

- 1) Snabbt tryck <1s: tryck en gång för att slå på ljuset; tryck igen för att slå av.  
**WARNING:** Punkterna 4.2 och 4.3 fungerar endast om lampan inte står på laddstationen!
- 2) Långt tryck >1s (då lampan är tänd): tryck under en längre tid och ljusstyrkan ökar gradvis. Flytta bort din hand från lampskärmen och ljusstyrkan förblir den samma. När du trycker under en längre tid igen kommer ljusstyrkan minska gradvis.
- 3) Långt tryck >4s (då lampan är släckt): Tryck längre tid för att komma in i läge färgtemperatur. Indikatorn på toppen av lampskärmen kommer vara blå och lampan börjar lysa. Med kort (<1s) tryck kan du växla mellan färgtemperaturer 2200 K & 3000 K. Önskad färgtemperatur kan sparas med längre (>4s) tryck. (Efter 10 sekunder utan laddning kommer läget automatiskt lämnas och vald färgtemperatur sparas)

## 5. Fjärrkontroll

OBSERVERA: För följande funktioner krävs en fjärrkontroll (artikel: 970991). Fjärrkontrollen ingår inte i leveransomfattningen.

### 5.1 Parkoppling

OBSERVERA: För att kunna para ihop lampan med fjärrkontrollen måste lampan vara laddad på laddstationen!

- 1) Kontrollera att lampan är avstängd.
- 2) Rör vid lampans touchsensor i mer än 4 sekunder tills indikatorlampan på lampskärmen blinkar blått. Lampan kan nu kopplas ihop med fjärrkontrollen.
- 3) Tryck nu på och håll in knappen „∞“ på fjärrkontrollen tills parkopplingen är klar:
  - Indikeringslampan på fjärrkontrollen blinkar grönt.
  - Lampan och den blå indikatorlampan blinkar en gång tillsammans.
  - Lampan släcks.Lampan är nu parkopplad med fjärrkontrollen.

## 5.2 Ta bort parkopplingen

OBSERVERA: För att kunna koppla bort en lampa från en fjärrkontroll måste lampan vara laddad på laddstationen!

- 1) Kontrollera att lampan är avstängd.
- 2) Rör vid lampans touchsensor i mer än 4 sekunder tills:
  - Lampan och den blå indikatorlampan blinkar två gånger.
  - Lampan släcks.Lampan är nu frikopplad.

## 5.3 Låsa och låsa upp touchsensorn

OBSERVERA: Lampan får INTE placeras på laddstationen för denna funktion!

- 1) Se till att lampan är påslagen.
- 2) För att låsa lampan: Tryck på fjärrkontrollens låsknapp tills lampans indikatorlampa blinkar en gång med blått sken.
- 3) För att låsa upp lampan: Tryck på fjärrkontrollens upplåsningsknapp tills lampans indikatorlampa blinkar blått två gånger.

OBSERVERA: Lampan låses upp automatiskt när:

- lampans batteri är tomt.
- lampan stängs av med fjärrkontrollen.
- lampan håller på att laddas.

## 6. Observera:

- 1) Under laddning får inte lutningen av stängen vara mer än 15°, då kommer lampan att falla ner.
- 2) Batteriet har en funktion som förhindrar överladdning.
- 3) Var vänlig se de lokala miljöreglerna gällande återvinning av batteriet.
- 4) Vänligen ladda batteriet regelbundet, annars kan batteriets livstid förkortas.
- 5) Lampan får inte laddas kontinuerligt eller stå på laddningsstationen, eftersom detta kan skada batteriet.



Sompex GmbH & Co. KG | Werftstraße 20-22 | 40549 Düsseldorf | Germany |  
info@sompex.de | www.sompex.de



EU-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMEL-  
SE (enligt normen EN ISO/IEC 17050-1)  
Nr deklARATION: DOClP 3142911

DENNA FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄM-

MELSE UTFÄRDAS EGGET ANSVAR:

Namn på och adress till tillverkaren:

Sompex GmbH & Co KG

Werftstrasse 20 - 22

D-40549 Düsseldorf Germany

Identifi era produkten: Seoul Micro RC / Nea-  
pel Micro RC 97100-97102 97110-97112  
97240-97248 97260-97268

FÖREMÅLET FÖR FÖRSÄKRAN OVAN ÖVER-  
ENSSTÄMMER MED:

EG relevanta

harmoniserade

gemenskapslagstiftningarna:

Electromagnetic Compatibility (EMC) Directive

2014/30/EU [CE]

L96/79-106, 29.03.2014]

Ecodesign energy-related products Directive

2009/125/EC [CE]

L285/10-35, 31.10.2009]

Radio Equipment Directive (RED) 2014/53/EU

[CE] L153/62-106,

22.05.2014]

Battery Regulation (EU) 2023/1542 [CE]

L191, 28.07.2023]

Restriction of Hazardous Substances (RoHS)

Directive 2011/65/EU

[CE] L174/88-110, 01.07.2011]

Harmoniserade

standarder:

Radio equipment

EN 300 220-2 V3.1.1

EN 300 220-2 V3.2.1

Safety of electrical equipment

EN 60061-1:1993 plus A1:1995 to A61:2021

EN 60061-1:1993 plus A1:1995 to A62:2022

EN IEC 60598-1:2021 + A11:2022

EN 60598-2-4:2018

Exposure of humans to electromagnetic  
fields (EMF)  
EN 62479:2010  
EN 62493:2015 + A1:2022  
EN 62493:2010

Electromagnetic Compatibility (EMC)

EN 301 489-1 V2.2.3

EN 301 489-1 V1.9.2

EN 301 489-3 V2.3.2

EN IEC 55015:2019 + A11:2020

EN 61547:2009

EN IEC 61547:2023

Ecodesign, Energy performance  
Regulation (EU) 2019/2020 - Ecodesign

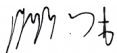
lighting + 2021/341

Ytterligare information: 433,98 MHz

UNDERTECKNAT FÖR:

Ort och datum: Düsseldorf, 15 januari 2025

Namn/teckning:



Namn, betätning: Florian Burghard  
Verkställande direktör

## Rekommendationer

- 1 Låt lampans svalna helt.
- 2 Rengör lampan med en mjuk fuktad trasa med ljummet vatten och tvål.
- 3 Låt alla delar torka helt.

## FÖRVARING

Before storage, all parts must be completely dry.

- Alla delar måste vara helt torra innan den sätts undan för förvaring.
- Lampan ska skyddas från direkt solljus.
  - Förvara alltid lampan på en torr plats.
  - Förvara lampan utom räckhåll för barn, försluten och med en temperatur mellan 5 °C och 20 °C.

## DISPONERING

Släng inte lampan.  
Källsortera förpackningen enligt material.  
Släng kartong och papper i återvinningen för papper.

Släng plasten till återvinningen. (Gäller i Europeiska unionen och andra europeiska länder där det finns ett system för källsortering).



Batterier ska inte slängas med hushållsavfall! Som konsument är du juridiskt skyldig att återvinna alla batterier, oavsett om de innehåller skadliga ämnen eller inte. Detta görs på en uppsamlingsplats i ditt område eller lämnas till en uppsamlare så att de kan slängas på ett miljövänligt sätt. Släng lampan helt (med batteriet) på din lokala återvinningsstation. Se till att batteriet är urladdat!



Gamla apparater ska inte slängas tillsammans med hushållsavfall! Om lampan inte längre kan användas är konsumenten juridiskt skyldig att slänga den gamla apparaterna separat från hushållsavfallet, t.ex. vid en återvinningsstation som organiseras av kommunen. Detta säkerställer att avfallsprodukter återvinns ordentligt och att negativa miljöeffekter undviks. Därför är elektriska apparater markerade med symbolen som visas här.

## ⚠ Risk för personskador!

- Sluta använd lampan om någon av lampans delar har spräckor och / eller blivit missbildade.
- Utsätt inte lampan för dåligt väder under en längre period (regn, snö etc.)

## ANVÄNDNING AV LAMPAN FÖRSTA GÅNGEN

- 1 Kontrollera förpackningen och lampan
  - Kontrollera om det finns några skadade delar på förpackningen först, öppna den sen och kontrollera att alla komponenter finns: lampan, en laddningssladd och bruksanvisningen.
  - Kontrollera om lampan är skadad. Om det tar år faller, använd inte lampan och kontakta återförsäljaren.
- Varning: Om du öppnar förpackningen slår vikt med en vass kniv eller ett annat spetsiga föremål, kan lampan och laddningssladden skadas.
- 2 Ladda lampan till full
  - Ta bort all förpackning från urtunstingen.
  - Placera lampan på en torr, plan yta.
  - Nysa upp laddningssladden helt.
  - Vänta tills lampan är fulladdad
  - Nu kan du börja använda lampan

## RENGÖRING

- Rengöring av lampan kan orsaka kortslutning om vatten eller andra vätskor tränger in i lampan hölje.
- Sänk aldrig ner lampan i vatten eller andra vätskor.
  - Se till att inget vatten eller andra vätskor kommer in i lampans hölje.

## Risk för skador

- Felaktig hantering av lampan kan skada den.
- Lång tid i diskmaskin. Detta förstör lampan.
- Använd inte stråva rengöringsmedel, bors- eller vassa rengöringsredskap som knivar etc. Detta kan skada lampans yta.

dess servicerepresentant eller någon annan kvalificerad person.

- Försök inte att öppna höljet. Låt den lagas av en tekniker om det behövs. Kontakta någon med specialkompetens för detta. Ansvars- och garantikrav är ogiltiga vid obehöriga reparationer, felaktig anslutning eller felaktig användning. Vid reparationer, använd endast delar som är motsvariga till den ursprungliga delen. Lampan innehåller elektriska och mekaniska delar som är vass-entliga för att skydda farliga upphov.
- Sänk inte ner lampan eller laddningssladd i vatten eller andra vätskor.
- Rör aldrig i kontakten med våta händer.
- Dra aldrig ut kontakten ur laddningsuttaget genom att dra i laddningskabeln. Håll alltid i kontakten.
- Håll lampan och laddningssladden borta från lägor och heta ytor.
- Använd aldrig laddningssladden att bära med.
- Placera laddningssladden så att den inte blir en risk för att man kan snubbla över den.
- Förvara aldrig lampan så att den kan ramla ner i ett bad, ett handfat eller i poolen.
- Böj inte laddningssladden och placera den inte över vassa kanter.
- Sträck dig aldrig efter en elektrisk apparat om den har ramlat i vatten.
- När du inte använder lampan, rengör den eller om ett fel inträffar, stäng alltid av lampan och dra ur kontakten från laddningskabel från laddningsuttaget.
- Se till att barn inte kan sätta några föremål inne i lampan.
- ⚠ Faror för barn och personer som har nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga (t.ex. delvis funktionshinder, äldre personer med begränsad fysisk och mental förmåga) eller personer med brist på erfarenhet och kunskap (t.ex. äldre barn). Lampan kan användas av barn från åtta år och äldre risk eller mental förmåga eller bristande erfarenhet och kunskap, om de övervakas eller instrueras om säker användning av lampan och förstår riskerna. Barn får inte leka med

lampan.

- Låt inte barn leka med förpackningsplaster. Barn kan fastna i det och kvävas medan lampan.
- Rengöring och underhåll får inte göras av barn utan tillsyn.
- Lämna inte lampan utan uppsikt när du använder den.
- Håll barn under åtta år borta från lampan och anslutningssladden.
- ⚠ **Explosions- och brandrisk!**
- Felaktig hantering av lampan och batteriet kan orsaka explosion och / eller brand.
- Ladda endast lampan med de tillbehör som anges i denna instruktion.
- Täck inte över lampan eller laddaren med föremål eller kläder.
- Håll lampan borta från vatten, andra vätskor, lägor och heta ytor.
- Håll ett avstånd på minst 5 cm från brandfarliga material.
- Utsätt inte lampan för stark värme, som direkt solsken, eld osv.
- ⚠ **Risk för kemiska brännskador!**
- Batterivätska som läcker kan orsaka kemiska brännskador om den kommer i kontakt med huden eller andra delar av kroppen.
- Om batterivätska läcker ut, undvik kontakt med hud, ögon och slemhinnor. Skölj omedelbart de drabbade områdena med mycket rent vatten och sök genast sjukvård.
- Vid batteriläckage, se till att använda skyddshandskar och ta bort den batterivätska som har spillts ut med en torr, absorberande trasa.
- ⚠ **Risk för skador!**
- Glödlampor i lampan kan inte bytas ut. När den har brunnit ut så måste hela lampan bytas.
- Placera aldrig lampan och laddningssladden i nära kontakt med heta delar eller ytor som ugnshällar etc.
- Ställ alltid lampan på en låtliggande, varm, stabil och stabil yta. För att undvika att den ramlar i golvet, placera inte lampan nära

## SÄKERHETSINSTRUKTIONER

Var god och läs bruksanvisningen nogga innan du använder lampan och särskilt säkerhetsanvisningarna för lampan. Om instruktionerna inte följs, kan det leda till allvariga skador på lampan. Spara bruksanvisningen för framtida bruk och för framtida användning. Om lampan överläts till en tredje part, var god och inkludera säkerhetsanvisningarna tillsammans med lampan. Dessa instruktioner innehåller viktig information om användning och hantering. Användning- och säkerhetsanvisningarna är baserade på den standard och regler som Europeiska unionen har. Följ även riktlinjerna för dom olika länderna och lagarna som finns utomlands.

## FÖRKLARINGAR FÖR SYMBOLERNA

**CE** Försäkran om överensstämmelse. Produkter märkta med denna symbol överensstämmer med all tillämplig gemenskapslagstiftning inom Euro-peiska ekonomiska samarbetsområ-

**UK** UK Konformitetsförklaring. Produkter som är märkta med denna symbol omfattas av brittisk lagstiftning.

**IPXX** Den här symbolen visar lampans IP-kod.

**III** Den här symbolen visar att lampan uppfyller skyddsklass III.

**III** Den här symbolen visar att lampan uppfyller skyddsklass III.

**III** Den här symbolen visar att enheten (t.ex. laddare) endast får användas i torra utrymmen.

**III** Den här symbolen visar att lampan är dimbar.



Den här symbolen visar att batterier inte ska slängas tillsammans med hushållsavfall.



Den här symbolen visar att apparaten inte ska slängas med hushållsavfall.



Symbolen med yttillrägare ikoner visar att produkten, förpackningen etc. kan återvinnas i enlighet med specifikationer och att komponenterna måste bortskaffas separat för detta ändamål.

**I** Den här symbolen visar att det finns en fara som är av en medelhög risk som, om den inte undviks, kan leda till dödsfall eller allvarlig personskada.



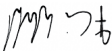
Den här symbolen visar en fara med låg risk som, om den inte undviks, kan leda till mindre eller måttlig personskada.

SÄKERHET  
Avsedd användning

Lamporna är enbart designade för att användas i temperaturer mellan 0 ° C och 40 ° C. Den ska användas endast för privat bruk och inte för kommersiellt. Lamporna ska bara användas enligt beskrivningen i denna bruksanvisning; all annan användning anses vara olämplig och kan leda till materiella skador eller till och med personskador. Lamporna är inte en leksak för barn. Designern, tillverkaren eller återförsäljaren tar inget ansvar för skador som orsakats av felaktig eller olämplig användning.

## ⚠ Risk för elektriska stötar!

- Använd inte lampan om det finns tecken på skador som är synliga eller om sladden och / eller kontakten är eller verkar vara defekt.  
- Anslut bara lampan om stöckkontaktens nätspänning är samma som det som anges på lappen.  
- Om laddningssladden till lampan är skadad, så för att undvika faror, måste den bytas ut av tillverkaren eller återförsäljaren.

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                       |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD<br>(De acuerdo con la norma EN ISO/IEC 17050-1) No Declaración: DOCIP 3142911                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | EN 62471:2008<br>EN 62560:2012 + A1:2015/AC:2015 + A1:2015 + AC:2015 + A1:2019                                                                                                                                                                        |
| LA PRESENTE DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD SE EXPIDE BAJO LA EXCLUSIVA RESPONSABILIDAD DE:<br>Nombre y dirección del fabricante:<br>Sompex GmbH & Co KG<br>Werftstrasse 20 - 22<br>D-40549 Düsseldorf Germany                                                                                                                                                                                                                                                                                        | Exposure of humans to electromagnetic fields (EMF)<br>EN 62479:2010<br>EN 62493:2015 + A1:2022<br>EN 62493:2010                                                                                                                                       |
| Identificación del producto: Seoul Micro RC / Neapel Micro RC 97100-97102 97110-97112 97240-97260-97268                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | Electromagnetic Compatibility (EMC)<br>EN 301 489-1 V2.2.3<br>EN 301 489-1 V1.9.2<br>EN 301 489-3 V2.3.2<br>EN IEC 55015:2019 + A11:2020<br>EN 61547:2009<br>EN IEC 61547:2023                                                                        |
| CON:<br>UE legislación<br>comunitaria:<br>Electromagnetic Compatibility (EMC) Directive<br>2014/30/EU [CJEU<br>L96/79-106, 29.03.2014]<br>Ecodesign energy-related products Directive<br>2009/125/EC [CJEU<br>L285/10-35, 31.10.2009]<br>Radio Equipment Directive (RED) 2014/53/EU<br>[CJEU L153/62-106,<br>22.05.2014]<br>Battery Regulation (EU) 2023/1542 [CJEU<br>L191, 28.07.2023]<br>Restriction of Hazardous Substances (RoHS)<br>Directive 2011/65/EU<br>[CJEU L174/88-110, 01.07.2011] | FIRMAADO POR Y EN NOMBRE DE:<br>Lugar y fecha de expedición:<br>Düsseldorf, 15 de enero de 2025<br>Firma:<br><br>Nombre, cargo: Florian Burghard<br>Director general |
| Normas armonizadas: Radio equipment<br>EN 300 220-2 V3.1.1<br>EN 300 220-2 V3.2.1                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | Safety of electrical equipment<br>EN 60061-1:1993 plus A1:1995 to A61:2021<br>EN 60061-1:1993 plus A1:1995 to A62:2022<br>EN IEC 60598-1:2021 + A11:2022<br>EN 60598-2-4:2018<br>EN IEC 62031:2020 + A11:2021                                         |



!Las baterías no deben tirarse con los residuos domésticos! Como consumidor, usted está obligado legalmente a desechar las baterías, contengan o no sustancias nocivas, en un punto de recolección de su barrio o entregarlas a un distribuidor que pueda desecharlas de manera respetuosa con el medio ambiente. Por favor, lleve la lámpara entera (con la batería) a su punto de recogida local. !Asegúrese de que la batería esté descargada!



!Los electrodomésticos viejos no deben tirarse con los residuos domésticos! Si la lámpara ya no puede usarse, el consumidor está obligado legalmente a deshacerse de los electrodomésticos viejos por separado de los residuos domésticos, p.ej. en un punto de recogida organizado por el ayuntamiento. Esto asegura que los productos desechados se reciclen debidamente y se eviten los efectos medioambientales negativos. Por ello, los aparatos eléctricos están marcados con el símbolo aquí mostrado.

**⚠ Riesgo de daño!**

El manejo inadecuado de la lámpara puede dañarla.

- La fuente luminosa de la lámpara no se puede sustituir. Cuando la fuente luminosa haya llegado al final de su vida útil, sustituya la lámpara entera.

- Nunca coloque la lámpara ni el cable de carga en contacto o cerca de partes o superficies calientes como hornos, fogones, etc.

- Coloque siempre la lámpara en una superficie fácilmente accesible, seca, resistente al calor y estable. Para evitar riesgo de caída, no coloque la lámpara cerca del borde de la superficie.

- Deje de usar la lámpara si sus componentes tienen grietas, fisuras o se deforman.
- No exponga la lámpara a condiciones meteorológicas adversas durante mucho tiempo (lluvia, nieve, etc.).

**⚠ Riesgo de lesión!**

La luz que emite el LED es muy fuerte y mirarla directamente puede dañar los ojos.

**PRIMER USO DE LA LÁMPARA**

- 1 Compruebe el embalaje de la lámpara
  - Compruebe antes si hay alguna parte del embalaje dañada, luego abra y compruebe todos los componentes: la lámpara, el cable de carga y las instrucciones de uso.
  - Compruebe si la lámpara está dañada. En caso de ser así, no use la lámpara y contacte con el distribuidor.
- Aviso: Si abre el embalaje sin cuidado con puntiajado, la lámpara o el cable de carga pueden dañarse.

**ELIMINACIÓN**

- No tire la lámpara.
- Elimine su embalaje según el tipo que sea.
- Tire los papeles y cartones con los residuos de papel.
- Tire el film en el contenedor de reciclaje. (Aplicable en la Unión Europea y otros países europeos con sistemas de recogida de materiales reciclables).

**Recomendaciones**

- 1 Deje que la lámpara se enfríe por completo.
- 2 Limpie la lámpara usando un paño suave, humedecido con agua tibia y jabón.
- 3 Deje que todas las partes se sequen por completo.

**Riesgo de daño**

- El manejo inadecuado de la lámpara puede dañarla.
- Nunca ponga la lámpara en el lavavajillas. Esto destruiría la lámpara.
- No use detergentes abrasivos, cepillos, o utensilios de limpieza afilados como espátulas duras, cuchillos, etc. Esto puede dañar la superficie de la lámpara.

**LIMPIEZA**

- Ya puede empezar a usar la lámpara

- Limpie la lámpara puede causar un cortocircuito si le entra agua u otros líquidos en la carcasa.
- Nunca sumerja la lámpara en agua u otros líquidos.
- Asegúrese de que no entra agua ni otros líquidos en la carcasa.

ñado, para evitar peligros, debe ser sustituido por el fabricante o distribuidor, su servicio técnico o una persona con una cualificación similar.

- No intente abrir la carcasa. En lugar de eso, pida que la repare un técnico. Contacte con un taller especializado. Quedan excluidas las reclamaciones y toda responsabilidad en caso de reparaciones no autorizadas, conexiones incorrectas o usos inadecuados. En caso de reparaciones, utilice solo partes que correspondan a la información del aparato original. Esta lámpara contiene partes eléctricas y mecánicas que son esenciales para la protección frente a fuentes de peligro.

- No sumerja la lámpara o el cable de carga en agua u otros líquidos.

- Nunca toque el enchufe con las manos mojadas.

- Nunca tire del cable para desconectarlo de la fuente de alimentación. Sosténgalo siempre por el enchufe.

- Mantenga la lámpara y el cable de carga alejados de llamas y superficies calientes.

- Nunca use el cable de carga como asa de transporte.

- Coloque el cable de carga de manera que no haya riesgo de tropiezo.

- Nunca almacene la lámpara en un lugar donde pueda caer dentro de una bañera, lavabo o piscina.

- No doble el cable de carga ni lo coloque encima de bordes afilados.

- Nunca coja un aparato eléctrico que haya caído al agua.

- Si no está usando la lámpara, si la está limpiando, o si ocurre una avería, apague siempre la lámpara y desenchufe el cable de carga de la toma de corriente.

- Asegúrese de que los niños no puedan poner ningún objeto en la lámpara.

**⚠ Peligro para niños y personas con habilidades físicas, sensoriales o mentales (p.ej., con discapacidad parcial, anancianos o gente con habilidades físicas y mentales limitadas) o personas con falta de experiencia y conocimientos (p.ej., niños**

## ⚠ Riesgo de explosión y fuego!

El manejo inadecuado de la lámpara o la batería puede causar una explosión y/o fuego.

- Solo cargue la lámpara con los accesorios proporcionados, vigilando el voltaje indicado en estas instrucciones.
- No cubra la lámpara o el dispositivo de carga con objetos o ropa.
- Mantenga la lámpara alejada del agua, otros líquidos, llamas y superficies calientes.
- Mantenga una distancia de al menos 5 cm de materiales inflamables.
- No exponga la lámpara a calor excesivo como la luz solar directa, fuego, etc.

mayores). La lámpara pueden usarla niños a partir de ocho años de edad y personas con habilidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o sin experiencia o conocimientos, siempre bajo supervisión o tras la instrucción del uso seguro de la lámpara y de que entiendan los peligros derivados. Los niños no pueden jugar con la lámpara.

- No permita que los niños jueguen con el embalaje. Los niños pueden quedarse atrapados en él y ahogarse mientras juegan.

- Los niños no pueden limpiar ni realizar tareas de mantenimiento sin supervisión.

- No deje la lámpara desatendida cuando esté funcionando.

- Mantenga a los niños menores de ocho años alejados de la lámpara y del cable de conexión.

## ⚠ Riesgo de quemaduras químicas!

- La fuga de líquido de la batería puede causar quemaduras químicas si entra en contacto con la piel u otras partes del cuerpo.

- Si la batería pierde líquido, evite el contacto con la piel, ojos y membranas mucosas. Enjuague las zonas afectadas inmediatamente con abundante agua y busque atención médica de manera inmediata.
- En caso de que la batería pierda líquido, asegúrese de usar guantes de protección y elimine el líquido despendido por la batería con un paño absorbente seco.

**INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD**

Por favor, lea las instrucciones de uso de las instrucciones de seguridad. El cumplimiento de estas instrucciones puede resultar en daños importantes en la lámpara. Guarde estas instrucciones de uso para referencias y usos futuros. Si entrega la lámpara a una tercera persona, asegúrese de incluir estas instrucciones de seguridad. Este aviso contiene información importante sobre la puesta en marcha y el manejo. Las instrucciones de uso y de seguridad se basan en los estándares y normas de la Unión Europea. Además, siga las directrices específicas del país y las leyes extranjeras.

**EXPLICACIÓN DE LOS SÍMBOLOS**

 Declaración de conformidad. Los productos marcados con este símbolo cumplen con la legislación comunitaria aplicable de la Área Económica Europea.

 Declaración de conformidad del Reino Unido. Los productos marcados con este símbolo cumplen toda la legislación aplicable del Reino Unido.

 Este símbolo muestra el código IP de la lámpara.

 Este símbolo indica que la lámpara cumple con la clase de protección II.

 Este símbolo indica que la lámpara cumple con la clase de protección III.

 Este símbolo indica que el dispositivo (p.ej. cargador) solo debe usarse en lugares secos.

 Este símbolo indica que la lámpara es regulable.

**SEGURIDAD****Uso previsto**

 Este símbolo indica un peligro de riesgo bajo que, si no se evita, podría ocasionar lesiones leves o moderadas.

 Este símbolo indica un peligro de riesgo medio que, si no se evita, podría ocasionar la muerte o lesiones graves.

 El símbolo con iconos adicionales indica que el producto, el embalaje, etc. pueden reciclarse de acuerdo con las especificaciones y que los componentes deben eliminarse por separado para este fin.

 Este símbolo indica que el viejo electrodoméstico no debe tirarse con los residuos domésticos.

 Este símbolo indica que las baterías no deben tirarse con los residuos domésticos.

**! Riesgo de descarga eléctrica**

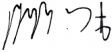
- No haga funcionar la lámpara si muestra signos de daños visibles o si el cable y/o enchufe está o parece estar defectuoso.  
- Conecte la lámpara solo si el voltaje principal de la toma de corriente corresponde con el indicado en la placa.  
- Si el cable de carga de la lámpara está dañado, el cable de carga de la lámpara está dañado.

- La lámpara está diseñada exclusivamente para su uso en temperaturas entre 0°C y 40°C. Exclusivamente para uso particular, no para uso comercial. Utilice la lámpara solamente como se describe en este manual de instrucciones de uso; cualquier otro uso será considerado indebido y podrá resultar en daños materiales o incluso personales. La lámpara no es un juguete para niños. El diseñador, fabricante, o distribuidor no asume ninguna responsabilidad causada por el uso incorrecto o inadecuado.

- La lámpara está diseñada exclusivamente para su uso en temperaturas entre 0°C y 40°C. Exclusivamente para uso particular, no para uso comercial. Utilice la lámpara solamente como se describe en este manual de instrucciones de uso; cualquier otro uso será considerado indebido y podrá resultar en daños materiales o incluso personales. La lámpara no es un juguete para niños. El diseñador, fabricante, o distribuidor no asume ninguna responsabilidad causada por el uso incorrecto o inadecuado.

- La lámpara está diseñada exclusivamente para su uso en temperaturas entre 0°C y 40°C. Exclusivamente para uso particular, no para uso comercial. Utilice la lámpara solamente como se describe en este manual de instrucciones de uso; cualquier otro uso será considerado indebido y podrá resultar en daños materiales o incluso personales. La lámpara no es un juguete para niños. El diseñador, fabricante, o distribuidor no asume ninguna responsabilidad causada por el uso incorrecto o inadecuado.

- La lámpara está diseñada exclusivamente para su uso en temperaturas entre 0°C y 40°C. Exclusivamente para uso particular, no para uso comercial. Utilice la lámpara solamente como se describe en este manual de instrucciones de uso; cualquier otro uso será considerado indebido y podrá resultar en daños materiales o incluso personales. La lámpara no es un juguete para niños. El diseñador, fabricante, o distribuidor no asume ninguna responsabilidad causada por el uso incorrecto o inadecuado.

|                                                                                         |                                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|-----------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| EU IZJAVA O SUKADNOSTI<br>(U skladu s EN ISO/IEC 17050-1)<br>Broj izjave: DOCIP 3142911 | OVA SE IZJAVA O SUKADNOSTI IZDAJE<br>POD ISKLJUČIVOM ODGOVORNOSTJU:<br>Sompex GmbH & Co KG<br>Werftstrasse 20 - 22<br>D-40549 Düsseldorf Germany | Identifikacijska proizvodna: Seoul Micro RC /<br>Neapel Micro RC 97100-97102 97110-<br>97112 97240-97248 97260-97268                                                           | PROIZVOD SPOMENUT U OVOJ IZJAVI JE<br>U SKLADU SA:<br>Zakonodavstvom<br>Zajednice EU-a:<br>Electromagnetic Compatibility (EMC) Directive<br>2014/30/EU [OJEU<br>L96/79-106, 29.03.2014]<br>Ecodesign energy-related products Directive<br>2009/128/EU [OJEU<br>L285/10-35, 31.10.2009]<br>Radio Equipment Directive (RED) 2014/53/EU<br>[OJEU L153/62-106,<br>22.05.2014]<br>Battery Regulation (EU) 2023/1542 [OJEU<br>L191, 28.07.2023]<br>Restriction of Hazardous Substances (RoHS)<br>Directive 2011/65/EU<br>[OJEU L174/88-110, 01.07.2011] | Uskadenim normama: Radio equipment<br>EN 300 220-2 V3.1.1<br>EN 300 220-2 V3.2.1<br>Safety of electrical equipment<br>EN 60061-1-1:1993 plus A1:1995 to A61:2021<br>EN 60061-1-1:1993 plus A1:1995 to A62:2022<br>EN IEC 60598-1:2021 + A11:2022<br>EN 60598-2-4:2018<br>EN IEC 62031:2020 + A11:2021<br>EN 62471:2008<br>EN 62560:2012 + A1:2015/AC:2015 + |
| A1:2015 + AC:2015 + A11:2019                                                            | Exposure of humans to electromagnetic<br>fields (EMF)<br>EN 62479:2010<br>EN 62493:2015 + A1:2022<br>EN 62493:2010                               | Electromagnetic Compatibility (EMC)<br>EN 301 489-1 V2.2.3<br>EN 301 489-1 V1.9.2<br>EN 301 489-3 V2.3.2<br>EN IEC 55015:2019 + A11:2020<br>EN 61547:2009<br>EN IEC 61547:2023 | Ecodesign, Energy performance<br>Regulation (EU) 2019/2020 - Ecodesign<br>lighting + 2021/341<br>Dodatne informacije: 433.98 MHz<br>POTPISANO OD STRANE I U IME:<br>Mjesto i datum<br>izdavanja:<br>Düsseldorf, 15. siječnja 2025.<br>Potpis:<br>                                                                                                                                                                                                                | ime, funkcija: Florian Burghard<br>generalni direktor<br>ime društva:                                                                                                                                                                                                                                                                                       |



Stare naprave ne smete zavreči skupaj z gospodinjstevnim odpadkom! Če svetilka ne more biti več uporabljena, je stranaka zakonsko obvezana, da zavreže stare aparate ločeno od gospodinjstevnih odpadkov, npr. na zbirnih mestih, organiziranih s strani občine. To zagotavlja, da so odpadni aparati ustrezno reciklirani ter prepreči onesnaževanje okolja. Električni aparati so tako označeni s simbolom, ki je prikazan tukaj.



- Ne pustite otrokom, da se igrajo z embalaznim filmom. Otroci se lahko vanj ujamajo in se zadušijo med igranjem.

- Očistenje in vzdrževanje ne sme biti izvedeno s strani otrok brez nadzora.

- Ne pustite svetilke brez nadzora med uporabo.

- Svetilka in povezovani kabel naj bosta izven dosega otrok mlajših od osem let.

**1 Nevarnost eksplozije in požara**

Nepravilna uporaba svetilke in baterije lahko povzroči eksplozijo in/ali požar.

- Svetilko polnite samo s priloženimi pripomočki. Pri tem pazite na napetost, ki je navedena na teh navodilih.

- Ne pokrijte svetilke ali napajalne naprave s predmeti ali z oblaci.

- Svetilko imejte izven dosega vode, ostalih tekočin, plamenov in vročih površin.

- Razdalja od svetilke do vnetljivih materialov naj bo najmanj 5 cm.

- Ne izpostavljajte svetilke prekomerni vročini, kot so neposredni sončni žarki, ogenj, itd.

**1 Nevarnost kemičnih opeklin**

- Puskanje baterijske tekočine lahko povzroči kemične opekline, če pride v stik s kožo ali z drugimi deli telesa.

- Če baterija pušča, se izogibajte stika s kožo, očmi in sluznico. Poškodovane predele takoj očistite z veliko vode in poiščite zdravniško pomoč.

- V primeru, da baterija pušča, uporabljajte zaščitne rokavice pri odstranjevanju baterijske tekočine. Pobrinite jo s suho, vpojno krpo.

**1 Nevarnost škode**

Neprijetno ravnanje lahko svetilko poškoduje.

- Vir svetlobe v svetilki ne more biti zamenjan. Ko vir svetlobe doseže svojo življenjsko dobo, zamenjajte celotno svetilko.

- Nikoli ne puščajte svetilke in napajalnega kabla v stiku ali v bližini vročih površin, kot je

tega naj ga popravi tehnik. Kontaktirajte strokovno delavnico. Zahtevajte odgovornost in garancijo se izključujejo v primeru neupoštevanih priporočil. V primeru popravila uporabljajte samo dele, ki se ujemajo z originalnimi podatki naprave. Svetilka vsebuje električne in mehanske dele, ki so ključnega pomena za zaščito pred vrtinčnimi tokovi in magnetnimi polji. Ne potopite svetilke ali napajalnega kabla v vodo ali druge tekočine.

- Nikoli se ne dotikajte vičica z mokrimi rokami.

- Nikoli ne vlecite vičica iz vtičnice z napajalnim kablom. Vedno prinite vtič.

- Svetilko imejte izven dosega plamenov in vročih površin.

- Nikoli ne uporabljajte napajalnega kabla kot nosilne ročice.

- Namestite napajalni kabel tako, da ne predstavlja nevarnosti za spotikanje.

- Nikoli ne hranite svetilke tako, da lahko pade v kad, umivalnik ali bazen.

- Ne zvičajte ali postavljajte napajalnega kabla preko ostrih robov.

- Nikoli ne segajte po električnem aparatu, če je ta padel v vodo.

- Če svetilke trenutno ne uporabljate, jo posistite. V primeru napake vedno izključite svetilko in odstranite napajalni kabel iz vtičnice.

- Poskrbite, da otroci ne morejo položiti predmetov v svetilko.

**1 Nevarnosti za otroke in osebe z zmanjšanimi fizičnimi, zaznavnimi ali duševnimi sposobnostmi (npr. delno invalidni, starejši osebe z omejenimi fizičnimi in duševnimi sposobnostmi) ali osebe z pomanjkanjem izkušnje in znanja (npr. starejši otroci). Sve-**

ni dovoljeno igrati s svetilko.

**VARNOSTNA NAVODILA**

Prosimo, previdno preberite navodila za uporabo preden začnete z uporabo svetilke (v nadaljevanju »svetilka«).

In še posebej varnostna navodila. Neuporabljajte svetilke, če niso pravilno nameštene. Shranite navodila za uporabo v prihodnosti in nadaljnjo uporabo. Ob predaji svetilke novemu uporabniku se prepričajte, da boste predali tudi varnostna navodila. To obvestilo vsebuje pomembne informacije o zagonu in uporabi. Varnostna in navodila za uporabo temeljijo na standardih in pravilih Evropske unije. Poleg tega prosimo upoštevajte tudi smernice in zakone posamezne države v tujini.

**LEGENDA SIMBOLOV**

**CE** Izjava o evropski skladnosti. Izdelki označeni s tem simbolom izpolnjujejo vse veljavno zakonodajo skupnosti Evropskega gospodarskega prostora. Izdelki, označeni s tem simbolom, so skladni z vso veljavno zakonodajo Združenega kraljestva.

**IPXX** Ta simbol prikazuje IP kodo svetilke.

 Ta simbol prikazuje, da svetilka izpolnjuje zaščitni razred II.

 Ta simbol prikazuje, da svetilka izpolnjuje zaščitni razred III.

 Ta simbol prikazuje, da je naprava (npr. napajalnik) lahko uporabljena samo v suhih prostorih.

 Ta simbol prikazuje, da ima svetilka možnost zatemnitve.

 Ta simbol označuje, da baterije ne smete zavreči skupaj z ostalimi gospodinjstvi odpadki.

**VARNOST****Namen uporabe**

Svetilka je namenjena samo za uporabo v temperaturnem območju med 0°C in 40°C. Namenjena je samo za zasedbo uporabo in ne za komercialne namene. Svetilko uporabljajte samo tako, kot je opisano v teh navodilih za uporabo; kakršna koli druga uporaba je smatрана za nepravilno in lahko privede do materialne škode ali osebnih poškodb. Svetilka ni igrača za otroke. Oblikovalec, izdelovalec ali prodajalec ne prevzema odgovornosti za škodo, ki je posledica nepravilne uporabe.

 Ta simbol označuje nevarnost z nizko stopnjo tveganja, ki lahko ob neupoštevanju pravil privede do manjših ali zmernih poškodb.

 Ta simbol označuje nevarnost s srednjo stopnjo tveganja, ki lahko ob neupoštevanju pravil privede do smrti ali težjih poškodb.

 Simbol z dodatnimi ikonami označuje, da je izdelek, embalažo itd. mogoče reciklirati v skladu s specifikacijami in da je treba sestavne dele v ta namen odstraniti ločeno.

 Ta simbol označuje, da stare naprave ne smete zavreči skupaj z ostalimi gospodinjstvi odpadki.

**Nevarnost električnega udara**

 Ne uporabljajte svetilke, če ima znake vidnih poškodb ali če napajalni kabel in/ali vtič izgleda pokvarjen.

- Svetilko priključite le, če se omrežna napetost vtičnice ujema z navedeno na tablici s podatki.

- V primeru, da je napajalni kabel ali svetilka poškodovana, mora biti zamenjana s strani proizvajalca, prodajalca, serviserja ali podobne kvalificirane osebe, da se izogne nevarnostim.

- Ne poskušajte odpirati ohišja. Namesto

EU VÝHLÁSENIE O ZHODE  
(V súlade s normou EN ISO/IEC 17050-1)  
Číslo výhlásenia: DOCP 3142911

TOTO VÝHLÁSENIE O ZHODE SA VYDÁVA  
NA VÝHRADNÚ ZODPOVEDNOSŤ:  
Meno a adresa výrobcu:

Sompex GmbH & Co KG

Werftstrasse 20 - 22  
D-40549 Düsseldorf Germany

Identifikačný výrobku: Seoul Micro RC / Nea-  
pel Micro RC 97100-97102 97110-97112  
97240-97248 97260-97268

VÝROBKÝ UVEDENÝ V TOMTO VÝHLÁSENÍ  
SÚ V ZHODE S:

Právne predpisy

Spoločensť:

Electromagnetic Compatibility (EMC) Directive  
2014/30/EU [OJEU

L96/79-106, 29.03.2014]

Ecodesign energy-related products Directive  
2009/125/EC [OJEU

L285/10-35, 31.10.2009]

Radio Equipment Directive (RED) 2014/53/EU  
[OJEU L153/62-106,

22.05.2014]

Battery Regulation (EU) 2023/1542 [OJEU  
L191, 28.07.2023]

Restriction of Hazardous Substances (RoHS)  
Directive 2011/65/EU

[OJEU L174/88-110, 01.07.2011]

Harmonizovanými

normami:

Radio equipment

EN 300 220-2 V3.1.1  
EN 300 220-2 V3.2.1

Safety of electrical equipment

EN 60061-1:1993 plus A1:1995 to A61:2021  
EN 60061-1:1993 plus A1:1995 to A62:2022  
EN IEC 60598-1:2021 + A11:2022

EN 60598-2-4:2018

EN IEC 62031:2020 + A11:2021

EN 62471:2008  
EN 62560:2012 + A1:2015/AC:2015 +  
A1:2015 + AC:2015 + A11:2019

Exposure of humans to electromagnetic  
fields (EMF)

EN 62479:2010

EN 62493:2015 + A1:2022

EN 62493:2010

Electromagnetic Compatibility (EMC)

EN 301 489-1 V2.2.3

EN 301 489-1 V1.9.2

EN IEC 55015:2019 + A11:2020

EN 61547:2009

EN IEC 61547:2023

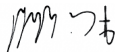
Ecodesign, Energy performance  
Regulation (EU) 2019/2020 - Ecodesign  
lighting + 2021/341

Doplňujúce informácie: 433,98 MHz

PODPISANÉ ZA A V MENE:

Dátum a miesto vydania: Düsseldorf, 15.  
januára 2025

Podpis:



Meno, funkcia: Florian Burghard  
Výkonný riaditeľ



Baterie sa nesmú likvidovať spolu s domovým odpadom! Ako spotrebiteľ ste zo zákona povinní všetky batérie, či už obsahujú alebo neobsahujú škodlivé látky, zlikvidovať na zbernom mieste vo vašom okolí alebo ich odovzdať obchodníkov, pre ich ďalšiu ekologickú likvidáciu. Zlikvidujte svietidlo ako celok (aj s batériou) v miestnom zbernom mieste. Uistite sa, že je batéria úplne vybitá!



Staré spotrebice by sa nemali likvidovať spolu s domovým odpadom! Ak svietidlo už nemožno ďalej používať, je spotrebiteľ zo zákona povinný zlikvidovať staré spotrebice oddelene od domového odpadu, napr. na zbernom mieste organizovanom miestnym úradom. Tak budú odpadové produkty zrecyklované správne a nebude dochádzať k negatívnym vplyvom na životné prostredie. Preto sú elektrické spotrebice označené nasledovným symbolom.

## ČISTENIE A ÚDRŽBA

Čistenie svetidiel môže spôsobiť skrat, ak do svetidiel vnikne voda alebo iné tekutiny  
- Nikdy neponárajte svetidlo do vody alebo iných tekutín.  
- Zistite, aby sa do obalu svetidla nedostala voda ani iné tekutiny.

## Riziko poškodenia

Nesprávne zaobchádzanie môže svetidlo poškodiť.  
- Nikdy nedávajte svetidlo do umývačky nádobu, príliš by k jeho zničeniu.  
- Nepoužívajte abrazívne čistiace prostriedky, kefy alebo ostré čistiace nástroje, ako napríklad tvrdé špachtle, nože, atď. Mohli by poškodiť povrch svetidla.

## Odporúčania

1. Nechajte svetidlo úplne vychladnúť.  
2. Vyčistite svetidlo mäkkou handričkou navlhčenou vo vlažnej vode a saponate.  
3. Všetky časti nechajte dôkladne vysušiť.

## SKLADOVANIE

Pred uskladnením musia byť všetky časti svetidla úplne suché.  
- Chráňte svetidlo pred priamym slnečným žiarením.  
- Svetidlo vždy skladujte na suchom mieste.  
- Svetidlo skladujte mimo dosahu detí, bezpečne zabalené a pri skladovacej teplote medzi 5°C a 20°C.

## LIKVIDÁCIA

Svetidlo nezahadzujte do komunálneho odpadu.  
Zlikvidujte obal podľa typu.  
Vložte papier a lepenku do kontajnera na papierový odpad.  
Vložte fóliu do kontajnera recyklovateľného odpadu. (Plati v Európskej únii a ďalších európskych krajinách so systémami na separovaný zber recyklovateľných látok).

si okamžite nasadiť ochranné rukavice a vyčistenú kvapalinu z batérie odstráňte suchou savou handričkou.

## ⚠ Riziko poškodenia!

Nesprávne zaobchádzanie môže svetidlo poškodiť.

- Svetelný zdroj v svetidle sa nedá vymeniť. Keď svetelný zdroj dosiahne koniec svojej životnosti, vymeníte celé svetidlo.

- Nikdy nedávajte svetidlo a napájací kábel do kontaktu s horúcimi časťami alebo povrchmi, ako sú varné dosky, atď.

- Svetidlo vždy umiestnite na ľahko prístupný, suchý, tepelne odolný a stabilný povrch. Neumiestňujte svetidlo blízko alebo na okraj povrchu, aby ste predišli riziku jeho pádu.

- Prestaňte svetidlo používať, ak sú jeho časti prasknuté, zdeformované alebo poškodené.

- Nevystavujte svetidlo vplyvom nepriaznivého počasia (dážď, sneh, atď.)

## ⚠ Riziko zranenia!

LED svetlo je veľmi jasné a priamy pohľad doň môže poškodiť zrak.

## PRVÉ POUŽITIE SVETIDLA

1 - Skontrolujte obal a svetidlo.  
- Najprv skontrolujte, či nie je poškodený vonkajší obal, potom ho otvoríte a skontrolujte všetky komponenty: svetidlo, napájací kábel a návod na použitie.  
- Skontrolujte, či nie je poškodené svetidlo. V takom prípade svetidlo nepoužívajte a obráťte sa na predajcu.  
Varovanie: Ak obal otvoríte neopatrne ostrým nožom, pripadne inými špicatými predmetmi, môže sa poškodiť svetidlo samotné a napájací kábel.

2 - Svetidlo úplne nabíťte.  
- Zo zariadenia odstráňte všetky obaly.  
- Položte zariadenie na suchý, rovný povrch.  
- Napájací kábel úplne rozviníte.  
- Počkajte, kým sa svetidlo úplne nabíje.  
- Svetidlo je pripravené na použitie.

získali a duševnými schopnosťami) alebo osoby s nedostatkom skúseností a znalostí (napr. staršie deti). Svetidlá môžu používať deti vo veku osem rokov a staršie a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatkami skúseností a znalostí, len ak sú pod dohľadom dospelých osoby alebo boli poučené o bezpečnom používaní svetidla a rozumeli rizikám, toho vyplývajúcim. Deti sa nesmú so svetidlom hrať.

- Nenechajte deti hrať sa s obalovou fóliou. Môžu sa do nej pri hre zamotať a udušiť sa.
- Cistenie a údržbu nesmú vykonávať deti samostatne, bez dozoru.
- Nenechávajte svetidlo v prevádzke bez dozoru.
- Deti mladšie ako osem rokov držte ďalej od svetidla a napájacieho kábla.

**1 Riziko výbuchu a požiaru**

Nesprávne zaobchádzanie so svetidlom a batériou môže spôsobiť výbuch a/alebo požiar.

- Svetidlo nabiťajte iba pomocou dodávaného prístroja.
- Svetidlo nabiťajte na napätie uvedené v tomto návode na použitie.
- Nezakrývajte svetidlo alebo nabíjacie zariadenie predmetmi alebo oblečením.
- Chráňte svetidlo pred vodou, inými tekutinami, plameňmi a horúcimi povrchmi.
- Udržujte vzdialenosť svetidla najmenej 5 cm od horľavých materiálov.
- Nevystavujte svetidlo nadmernému teplotu, ako napríklad priamemu slnečnému žiareniu, ohňu, atď.

**1 Riziko poleptania chemikáliami!**

- Vytiekajúca kvapalina z batérie môže pri kontakte s pokožkou alebo inými časťami tela spôsobiť popáleniny chemikáliami.
- Ak dôjde k úniku kvapaliny z batérie, vyvarujte sa kontaktu s pokožkou, očami a sliznicami. Zasaďte nute miesta okamžite opláchnite veľkým množstvom čistej vody a okamžite vyhľadajte lekársku pomoc.
- V prípade vytečenia kvapaliny z batérie

na typovom štítku.

- Ak je napájací kábel svetidla poškodený, musí byť vymenený výrobcom alebo predajcom, jeho servisným zástupcom alebo podobne kvalifikovanou osobou, aby sa zabránilo pripadnému nebezpečenstvu.
- Nepokúšajte sa otvoriť kryt svetidla. Na mieste toho ho nechajte opraviť technikom. Kontaktujte odborný servis. Zodpovednosť za narušenie doby sú vyčíslené v príručke neoprávnených opráv, nesprávneho zapojenia alebo nesprávnej obsluhy. V prípade opráv používajte iba diely, ktoré zodpovedajú pôvodným údajom o zariadení. Toto svetidlo obsahuje elektrické a mechanické časti, nevyhnutné na ochranu pred zdrojmi nebezpečenstva.
- Neponárajte svetidlo alebo napájací kábel do vody alebo iných tekutín.
- Nikdy sa nedotýkajte zástřky mokrymi rukami.
- Nikdy nevťahujte zástřku z napájacej súvky za napájací kábel. Vždy držte zástřku pevne.
- Svetidlo a napájací kábel chráňte pred ohom a horúcimi povrchmi.
- Nikdy nepoužívajte napájací kábel ako držadlo na prenášanie.
- Napájací kábel umiestnite tak, aby nehrozilo nebezpečenstvo zakopnutia.
- Nikdy neskadajte svetidlo tak, aby mohlo spadnúť do vane, umývadla alebo do batérie.
- Napájací kábel neohýbajte a nevedte ho cez ostre hrany.
- Nikdy nestahajte po elektrickom prístroji, ak spadol do vody.
- Ak svetidlo momentálne nepoužívate, vyčistite ho, prípadne ak sa vyskytne chyba, svetidlo vždy vypnite a vytiahnite napájací kábel zo zásuvky.
- Zistite, aby deti nemohli do svetidla vložiť akékoľvek predmety.

**1 Riziká pre deti a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami (napr. čiastočne postihnutí osoby, staršie osoby s obmedzenými fy-**

**BEZPEČNOSTNÉ POKYNY**

Pred použitím svetidla si pozorne prečítajte návod na použitie (ďalej len „svetidlo“) a najmä bezpečnostné pokyny. Nedodržanie týchto pokynov môže mať za následok vážne poškodenie svetidla. Tento návod na použitie si uschovajte pre budúce použitie a akékoľvek ďalšie otázky. Ak svetidlo odovzdáte tretím osobám, nezabudnite im dať aj tieto bezpečnostné pokyny. Toto oznámenie obsahuje dôležité informácie o uvedení svetidla do prevádzky a manipulácii s ním. Prevádzkove a bezpečnostné pokyny vychádzajú z norem a pravidiel Európskej únie. Ďalej postupujte podľa pokynov a zákonov jednotlivých krajín.

**LYSVEITLENIE JEDNOTLIVÝCH SYMBOLOV****LOV**

Vyhlasenie o zhode. Výrobky označené týmto symbolom vyhovujú všetkým príslušným právnym predpisom a normám Európskeho hospodárskeho priestoru.



Vyhlasenie o zhode Spojeného kráľovstva. Výrobky označené týmto symbolom spĺňajú všetky platné právne predpisy Spojeného kráľovstva.



Tento symbol zobrazuje IP kód svetidla.



Tento symbol označuje, že svetidlo vyhovuje triede ochrany II. stupňa.



Tento symbol označuje, že svetidlo vyhovuje triede ochrany III. stupňa.



Tento symbol označuje, že zaťaženie (napr. nabíjačka) sa môže používať iba v suchých miestnostiach.



Tento symbol označuje, že lampu je stímovateľná.



Tento symbol označuje, že batérie sa nesmú likvidovať spolu s domovým odpadom.



Tento symbol označuje, že starý a vyradený prístroj by sa nemal likvidovať spolu s domovým odpadom.



Symbol vrátane ďalších ikon označuje, že výrobok, obal atď. je možný recyklovať v súlade so špecifikáciami a že komponenty musia byť na tento účel zlikvidované oddelene.



Tento symbol označuje nebezpečenstvo so strednou úrovňou rizika, ktoré, ak sa mu nezabráni, môže mať za následok smrť alebo vážne zranenie.



Tento symbol označuje nebezpečenstvo s nízkou úrovňou rizika, ktoré, ak sa mu nezabráni, môže viesť k ľahkému alebo stredne ťažkému zraneniu.

**BEZPEČNOST****Zamýšľané použitie**

Svetidlo je určené výhradne na použitie pri teplotách v rozpätí od 0°C do 40°C. Je určené výhradne na súkromné použitie a nie na komerčné použitie. Svetidlo používajte iba podľa pokynov v tomto návode na použitie; akékoľvek iné použitie sa považuje za nespásateľné a môže mať za následok materiálne škody alebo dokonca zranenie osôb. Svetidlo nie je hračka pre deti. Konštrukcia, výroba alebo predaja nesprávneho použitia zodpovednosť za škody spôsobené nesprávnym alebo nevhodným použitím.

**Riziko úrazu elektrickým prúdom!**

- Nepoužívajte svetidlo, ak vykazuje známky viditeľného poškodenia alebo ak je napájací kábel alebo zástrčka poškodená alebo sa javí ako poškodená.  
- Svetidlo pripájajte, iba ak sa sieťové napätie v zásuvke zhoduje s napätím uvedeným

DECLARAȚIA UE DE CONFORMITATE  
(În conformitate cu EN ISO/IEC 17050-1)  
Declarația numărul: DOClP 3142911

ACEASTĂ DECLARAȚIE DE CONFOR-  
MITATE ESTE EMISĂ PE RĂSPUNDEREA  
EXCLUSIVĂ A:

Denumirea și adresa producătorului:  
Somplex GmbH & Co KG  
Werftstrasse 20 - 22  
D-40549 Düsseldorf Germany

Identificarea produsului: Seoul Micro RC /  
Neapel Micro RC 97100-97102 97110-  
97112 97240-97248 97260-97268

PRODUSELE MENȚIONATE ÎN ACEASTĂ  
DECLARAȚIE SUNT ÎN CONFORMITATE CU:

Legislația comunitară a  
UE:

Electromagnetic Compatibility (EMC) Directive  
2014/30/EU [CJEU  
L96/79-106, 29.03.2014]  
Ecodesign energy-related products Directive  
2009/125/EC [CJEU  
L285/10-35, 31.10.2009]  
Radio Equipment Directive (RED) 2014/53/EU  
[CJEU L153/62-106,  
22.05.2014]

Battery Regulation (EU) 2023/1542 [CJEU  
L191, 28.07.2023]

Restriction of Hazardous Substances (RoHS)  
Directive 2011/65/EU  
[CJEU L174/88-110, 01.07.2011]

Standardelor  
armonizate:

Radio equipment  
EN 300 220-2 V3.1.1  
EN 300 220-2 V3.2.1

Safety of electrical equipment  
EN 60061-1:1993 plus A1:1995 to A61:2021  
EN 60061-1:1993 plus A1:1995 to A62:2022  
EN IEC 60598-1:2021 + A11:2022  
EN 60598-2-4:2018

Exposure of humans to electromagnetic  
fields (EMF)  
EN 62479:2010  
EN 62493:2015 + A1:2022  
EN 62493:2010

Electromagnetic Compatibility (EMC)

EN 301 489-1 V2.2.3  
EN 301 489-1 V1.9.2  
EN 301 489-3 V2.3.2

EN IEC 55015:2019 + A11:2020  
EN 61547:2009  
EN IEC 61547:2023

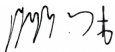
Ecodesign, Energy performance  
Regulation (EU) 2019/2020 - Ecodesign  
lighting + 2021/341

Informații suplimentare: 433,98 MHz

SEMNAȚ PENTRU ȘI ÎN NUMELE:

Local și data emiterii: Düsseldorf, 15 ianuarie  
2025

Semnătura:



Numele, funcția: Florian Burghard  
Director general

Puneți folia de ambalare în colectorul de deșeurî pentru reciclare. (Aplicabil în Uniunea Europeană și în alte țări europene cu sisteme de colectare separată a materialelor reciclabile).



Bateriile nu trebuie aruncate împreună cu gunoii menajeri în calitate de consumator, sunteți obligat legal să

aruncați toate bateriile, indiferent dacă conțin sau nu substanțe dăunătoare, la un punct de colectare din apropierea dvs. sau să le predați unui comerciant, astfel încât să poată fi aruncate într-un mod ecologic.

Vă rugăm să aruncați lampa în întregime (împreună cu bateria) la punctul de colectare local. Vă rugăm să vă asigurați că bateria a fost descărcată!



Aparatele vechi nu trebuie aruncate împreună cu resturile menajeri! Dacă lampa nu mai poate fi utilizată, consumatorul este obligat legal să elimine aparatele vechi separat de deșeurile menajere, de exemplu la un punct de colectare amenajat de consiliul local. Această procedură asigură reciclarea corespunzătoare a deșeurilor și evită efectele negative asupra mediului. Prin urmare, aparatele electrice sunt marcate cu simbolul care este prezentat aici.

- Așezați lampa pe o suprafață uscată și orizontală.
- Desfășurați complet cablul de alimentare.
- Așteptați până ce lampa este complet încălzită.

- Puteți începe să folosiți lampa.

## CURĂȚARE

- Curățarea lămpii poate provoca un scurtcircuit dacă a intrat apă sau alte lichide în carcasă.
- Niciodată nu introduceți lampa în apă sau alte lichide.
- Asigurați-vă că nu intră apă sau alte lichide în carcasă.

## Risc de deteriorare

- Manipularea inadecvată a lămpii o poate deteriora.
- Nu puneți niciodată lampa într-o mașină de spălat vase. Asta ar distruge lampa.
- Nu utilizați agenți de curățare abrazivi, peni sau instrumente de curățare ascuțite, cum ar fi spatule dure, cuțite etc. Acestea pot deteriora suprafața lămpii.

## Recomandări

- 1 Lăsați lampa să se răcească complet.
- 2 Curățați lampa cu o cârpă moale umezită cu apă caldă și săpun.
- 3 Lăsați toate piesele să se usuce complet.

## DEPOZITARE

- Înainte de depozitare, toate părțile trebuie să fie complet uscate.
- Protejați lampa de lumina directă a soarelui.
- Depozitați mereu lampa într-un loc uscat.
- Păstrați lampa fără să fie la îndemână copililor, bine închisă la o temperatură de depozitare între 5° C și 20° C.

## ELIMINARE

- Nu aruncați lampa.
- Aruncați ambalajul în funcție de tipul acces-tula.
- Puneți hârtia și cartonul la deșeurile pentru hârtie.

- vă că purtați mănui de protecție și îndepărtați lichidul vărsat de la baterie cu o lavetă uscată, absorbantă.

## ⚠ Risc de deteriorare!

- Manevrarea inadecvată a lămpii o poate deteriora.

- Sursa de lumină din lămpă nu poate fi înlocuită. Când sursa de lumină a ajuns la sfârșitul duratei de viață, înlocuiți întreaga lămpă.
- Nu puneți niciodată lampa și cablul de alimentare în contact cu sau lângă piese sau suprafețe fierbinți precum pille de cuplor etc.
- Așezați mereu lampa pe o suprafață ușor accesibilă, uscată, rezistentă la căldură și stabilă. Nu așezați lampa lângă sau pe marginea unei suprafețe, pentru a evita orice risc de cădere.
- Opțiți utilizarea lămpii dacă componentele sale prezintă fisuri, crăpături sau deformări.
- Nu expuneti lampa la condiții meteo nefavorabile (ploaie, zăpadă etc.)

## ⚠ Risc de rănire!

- Lumina LED-ului este foarte strălucitoare și dacă priviți direct la ea vă poate deteriora ochii.

## PRIMA UTILIZARE A LĂMPII

- 1 Verificați ambalajul și lampa
- Mai întâi, verificați dacă există părți deteriorate pe ambalaj, apoi deschiideți ambalajul și verificați toate componentele: lampa, un cablu de încărcare și instrucțiunile de utilizare.
- Verificați dacă lampa este deteriorată.
- Dacă da, nu folosiți lampa și contactați distribuitorul.
- Avertisment: Dacă deschiideți ambalajul în mod neatenț cu un cuțit ascuțit sau orice altă obiecte ascuțite, lampa și cablul de alimentare se pot deteriora.
- 2 Încărcați lampa complet
- Scoateți toate ambalajele de pe dispozitive.

indicată pe plăcuța cu date tehnice:

- În cazul în care cablul lămpii este deteriorat, pentru a evita pericolul, acesta trebuie înlocuit de către producător sau distribuitor, un agent de service sau o persoană calificată în mod similar

- Nu încercați să deschideți Carcasa. În schimb, reparați lampa la un tehnician. Contactați un atelier de specialitate. Preferințele pentru asumarea răspunderii dreptul la garanție sunt excluse în cazul reparărilor neautorizate, a conexiunilor necorespunzătoare sau a utilizării încorecte. În cazul reparărilor, utilizați numai piese care corespund cu datele de pe dispozitivul original. Această lampă conține piese electrice și mecanice care sunt esențiale pentru protecția împotriva surselor de pericol.

- Nu introduceți lampa sau cablul în apă sau alte lichide.  
- Nu atingeți niciodată ștecherul cu mâinile ude.  
- Nu scoateți niciodată ștecherul din priză înainte de cablu. Țineți întotdeauna de ștecher.  
- Țineți lampa și cablul de alimentare departe de flăcări și suprafețe fierbinți.  
- Nu folosiți niciodată cablul de alimentare ca pe un mijloc de transport.  
- Așezați cablul de alimentare în așa fel încât să nu devină un pericol de împiedicare.  
- Nu depozitați niciodată lampa în așa fel încât să poată cădea într-o cadă, chiveta sau în piscină.

- Nu îndoiți cablul de alimentare și nu îl așezați peste muchii ascuțiți.  
- Nu atingeți niciodată un aparat electric dacă a căzut în apă.  
- Dacă nu utilizați lampa în prezent, curățați-o, sau dacă apare o defecțiune, stingeți-o, sau dacă lampa și deconectați-o de la priză de alimentare.  
- Asigurați-vă că cei mici nu pot pune obiecte în lampă.

⚠ Pericole pentru copii și persoane cu abilități fizice, senzoriale sau mentale redu-se (de exemplu, cu dizabilități parțiale, per-

soane în vârstă cu abilități fizice și mentale

limitate) sau persoane cu lipsă de experiență și cunoștințe (de exemplu, copii mai mici). Lampă poate fi utilizată de copii cu vârsta de cel puțin 8 ani și de persoane cu abilități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cu lipsă de experiență și cunoștințe, dacă sunt supravegheate sau instruite cu privire la utilizarea în siguranță a lămpii și înțeleg pericolul.

- Curățarea și înțelegerea nu trebuie efectuate de copii fără supraveghere.  
- Nu lăsați lampa nesupravegheată atunci când o folosiți.  
- Țineți copii sub vârstă de opt ani departe de lampa și cablul de conectare.

### ⚠ Risc de explozie și incendiu!

Manipularea necorespunzătoare a lămpii și/sau a bateriei poate provoca o explozie și/sau un incendiu.

- Alimentați lampa numai cu accesoriile furnizate, având grijă la tensiunea indicată în aceste instrucțiuni.  
- Nu acoperiți lampa sau dispozitivul de alimentare cu obiecte sau imbrăcămintă.  
- Țineți lampa departe de apă, alte lichide, flăcări și suprafețe fierbinți.  
- Păstrați o distanță de cel puțin 5 cm față de materialele inflamabile.  
- Nu expuneți lampa la o căldură excesivă, cum ar fi razele directe ale soarelui, foc etc.

### ⚠ Risc de arsuri chimice!

- Lichidul scurs de la baterie poate provoca arsuri chimice dacă fluidul intră în contact cu pielea sau alte părți ale corpului.  
- Evitați contactul cu pielea, ochii și membrana  
ge. Clătiți imediat zonele afectate cu multă apă curată și solicitați imediat asistență medicală.  
- În cazul scurgerilor de la baterie, asigurați-

**INSTRUCIUNI DE SIGURANȚĂ**

Vă rugăm să citiți cu atenție instrucțiunile de utilizare înainte de a folosi lampa (de aici denumită în continuare „lampa”) și în special instrucțiunile de siguranță. Nerespectarea acestor instrucțiuni poate duce la deteriorarea serioasă a lampii. Păstrați aceste instrucțiuni de utilizare pentru referințe ulterioare și pentru o utilizare viitoare. Dacă dați lampa altor persoane, asigurați-vă că includeti și aceste instrucțiuni de siguranță. Aceasta notificare conține informații importante despre punerea în funcțiune și manipulare. Instrucțiunile de funcționare și de siguranță se bazează pe standardele și regulile Uniunii Europene. În plus, vă rugăm să urmați instrucțiunile și legile specifice altor țări de peste hotare.

**SEMNIFICAȚIA SIMBOLURILOR**

Declarație de conformitate. Produsele marcate cu acest simbol respectă toate legislația din comunitate aplicabilă în Spațiul Economic European.



UK Declarația de conformitate. Produsele marcate cu acest simbol sunt conforme cu toate legislația britanică aplicabilă.



Acest simbol afișează codul IP al lampii.



Acest simbol indică faptul că lampa este conformă cerințelor clasei de protecție II.



Acest simbol indică faptul că lampa este conformă cerințelor clasei de protecție III.



Acest simbol indică faptul că dispozitivul (de ex. un încălzitor) poate fi folosit doar în încăperi uscate.



Acest simbol indică faptul că lampa este reglabilă în intensitate.

**SIGURANȚĂ****Utilizarea prevăzută**

Acest simbol indică un pericol cu un nivel mic de risc care, dacă nu este evitat, poate duce la o rănire mică sau moderată.



Acest simbol indică un pericol cu un nivel mediu de risc care, dacă nu este evitat, poate duce la deces sau rănire gravă.



Simbolul cu pictogramă suplimentare indică faptul că produsul, ambalajul etc. pot fi reciclate în conformitate cu specificațiile și că, în acest scop, componentele trebuie eliminate separat.



Acest simbol arată că un dispozitiv vechi nu trebuie aruncat la un loc cu resturile menajere.



Acest simbol arată că bateriile nu trebuie aruncate la un loc cu resturile menajere.

**Risc de electrocutare**

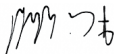
Această lampă este concepută exclusiv pentru a fi utilizată la temperaturi cuprinse între 0° C și 40° C. Este destinată exclusiv uzului privat și nu pentru aplicații comerciale. Utilizați lampa doar așa cum e descris în aceste instrucțiuni de utilizare; orice altă utilizare este considerată necorespunzătoare și poate provoca daune materiale sau chiar vătămări corporale. Lampa nu este o jucăie pentru copii. Proiectantul, producătorul sau distribuitorul nu își asumă răspunderea pentru daune cauzate de o utilizare încorectă sau inadecvată.

- Nu folosiți lampa dacă prezintă semne vizibile de deteriorare sau dacă cablul de încărcare și/sau ștecherul sunt sau par să fie defecte.

- Conectați lampa numai dacă tensiunea de alimentare de la priză se potrivește cu cea

|                                               |                                            |
|-----------------------------------------------|--------------------------------------------|
| DECLARAÇÃO UE DE CONFORMIDADE                 | DECLARAÇÃO UE DE CONFORMIDADE              |
| (De acordo com a norma EN ISO/IEC 17050-1)    | (De acordo com a norma EN ISO/IEC 17050-1) |
| No declaração: DOCP 3142911                   | No declaração: DOCP 3142911                |
| A PRESENTE DECLARAÇÃO DE CONFOR-              | Exposure of humans to electromagnetic      |
| MIDADE É EMITIDA SOB A EXCLUSIVA              | fields (EMF)                               |
| RESPONSABILIDADE DO:                          | EN 62479:2010                              |
| Nome e endereço do fabricante:                | EN 62493:2015 + A1:2022                    |
| Sompex GmbH & Co KG                           | EN 62493:2010                              |
| Wertstrasse 20 - 22                           |                                            |
| D-40549 Düsseldorf Germany                    |                                            |
| Identificação do produto: Seoul Micro RC      | Electromagnetic Compatibility (EMC)        |
| / Neapel Micro RC 97100-97102 97110-          | EN 301 489-1 V2.2.3                        |
| 97112 97240-97260-97268                       | EN 301 489-1 V1.9.2                        |
| O OBJECTO DA DECLARAÇÃO ACIMA                 | EN 301 489-3 V2.3.2                        |
| MENCIONADA ESTÁ EM CONFORMIDADE               | EN IEC 55015:2019 + A1:2020                |
| COM:                                          | EN 61547:2009                              |
| Legislação comunitária                        | EN IEC 61547:2023                          |
| da UE:                                        |                                            |
| Electromagnetic Compatibility (EMC) Directive |                                            |
| 2014/30/EU [OJEU                              |                                            |
| L96/79-106, 29.03.2014]                       |                                            |
| Ecodesign energy-related products Directive   |                                            |
| 2009/125/EC [OJEU                             |                                            |
| L285/10-35, 31.10.2009]                       |                                            |
| Radio Equipment Directive (RED) 2014/53/EU    |                                            |
| [OJEU L153/62-106,                            |                                            |
| 22.05.2014]                                   |                                            |
| Battery Regulation (EU) 2023/1542 [OJEU       |                                            |
| L191, 28.07.2023]                             |                                            |
| Restriction of Hazardous Substances (RoHS)    |                                            |
| Directive 2011/65/EU                          |                                            |
| [OJEU L174/88-110, 01.07.2011]                |                                            |
| Padrões harmonizados: Radio equipment         |                                            |
| EN 300 220-2 V3.1.1                           |                                            |
| EN 300 220-2 V3.2.1                           |                                            |
| Safety of electrical equipment                |                                            |
| EN 60061-1:1993 plus A1:1995 to A61:2021      |                                            |
| EN 60061-1:1993 plus A1:1995 to A62:2022      |                                            |
| EN IEC 60598-1:2021 + A1:2022                 |                                            |
| EN 60598-2-4:2018                             |                                            |
| EN IEC 62031:2020 + A1:2021                   |                                            |

nome, cargo: Florian Burghard  
Diretor Geral



Assinatura:

janeiro de 2025  
Local e data da emissão: Düsseldorf, 15 de  
ASSINADO POR E EM NOME DE:

Ecodesign, Energy performance  
Regulation (EU) 2019/2020 - Ecodesign  
Informações suplementares: 433.98 MHz  
lighting + 2021/341

**ARMAZENAMENTO**

Antes do armazenamento, todas as peças devem estar completamente secas.

- Proteja o candeeiro da luz direta do sol.
- Armazene sempre o candeeiro num local seco.
- Armazene o candeeiro fora do alcance das crianças, firmemente fechado a uma temperatura de armazenamento entre 5°C e 20°C.

**ELIMINAÇÃO**

Não dêite o candeeiro fora.

Elimine a embalagem de acordo com o tipo. Coloque o cartão e o papelão juntamente com os resíduos de papel.

Coloque película da embalagem no contentor de resíduos recicláveis. (Aplicável na União Europeia e noutros países europeus com sistemas de recolha separada de materiais recicláveis).



As baterias não devem ser detidas fora com o lixo doméstico! Como consumidor, está legalmente obrigado a

eliminar todas as baterias, quer contenham ou não substâncias nocivas, num ponto de recolha no seu bairro ou a entregá-las a um comerciante para que possam ser eliminadas de uma forma amiga do ambiente. Por favor, elimine o candeeiro na sua totalidade (com a bateria) no seu ponto de recolha local. Por favor, assegure-se de que a bateria foi descarregada!



Os aparelhos velhos não devem ser eli-

minados juntamente com o lixo doméstico! Se o candeeiro já não puder ser utilizado, o consumidor é legalmente obrigado a eliminar os aparelhos velhos de forma separada do lixo doméstico, por exemplo, num ponto de recolha definido pela câmara municipal local. Isto assegura que os produtos residuais são devidamente reciclados e que os efeitos ambientais negativos são evitados. Por conseguinte, os aparelhos eletrónicos são marcados com o símbolo que é aqui mostrado.

## Risco de queimaduras químicas!

- A fuga de líquido da bateria pode causar queimaduras químicas se entrar em contacto com a pele ou outras partes do corpo.

- Evite o contacto com a pele, olhos e membranas mucosas se o líquido da bateria se derramar. Lave imediatamente as áreas afetadas com bastante água limpa e procure imediatamente cuidados médicos.

- Em caso de derrame da bateria, assegure-se de que são usadas luvas de proteção e remova o líquido da bateria derramado com um pano seco e absorvente.

## Risco de avaria!

O manuseamento inadequado do candeeiro pode danificá-lo.

- A fonte de luz no candeeiro não pode ser substituída. Quando a fonte de luz tiver atingido o fim da sua vida útil, substitua o candeeiro por inteiro.

- Nunca coloque o candeeiro e o cabo de carregamento em contacto com ou perto de peças ou superfícies quentes como fogões, etc..

- Coloque sempre o candeeiro sobre uma superfície facilmente acessível, seca, resistente ao calor e estável. Não coloque o candeeiro perto ou na borda da superfície para evitar qualquer risco de queda.

- Pare de utilizar o candeeiro se os seus componentes apresentarem fendas, fissuras ou ficarem deformados.

- Não exponha o candeeiro a longos períodos de tempo severo (chuva, neve, etc.).

## Risco de dano!

A luz do LED é muito brilhante e olhar diretamente para esta pode causar danos aos olhos.

## PRIMEIRA UTILIZAÇÃO DO CANDEEIRO

1 Verifique a embalagem e o candeeiro

- Verifique primeiro se existem peças danificadas na embalagem, depois abra-a e verifique todos os componentes: o candeeiro, um cabo de carga e as instruções de

## funcionamento.

- Verifique se o candeeiro se encontra danificado. Se for este o caso, não utilize o candeeiro e contacte o revendedor.

Aviso: Se abrir descuidadamente a embalagem com uma faca afiada ou qualquer outro objeto pontiagudo, o candeeiro e o cabo de carregamento podem ser danificados.

2 Carregue completamente o candeeiro

- Retire todas as embalagens dos dispositivos.

- Coloque o candeeiro sobre uma superfície seca e horizontal.

- Desenrole completamente o cabo de carregamento.

- Esperar até o candeeiro se encontrar totalmente carregado

- Pode começar a utilizar o candeeiro

## LIMPEZA

A limpeza do candeeiro pode provocar um curto-circuito se água ou outros líquidos tiverem entrada no revestimento.

- Nunca imerja o candeeiro em água ou outros líquidos.

- Certificar-se de que não entram água ou outros líquidos no revestimento.

## Risco de dano

O manuseamento inadequado do candeeiro pode danificá-lo.

- Nunca coloque o candeeiro na máquina de lavar louça. Isto destrói o candeeiro.

- Não utilize agentes de limpeza abrasivos, escovas ou utensílios de limpeza afiados como espátulas duras, facas, etc. Estes podem danificar a superfície do candeeiro.

## Recomendações

1 Deixe o candeeiro arrefecer completamente.

2 Limpe o candeeiro utilizando um pano macio humedecido com água morna e sabão.

3 Deixar secar completamente todas as partes.

- Certifique-se de que as crianças não conseguem colocar quaisquer objetos no candeeiro.

**1** Perigos para crianças e pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas (por exemplo, deficientes parciais, idosos com capacidades físicas e mentais limitadas) ou pessoas com falta de experiência e conhecimentos (por exemplo, crianças mais velhas). O candeeiro pode ser utilizado por crianças com oito anos ou mais, e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimento, caso se encontrem a ser supervisionadas ou instruídas na utilização segura do candeeiro e compreendam os perigos resultantes da mesma. As crianças não se encontram autorizadas a brincar com o candeeiro.

- Não deixe as crianças brincar com a película de embalagem. As crianças podem ficar presas na mesma e sufocar-se enquanto brincam.

- A limpeza e a manutenção não devem ser realizadas por crianças sem supervisão.

- Não deixe a criança desacompanhada quando o candeeiro se encontrar em funcionamento.

- Mantenha as crianças com menos de oito anos afastadas do candeeiro e do cabo de ligação.

### **1** Risco de explosão e incêndio!

- Carregue o candeeiro apenas com os acessórios fornecidos, tendo em conta a tensão indicada nas presentes instruções.

- Não cubra o candeeiro ou o dispositivo de carga com objetos ou vestuário.

- Mantenha o candeeiro longe de água, outros líquidos, chamas e superfícies quentes.

- Mantenha uma distância de pelo menos 5 cm de materiais inflamáveis.

- Não exponha o candeeiro a calor excessivo, tal como sol direto, fogo, etc..

- Apenas ligue o candeeiro se a tensão de rede da tomada corresponder à indicada na placa sinalética.

- Se o cabo de carregamento do candeeiro se encontrar danificado, de forma a evitar riscos, deve ser substituído pelo fabricante ou revendedor, pelo seu agente de serviço ou por uma pessoa com as mesmas qualificações.

- Não tente abrir o invólucro. Em vez disso, mande reparar a caixa por um técnico. Constatada uma falha especializada. A responsabilidade e os pedidos de garantia encontram-se excluídos em caso de reparações não autorizadas, ligação inadequada ou funcionamento incorreto. No caso de reparações, utilize apenas peças que correspondam aos dados originais do dispositivo. Este candeeiro contém peças elétricas e mecânicas que são essenciais para a proteção contra fontes de perigo.

- Não imerja o candeeiro ou o cabo de carregamento em água ou outros líquidos.

- Nunca toque na ficha com as mãos molhadas.

- Nunca puxe a ficha para fora da tomada de carregamento pelo cabo de carregamento. Segure sempre a ficha.

- Mantenha o candeeiro e o cabo de carga afastados de chamas e superfícies quentes.

- Nunca utilize o cabo de carregamento como uma pega de transporte.

- Coloque o cabo de carregamento de modo a que este não se torne um risco durante o transporte.

- Nunca guarde o candeeiro de forma a que este possa cair numa banheira, num lavatório ou numa piscina.

- Não dobre o cabo de carregamento e não o coloque sobre arestas pontiagudas.

- Nunca pegue num aparelho elétrico se este tiver calor na água.

- Se não estiver atualmente a utilizar, a lâmpada deve sempre ser removida.

- Não dobre o cabo de carregamento da tomada de carga.

- Não dobre o cabo de carregamento e não o coloque sobre arestas pontiagudas.

- Nunca pegue num aparelho elétrico se este tiver calor na água.

- Se não estiver atualmente a utilizar, a lâmpada deve sempre ser removida.

**INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA**

Leia atentamente as instruções de funcionamento antes de utilizar o candeeiro (aquí referida como "o candeeiro") e especialmente as instruções de segurança. O não cumprimento destas instruções pode resultar em danos graves no candeeiro. Guarde estas instruções de funcionamento para referência futura e para posterior utilização. Se transferir o candeeiro para terceiros, não se esqueça de incluir estas instruções de segurança. Este aviso contém informações importantes sobre a colocação em funcionamento e respetivo manuseamento. As instruções de funcionamento e segurança são baseadas nas normas e regras da União Europeia. Adicionalmente, por favor siga as diretivas e leis específicas do país no estrangeiro.

**EXPLICAÇÕES DOS SÍMBOLOS**

**CE** Declaração de conformidade. Os produtos marcados com este símbolo cumprem toda a legislação comunitária aplicável do Espaço Económico Europeu.

**UK** Declaração de conformidade do Reino Unido. Os produtos marcados com este símbolo estão em conformidade com toda a legislação britânica aplicável.

**IPXX** Este símbolo mostra o código IP do candeeiro.

 Este símbolo indica que o candeeiro se encontra em conformidade com a classe de proteção II.

 Este símbolo indica que o candeeiro se encontra em conformidade com a classe de proteção III.

 Este símbolo indica que o dispositivo (p. ex., carregador) só pode ser utilizado em espaços secos.

**SEGURANÇA****Utilização prevista**

 Este símbolo indica um perigo com um baixo nível de risco que, caso não seja evitado, pode resultar em lesões menores ou moderadas.

 Este símbolo indica um perigo com um nível médio de risco que, caso não seja evitado, pode resultar em morte ou ferimentos graves.

 O símbolo incl. ícones adicionais indica que o produto, a embalagem, etc. podem ser reciclados de acordo com as especificações e que os componentes devem ser eliminados separadamente para este fim.

 Este símbolo indica que o aparelho antigo não deve ser eliminado com o lixo doméstico.

 Este símbolo indica que as pilhas não devem ser eliminadas juntamente com o lixo doméstico.

 Este símbolo indica que o candeeiro é regulável.

**Risco de choque elétrico**

- Não atore o candeeiro se este mostrar sinais de danos visíveis ou se o cabo de alimentação e/ou ficha estiver ou parecer estar

DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE  
(Zgodnie z normą EN ISO/IEC 17050-1)  
Nr deklaracji: DOClP 3142911

NINIEJSZA DEKLARACJA ZGODNOŚCI  
WYDANA ZOSTAJE NA WYŁĄCZNY  
ODPOWIEDZIALNOŚĆ:

Nazwa i adres producenta:  
Somplex GmbH & Co KG  
Werftstrasse 20 - 22  
D-40549 Düsseldorf Germany

Identyfikator produktu: Seoul Micro RC /  
Neapel Micro RC 97100-97102 97110-  
97112 97240-97248 97260-97268

WYMIIENIONY POWYŻEJ PRZEDMIOT  
NINIEJSZEJ DEKLARACJI JEST ZGODNY Z:  
Wspólnotowych  
przepisów

harmonizacyjnych WE:  
Electromagnetic Compatibility (EMC) Directive  
2014/30/EU [OJEU  
L96/79-106, 29.03.2014]

Ecodesign energy-related products Directive  
2009/125/EC [OJEU  
L285/10-35, 31.10.2009]  
Radio Equipment Directive (RED) 2014/53/EU  
[OJEU L153/62-106,  
22.05.2014]

Battery Regulation (EU) 2023/1542 [OJEU  
L191, 28.07.2023]  
Restriction of Hazardous Substances (RoHS)  
Directive 2011/65/EU  
[OJEU L174/88-110, 01.07.2011]

Norm  
zharmionizowanych:  
Radio equipment  
EN 300 220-2 V3.1.1  
EN 300 220-2 V3.2.1

Safety of electrical equipment  
EN 60061-1:1993 plus A1:1995 to A61:2021  
EN 60061-1:1993 plus A1:1995 to A62:2022  
EN IEC 60598-1:2021 + A11:2022  
EN 60598-2-4:2018

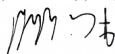
EN IEC 62031:2020 + A11:2021  
EN 62471:2008  
EN 62560:2012 + A1:2015/AC:2015 +  
A1:2015 + AC:2015 + A11:2019

Exposure of humans to electromagnetic  
fields (EMF)  
EN 62479:2010  
EN 62493:2015 + A1:2022  
EN 62493:2010

Electromagnetic Compatibility (EMC)  
EN 301 489-1 V2.2.3  
EN 301 489-1 V1.9.2  
EN 301 489-3 V2.3.2  
EN IEC 55015:2019 + A11:2020  
EN 61547:2009  
EN IEC 61547:2023

Ecodesign, Energy performance  
Regulation (EU) 2019/2020 - Ecodesign  
lighting + 2021/341  
Dodatkowe informacje: 433,98 MHz

PODPISANO W IMIENIU:  
Miejsce i data wydania: Düsseldorf, 15  
stycznia 2025  
Podpis:



Nazwisko, stanowisko: Florian Burghard  
Dyrektor zarządzający

**Zalecenia**

- 1 Niech lampa całkowicie ostygnie.
- 2 Oczyszczaj lampę przy użyciu miękkiej ściereczki zwilżonej letnią wodą z mydłem.
- 3 Pozostaw wszystkie części do całkowitego wyschnięcia.

**PRZECHOWYWANIE**

Przed składowaniem wszystkie części muszą być całkowicie suche.

- Chroni lampę przed bezpośrednim działaniem promieni słonecznych.
- Lampę należy zawsze przechowywać w suchym miejscu.
- Lampę należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci, szczególnie zamkniętym w temperaturze magazynowania od 5°C do 20°C.

**UTYLIZACJA**

Nie wyrzucaj lampy.

Opakowanie należy utylizować zgodnie z jego rodzajem.

Umieść karton i tekturę razem z odpadami papierowymi.

Umieść folię w koszu na odpady nadające się do recyklingu. (Obowiązuje w Unii Europejskiej i innych krajach europejskich z systemami selektywnej zbiórki surowców wtórnych).



Baterie nie powinny być wyrzucane razem z odpadkami domowymi! Jako konsument jesteś prawnie zobowiązany do utylizacji wszelkich baterii, bez względu na to, czy zawierają szkodliwe substancje, czy też nie, należy je utylizować w punkcie zbiórki, aby można je było utylizować w sposób przyjazny dla środowiska. Lampę należy utylizować w całości (wraz z baterią) w lokalnym punkcie zbiórki odpadów. Proszę upewnić się, że bateria została rozładowana!



■ Zużytych urządzeń nie należy wyrzucać razem z odpadami domowymi! Jeżeli lampa nie może być dłużej używana, konsument jest prawnie zobowiązany do wyrzucenia zużytego urządzenia oddzielnie od odpadów z gospodarstw domowych, np. w punkcie zbiórki zorganizowanym przez samorząd lokalny. Gwarantuje to właściwy recykling zużytych produktów i uniknięcie negatywnych skutków dla środowiska. Dlatego też urządzenia elektryczne są oznaczone symbolem tutaj przedstawionym.

- Nie wystawiać lampy na działanie nadmier-  
nego ciepła, np. na bezpośrednie działanie  
promieni słonecznych, ognia, itp.

#### ⚠ Niebezpieczeństwo oparzeń chemic- nymi

- Wyciek płynu z akumulatora może  
spowodować oparzenia chemiczne, jeśli  
wejdziesz on w kontakt ze skórą lub innymi  
częściami ciała.  
- W przypadku wycieku płynu z akumulatora/baterii należy unikać kontaktu ze skórą,  
oczami i błonami śluzowymi. Natychmiast  
przepłukać dotknięte miejsce dużą ilością  
czystej wody i natychmiast skontaktować  
się z lekarzem.  
- W przypadku wycieku z akumulatora/bate-  
rii należy upewnić się, że założono rekawice  
ochronne i usunąć rozlany płyn akumulato-  
rowy suchą, chłonną szmatką.

#### ⚠ Niebezpieczeństwo uszkodzenia!

Niewłaściwe obchodzenie się z lampą może  
ją uszkodzić.  
- Nie można wymieniać źródła światła w lam-  
pie. Gdy źródło światła osiągnie kres swojej  
żywotności, należy wymienić całą lampę.  
- Nigdy nie należy umieszczać lampy i  
przewodu ładowania w pobliżu gorąca  
lub gorących powierzchni, takich jak płyty  
grzewcze itp.  
- Lampę należy zawsze umieszczać na  
łatwo dostępnym, suchym, odpornym na  
wysoką temperaturę i stabilnej powierzchni.  
Nie należy umieszczać lampy w pobliżu lub  
na krwawej powierzchni, aby uniknąć ryzy-  
ka jej upadku.  
- Przestani używać lampy, jeśli elementy  
lampy mają pęknięcia, szczeliny lub są zde-  
formowane.  
- Nie wystawiać lampy na długotrwałe  
działanie trudnych warunków atmosferycz-  
nych (deszcz, śnieg itp.).

⚠ Niebezpieczeństwo obrażeń!  
Swiatło diody LED jest bardzo jasne,  
bezpośrednie patrzenie na nią może

#### PIERWSZE UŻYCIE LAMPY

uszkodzić oczy.

1 Sprawdź opakowanie i lampę  
- Sprawdź najpierw, czy na opakowaniu  
nie ma żadnych uszkodzeń, a następnie  
otwórz i sprawdź wszystkie elementy:  
lampę, przewód ładujący i instrukcję obsługi.  
- Sprawdź, czy lampka nie jest uszkodzona.  
W takim przypadku nie należy używać lampy  
! skontaktować się ze sprzedawcą.  
Ostrzeżenie: Nieostrożne otwieranie opako-  
wania nożem lub innym ostrym przedmio-  
tem może spowodować uszkodzenie lampy  
i przewodu ładującego.  
2 Naładuj lampę do pełnej pojemności aku-  
mulatora  
- Zdejmij wszystkie opakowania z urządzeń.  
- Umieść lampę na suchym, poziomym po-  
wierzchni.  
- Całkowicie rozwin kabeł ładowania.  
- Poczekać, aż lampka zostanie w pełni  
naładowana.  
- Możesz zacząć używać lampy

#### CZYSZCZENIE

Czyszczenie lampy może spowodować  
zwarcie, jeśli woda lub inne ciecz dostaną  
się do  
obudowy.  
- Nigdy nie zanurzaj lampy w wodzie lub in-  
nych płynach.  
- Używaj tylko suchego do obudowy  
się woda ani inne ciecz.

#### Niebezpieczeństwo uszkodzenia

Niewłaściwe obchodzenie się z lampą może  
ją uszkodzić.  
- Nigdy nie wkładać lampy do zmy-  
warki do naczyń. To zniszczyłoby lampę.  
- Nie należy używać ściernych środków  
czyszczących, szczołtek ani ostrych narzędzi  
takich jak twarda szpatylka,  
może itp. Mogą one uszkodzić powierzchnię  
lampy.

- Lampę należy podłączać tylko wtedy, gdy napięcie sieciowe gniazda wtykowego jest zgodne z napięciem podanym na tabliczce znamionowej.

- W przypadku uszkodzenia przewodu ładowania lampy, w celu uniknięcia zagrożenia, należy go wymienić na nowy przez producenta lub sprzedawcę, jego przedstawiciela serwisowego lub osobę o podobnych kwalifikacjach.

- Nie wolno próbować otwierać obudowy. Zamiast tego należy zwrócić się do specjalistycznego warsztatu i zlecić naprawę serwisantowi. W przypadku nieautoryzowanych napraw, nieprawidłowego podłączenia lub nieprawidłowej obsługi wyklucza się odpowiedzialność i roszczenia z tytułu gwarancji. W przypadku napraw należy używać wyłącznie części zgodnych z oryginalnymi częściami i urządzeniami. Lampy zawierają części elektryczne i mechaniczne, które są niebezpieczne do ochrony przed potencjalnymi zagrożeniami.

- Nie wolno zanurzać lampy ani przewodów ładujących w wodzie lub innych cieczach.

- Nigdy nie należy dotykać wtyczki mokrymi rękoma.

- Nigdy nie wyciągać wtyczki z gniazda ładowania poprzez podciągnięcie kabla trzymać wtyczkę w dłoni.

- Lampę i przewód ładujący należy trzymać z dala od ognia i gorących powierzchni.

- Nigdy nie używaj kabla do ładowania jako uchwyłu do przenoszenia.

- Kabel ładujący należy umieścić w taki sposób, aby nie stwarzał zagrożenia potknięciem.

- Nigdy nie należy przechowywać lampy w taki sposób, aby mogła ona wpasć do wanny, umywalki, basenu lub innego zbiornika wodnego.

- Nie zginać przewodu ładującego i nie umieszczaj go na ostrych krawędziach.

- Nigdy nie należy sięgać po urządzenie elektryczne, jeśli wpadło ono do wody.

- Jeśli w danej chwili nie używasz lampy, czyścisz ją lub jeśli wystąpi usterka, wyłącz

**1 Niebezpieczeństwo wybuchu i pożaru!**

lampę i wyjmij kabel do ładowania z gniazda ładowania.

- Należy upewnić się, że dzieci nie włożą do lampy żadnych przedmiotów.

! Zagrożenia dla dzieci i osób o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych (np. częściowo niepełnosprawnych, osób starszych o ograniczonych zdolnościach fizycznych, w wieku ośmiu lat i starsze oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, jeżeli są one nadzorowane lub instruowane w zakresie bezpiecznego użytkowania lampy i rozumieją wyнікаjące z tego zagrożenia: Dzieciom nie wolno bawić się lampą.

- Nie należy pozostawiać dzieciom bawić się folią do pakowania. Dzieci mogą się w nią wplątać i udusić.

podczas zabawy.

- Czyszczenie i konserwacja nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.

- Nie należy pozostawiać lampy bez nadzoru podczas jej obsługi.

- Dzieci poniżej ósmego roku życia należy trzymać z dala od lampy i przewodów.

! Niebezpieczeństwo wybuchu i pożaru!

Niewłaściwe obchodzenie się z lampą i akumulatorem/bateriami może spowodować wybuch i/lub pożar.

- Lampę należy ładować wyłącznie przy użyciu dostarczonych akcesoriów, zwracając uwagę na napięcie podane w niniejszej instrukcji.

- Nie zakrywać lampy ani ładowarki przedmiotami lub odzieżą.

- Lampę należy przechowywać z dala od wody, innych cieczy, płomieni i gorących powierzchni.

- Należy zachować ostrożność co najmniej 5 cm od materiałów łatwopalnych.

## INSTRUKCJA BEZPIECZEŃSTWA

Przed użyciem lampy należy uważnie przeczytać instrukcję obsługi produktu (od tego miejsca określonego jako "lampa"), a w szczególności instrukcji bezpieczeństwa. Niezastosowanie się do tych instrukcji może spowodować poważne uszkodzenie lampy. Należy sądzić, że instrukcja obsługi należy zachować do wykorzystania w przyszłości. W przypadku przekazania lampy osobom trzecim należy koniecznie załączyć do niej niniejszą instrukcję bezpieczeństwa. Niniejsza instrukcja zawiera ważne informacje dotyczące uruchamiania i obsługi - instrukcja obsługi i bezpieczeństwa opiera się na normach i przepisach Unii Europejskiej. Ponadto należy stosować się do wytycznych i przepisów obowiązujących w danym kraju.

## WYJAŚNIENIE SYMBOLI

**CE** Deklaracja zgodności. Produkty oznaczone tym symbolem są zgodne ze wszystkimi obowiązującymi przepisami wspólnotowymi Europejskiego Obszaru Gospodarczego.

**UK CA** Brytyjska Deklaracja Zgodności. Produkty oznaczone tym symbolem są zgodne ze wszystkimi obowiązującymi w Wielkiej Brytanii przepisami.

**IPXX** Ten symbol pokazuje kod IP lampy.

 Ten symbol oznacza, że lampa spełnia wymogi klasy ochrony II.

 Ten symbol oznacza, że lampa spełnia wymogi klasy ochrony III.

 Ten symbol oznacza, że urządzenie (np. ładowarka) może być używane tylko wewnątrz, w suchych pomieszczeniach.

 Ten symbol oznacza, że lampa ma opcję przeciemięcia.

## BEZPIECZEŃSTWO

## Przeznaczone użytkowanie

 Ten symbol oznacza zagrożenie niebezpieczeństwa, które może spowodować lekkie lub średnio ciężkie obrażenia ciała.

 Ten symbol oznacza zagrożenie średniego stopnia, które może spowodować śmierć lub poważne obrażenia ciała.

 Symbol inc. additional icons wskazuje, że produkt, opakowanie itp. mogą być poddane recyklingowi zgodnie ze specyfikacją, a komponenty muszą być w tym celu utylizowane oddzielnie.

 Ten symbol oznacza, że urządzenie nie należy wyrzucać razem z odpadami domowymi.

 Ten symbol oznacza, że baterii nie należy wyrzucać razem z odpadami domowymi.

Lampa jest przeznaczona wyłącznie do stosowania w zakresie temperatur od 0°C do 40°C. Jest ona przeznaczona wyłącznie do użytku prywatnego, a nie do zastosowań komercyjnych. Lampę należy używać wyłącznie w sposób opisany w niniejszej instrukcji obsługi; każde inne użycie uważane jest za niewłaściwe i może spowodować szkody materialne, a nawet obrażenia ciała. Lampa nie jest zabawką dla dzieci. Projektant, producent lub sprzedawca nie ponosi odpowiedzialności za szkody powstałe w wyniku nieprawidłowego, lub niewłaściwego użytkowania.

## Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym!

- Nie należy włączyć lampy, jeśli wykazuje ona oznaki widocznych uszkodzeń lub jeśli przewód zasilający / lub wtyczka są, lub wydają się być uszkodzone.

ES ATTIKTIYES DEKLARACIJA  
(forminta pagal EN ISO/IEC 17050-1)  
Nr. Deklaracijos: DOCIP 3142911

ŠI ATTIKTIYES DEKLARACIJA ĮSDUODAMA  
ĮSIIMTINĖS ATSAKOMYBĖS:

Gamintojo pavaradinimas ir adresas:  
Somplex GmbH & Co KG

Werftstrasse 20 - 22  
D-40549 Düsseldorf Germany

Gaminto identifikavimo: Seoul Micro RC /  
Neapel Micro RC 97100-97102 97110-  
97112 97240-97248 97260-97268

PRIMIAU APRĄŠYTAS OBJEKTAS ATITINKA:  
EB Bendrijos derinimo

teisės aktai:

Electromagnetic Compatibility (EMC) Directive  
2014/30/EU [OJEU

L96/79-106, 29.03.2014]

Ecodesign energy-related products Directive

2009/125/EC [OJEU

L285/10-35, 31.10.2009]

Radio Equipment Directive (RED) 2014/53/EU

[OJEU L153/62-106,

22.05.2014]

Battery Regulation (EU) 2023/1542 [OJEU

L191, 28.07.2023]

Restriction of Hazardous Substances (RoHS)

Directive 2011/65/EU

[OJEU L174/88-110, 01.07.2011]

Darniųjų standartų: Radio equipment  
EN 300 220-2 V3.1.1  
EN 300 220-2 V3.2.1

Safety of electrical equipment  
EN 60061-1:1993 plus A1:1995 to A61:2021  
EN 60061-1:1993 plus A1:1995 to A62:2022

EN IEC 60598-1:2021 + A11:2022

EN 60598-2-4:2018

EN IEC 62031:2020 + A11:2021

EN 62471:2008

EN 62560:2012 + A1:2015/AC:2015 +

A1:2015 + AC:2015 + A11:2019

Exposure of humans to electromagnetic

fields (EMF)

EN 62479:2010

EN 62493:2015 + A1:2022

EN 62493:2010

Electromagnetic Compatibility (EMC)

EN 301 489-1 V2.2.3

EN 301 489-1 V1.9.2

EN 301 489-3 V2.3.2

EN IEC 55015:2019 + A11:2020

EN 61547:2009

EN IEC 61547:2023

Ecodesign, Energy performance

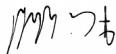
Regulation (EU) 2019/2020 - Ecodesign

lighting + 2021/341

Papildoma informacija: 433.98 MHz

UŽ KĄ IR KIENO VARDU PASIRAŠYTA:  
Išdavimo vieta ir data: Düsseldorf, 2025 m.

Parašas:



Pavardė, pareigos: Florian Burghard  
Vykdanysis direktorius

## Susijędimų pavojus!

LED šviesa yra labai ryški ir žiūrint į ją tiesiogiai, gali pakenkti akims.

### PIRMAS LEMPOS NAUDOJIMAS

1 Patikrinkite pakuočę ir lempą.

- Pirmiausia patikrinkite, ar nėra pažeistų pakuočės dalių, tada atidarykite ją ir patikrinkite visus komponentus: lempą, įkrovimo laidą ir naudojimo instrukciją.

- Patikrinkite, ar lempa nepažeista. Jei aplik- site pažeidimą, nenaudokite lempos ir susi- stekite su pardavėju.

[Spėjimas: Jei neatidarysite pakuočės atšiu peiliu ar kitu smaliu daiktu, lempa ir įkrovimo laidas gali būti pažeisti.

2 Visiškai įkraukite lempą

- Paskaitkite visas pakuočes.

- Pastatykite lempą ant sauso, horizontalaus paviršiaus.

- Visiškai išsukite įkrovimo laidą.

- Patikrinkite, kol lempa bus visiškai įkrauta

- Galite pradėti naudoti lempą

### VALYMAS

Lempos valymas gali sukelti trumpąjį jungimą, jei į korpusą pateko vandens ar kitų skysčių.

- Niekada nemeikite lempos į vandenį ar kit- tus skysčius.

- Įsitikinkite, kad į korpusą nepateko van- dens ar kitų skysčių.

### Žalos pavojus

Netinkamas lempos naudojimas gali ją su- gadinoti.

- Niekada nedėkite lempos į indaplovę. Tai sugadinų lempą.

- Nenaudokite abrazyvinių valymo priemonių, pa- šepčių ar aštrių valymo priemonių, pa- vyzdiui, kietų mentelių, peilių ir kt.

### Rekomendacijos

1 Leiskite lempai visiškai atvėsti.

2 Nuvalykite lempą minkštu skudurėliu.

3 Leiskite visoms dalims pilnai išdžiūti.

## SAUGOJIMAS

Prieš saugant, visos dalys turi būti visiškai sausos.

- Apsaugokite lempą nuo tiesioginių saulės spindulių.

- Visada laikykite lempą sausoje vietoje.

- Laikykite lempą vaikams nepasiekiamoje vietoje, saugiai uždarytą temperatūroje nuo 5 ° C iki 20 ° C.

### UTILIZAVIMAS

Nemeskite lempos.

Išmeskite pakuočę pagal jos tipą.

Utilizuokite kortelę ir kartoną su popieriaus atliekomis.

Įdėkite plevėję į perdirbamų atliekų surinkėją.

(Taikoma Europos Sąjungoje ir kitose Eu- ropos šalyse, kuriose naudojamos atskirų perdirbamų žaliavų rinkimo sistemos).



Baterijų negalima išmesti su buitinių atliekų mišriu. Kaip vartotojas, jūs turite atsakingai naudoti baterijas, nesvarbu, ar jose yra kenksmingų medžiagų, ar ne, pridurti neto- liose esančiame surinkimo punkte arba atli- duoti jas prekybos rinkai, kad jas būtų galima再利用uoti nekenkiant aplinkai. Prašome visą lempą (su baterijomis) išmesti vietiniame buitinių technikos surinkimo punkte. Prašome įsitikinti, kad baterija išsikrovusi!



Nebenaudojamų predaų negalima išmesti su buitinių atliekų mišriu. Jei lempos nebegalima naudoti, vartotojas yra teisiskai įpareigotas predaų utilizuoti atskirai nuo buitinių atliekų, pvz. Buitinės technikos su- rinkimo punkte. Tai užtikrina, kad atliekos būtų tinkamai perdirbamos ir būtų išvengta neigiamo poveikio aplinkai. Todėl elektriniai predaai yra pažymėti auksčiau esančiu simboliu.



## SAUGOS INSTRUKCIJOS

Prieš naudodami lemputę (čia ir toliau vadinama „lempa“, atidžiai perskaitykite naudojimo instrukciją (čia toliau vadinama „lempa“) ir ypaci saugos instrukcijas. Jei nesilaikysite šių nurodymų, lempa gali būti rimtai pažeista. Saugokite šią naudojimo instrukciją, kad galėtumėte atieityje ją peržiūrėti ir naudoti. Jei lempą perdudate trečiosioms šalims, būtinai pridėkite šias saugos instrukcijas. Šiame pranešime pateikiama svarbi informacija apie pradinę ir tolimesnę eksploataciją. Naudojimo ir saugos instrukcijos yra pagristos Europos Sąjungos standartais ir taikyslėmis. Be to, užsienyje prastome vado- vautis konkrečių šalių gairėmis ir įstatymais.

## SIMBOLIŲ PAAIŠKINIMAI

**CE** Atitikties deklaracija. Šiuo simboliu pažymėti gaminiai atitinka visus galiojančius Europos ekonominės erdvės Bendrijos teisės aktus.

**UK** JK atitikties deklaracija. Šiuo simboliu pažymėti gaminiai atitinka visus galiojančius JK teisės aktus.



Šis simbolis rodo lempos IP kodą.



Šis simbolis rodo, kad lempa atitinka III apsaugos klasę.



Šis simbolis rodo, kad lempa atitinka III apsaugos klasę.



Šis simbolis rodo, kad prietaisą (pvz., įkroviklį) galima naudoti tik sausose patalpose.



Šis simbolis rodo, kad lempa yra prietaisdoma.



Šis simbolis rodo, kad baterijų negalima išmesti su buitineis atliekomis.



Šis simbolis rodo, kad seno prietaiso negalima išmesti su buitineis atliekomis.



Simbolis su papildomomis piktograma-  
momis rodo, kad gaminį, pakuoję ir t.  
t. galima perdirbti pagal specifiką, ons  
and that the components must be dis-  
posed of separately for this purpose.



Šis simbolis rodo vidutinio pavojin-  
mo pavojų, kurio neišvengus, gali  
baigti mirtimi arba sunkiu sužalojimu.



Šis simbolis nurodo pavojų, kurio rzi-  
ka yra maž, o jo neišvengus, galite  
susžeisti nesunkiai ar vidutinškai.

## SAUGA Paskirtis

Lempa yra skirta naudoti tik esant 0–40 °  
C temperatūrai. Ji skirta tik asmeniniam  
naudojimui, o ne komerciniems reikmėms.  
Lempą naudokite tik taip, kaip aprašyta  
šioje naudojimo instrukcijoje; bet koks kitas  
naudojimas laikomas netinkamu ir gali su-  
kelti materialinę žalą ar net kūno sužalojimą.  
Švestuvus nėra žaislas vaikams. Džiūvenas,  
gamintojas ar platintojas nepriešima jokios  
atsakomybės už žalą, atsiradusią dėl netei-  
singo ar netinkamo naudojimo.

## ⚠ Elektros smūgio pavojus!

- Nenaudokite lempos, jei joje yra matomų  
pažeidimų požymių arba jei matinimo laidas  
ir (arba) kištukas yra ar atrodo sugedę.  
- Lempą prijunkkite tik tuo atveju, jei kištu-  
kinio lizdo tinklo įtampa atitinka nurodytą  
duomenų lentelėje.

- Jei lempos įkrovimo laidas pažeistas, kad  
būtų išvengta pavojų, jį turi pakeisti gami-  
tojas ar pardavėjas, jo techninės priežiūros  
tojas ar pardavėjas, jo techninės priežiūros  
atstovas arba panašiai kvalifikuotas asmuo.  
- Nebandykite atidaryti korpuso. Verčiau  
remontą patikėkite specialistui. Kreipkitės  
į specializuotą dirbtuvę. Atsakomybės  
ir garantinės pretenzijos netenkaminamos  
neįteisoto remonto, netinkamo prijungimo  
ar neteisingo naudojimo atveju. Remonto  
atveju naudokite tik tas dalis, kurios yra  
pirminius prietaiso duomenis. Šioje lemposje  
yra elektrinių ir mechaninių dalių, kurios yra

ES ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA  
(pēc EN ISO/IEC 17050-1)  
Nr. deklarācija: DOCIP 3142911

EN 62471:2008  
EN 62560:2012 + A1:2015/AC:2015 +  
A1:2015 + AC:2015 + A11:2019

Šī ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA IR IZDOTA  
VIENĪGĀ UZ:

Razotāja  
vārds/nosaukums un adrese:  
Sompex GmbH & Co KG  
Werftstrasse 20 - 22  
D-40549 Düsseldorf Germany

Produkta identifikācija: Seoul Micro RC /  
Neapel Micro RC 97100-97102 97110-  
97112 97240-97248 97260-97268

IEPRIEKŠĀ APRAKŠTĀ PRIEKŠMETS  
ATBILST:

Deklarācijas attiecīgajam  
kopienas saskaņotajam  
tiesību aktam:

Electromagnetic Compatibility (EMC) Directive  
2014/30/EU [OJEU  
L96/79-106, 29.03.2014]

Ecodesign energy-related products Directive  
2009/125/EC [OJEU  
L285/10-35, 31.10.2009]

Radio Equipment Directive (RED) 2014/53/EU  
[OJEU L153/62-106,  
22.05.2014]

Battery Regulation (EU) 2023/1542 [OJEU  
L191, 28.07.2023]

Restriction of Hazardous Substances (RoHS)  
Directive 2011/65/EU  
[OJEU L174/88-110, 01.07.2011]

Piemērojama  
standartiem:  
Radio equipment  
EN 300 220-2 V3.1.1  
EN 300 220-2 V3.2.1

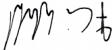
Safety of electrical equipment  
EN 60061-1:1993 plus A1:1995 to A61:2021  
EN 60061-1:1993 plus A1:1995 to A62:2022  
EN IEC 60598-1:2021 + A11:2022  
EN 60598-2-4:2018  
EN IEC 62031:2020 + A11:2021

EN 62471:2008  
EN 62560:2012 + A1:2015/AC:2015 +  
A1:2015 + AC:2015 + A11:2019

Exposure of humans to electromagnetic  
fields (EMF)  
EN 62479:2010  
EN 62493:2015 + A1:2022  
EN 62493:2010

Ecodesign, Energy performance  
Regulation (EU) 2019/2020 - Ecodesign  
lighting + 2021/341  
Papildu informācija: 433,98 MHz

PARAKŠTĪTS TĀ UN VĀRDĀ:  
Izdošanas vieta un  
datums:  
Düsseldorf, 2025. gada 15. janvāris  
Paraksts:  
Vārds, uzvārds, amats:  
Florian Burghard  
Izpildedirektors



baterijām) vietējā savākšanas punktā. Lūdzu, pārlicecinieties, ka baterijas ir izvadījušās!



Vecās ierces nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem! Ja lampu vairs nevar izmantot, patērētājam ir jundisks pienākums vecās ierces izmest atsevišķi no sadzīves atkritumiem, piem., speciālā savākšanas punktā, ko nodrošina vietējā pašvaldība. Tas nodrošina to, ka atkritumu produkti tiek pienācīgi pārstrādāti un tiek novērsta negatīvā ietekme uz vidi. Tāpēc elektriskās ierces ir marķētas ar doto simbolu.

val citos šķidrumos.  
- Parliecinieties, ka lampas korpusā nevar iekļūt ūdens vai citi šķidrumi.

### Bojājumu risks

Nepareiza lampas apkope var to sabojāt.  
- Nekādā gadījumā nelieciet lampu trauku mazgājamā mašīnā. Tas var piliņbā sabojāt lampu.  
- Nelietojiet abrazīvus tīršanas līdzekļus, birstes vai asus tīršanas līdzekļus, piemēram, cietas lāpstīņas, nažus utt. Tie var sabojāt lampas virsmu.

### Ieteikumi

1 Ļaujiet lampai piliņbā atdzist.  
2 Notīriet lampu, izmantojot mitrstu drāniņu, kas samitrināta ar remdenu ūdeni un ziepēm.  
3 Ļaujiet visām daļām piliņbā nožūt.

### UZGLABĀŠANA

Pirms uzglabāšanas visām daļām jābūt piliņbā sausām.  
- Aizsargājiet lampu no tiešiem saules stariem.  
- Vienmēr uzglabājiet lampu sausā vietā.  
- Glabājiet lampu bērniem nepieejamā vietā, cieši noslēgtu un temperatūrā no 5°C līdz 20°C.

### LIKVIDĒŠANA

Nemetiet lampu atkritumos.  
Izniciniet iepakojumu atbilstoši to veidam.  
Izmēiet kastī un kartonu kopā ar papīra atkritumiem. Izmēiet plevi pārstrādājamo atkritumu savācējā. (Piemērojams Eiro-pas Savienībā un citās Eiropas valstīs ar atsevišķas savākšanas sistēmām pārstrādājamiem materiāliem).



Baterijas nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem! Kā patērētājam jums ir jundrīkst pienākums izmest visas baterijas neatkarīgi no tā, vai tās satur kaitīgas vielas vai nesaist, speciāli savākšanas punktā jūsu apkārtnē vai nodot tās tirgotājam, lai viņš no tām varētu atbrīvoties vidē draudzīgā veidā. Lūdzu, piliņbā izmēiet lampu (kopā ar

### Bojājumu risks

Nepareiza lampas lietošana var to sabojāt.

- Lampas gaismas avotu nav iespējams normāli. Kad gaismas avots ir sasniedzis sava mūža beigas, nomainiet visu lampu.  
- Neļaujiet lampai un lādēšanas kabē- lim nonākt saskarē ar karstām daļām vai virsmām, piemēram, pilti utt.  
- Vienmēr novietojiet lampu uz viegli pieeja- mas, sausas, karstumizturīgas un stabillas virsmas. Nenovietojiet lampu netālu no vai uz malas, lai izvairītos no nokrišanas riska.  
- Pārtrauciet lampas lietošanu, ja lampas sastāvdaļās ir plaisas un spraugas vai tā ir kļuvusi deformēta.  
- Nepakļaujiet lampu ilgstoši nelabvēlīgiem laikapstākļiem (lietus, sniegs utt.).

### Ļevaroņojumu risks

LED gaisma ir ļoti spīlīga, un tieša skatšanās uz to var sabojāt acis.

### LAMPAS PIRMĀ LIETOŠANAS REIZE

1 Pārbaudiet iepakojumu un lampu  
- Vispirms pārbaudiet, vai iepakojums nav bojāts, pēc tam atveriet to un pārbaudiet visas sastāvdaļas: lampu, lādēšanas kabeli un lietošanas instrukciju.  
- Pārbaudiet, vai lampā nav bojāta. Ja lam- pa ir bojāta, nelietojiet to un sazinieties ar izplatītāju.  
Brīdinājums: ja nevēlīgi atverat iepakojumu ar asu nazi vai citu asu priekšmetu, jūs varat sabojāt lampu un lādēšanas kabeli.

### 2 Piliņbā uzlādējiet lampu

- Noņemiet no ierīcēm visu iepakojumu.  
- Novietojiet lampu uz sausas, horizontālas virsmas.  
- Piliņbā atitiniet lādēšanas kabeli.  
- Pagaidiet, līdz lampā ir piliņbā uzlādēta.  
- Tagad varat sākt lietot lampu.

### TRĪŠANA

Lampas tīršana var izraisīt īssavienojumu, ja korpusā ir iekļuvis ūdens vai citi šķidrumi.  
- Nekādā gadījumā nemērciet lampu ūdenī

robozotās fiziskās, maņu vai garīgās spējas atrodas kādas citas personas uzraudzībā vai ir instrueti par lampas drošu lietošanu un saņemt no tā izziņotos apdraudējumus. Bērniem nav atļauts spēlēt ar lampu. Neļaujiet bērniem spēlēt ar iepakojuma plēvi. Bērni tajā spēlēšanās laikā var aizķerties un nosmakāt.

- Bērni nedrīkst veikt lampas tīrīšanu un apkopi bez uzraudzības.

- Neatstājiet lampu bez uzraudzības tās lietošanas laikā.

- Turiet bērnu līdz astoņu gadu vecumam prom no lampas un savienojuma kabēja.

### 1 Sprādziena un ugunsgrēka risks!

Nepareiza lampas un bātenļu lietošana var izraisīt sprādzienu un/vai ugunsgrēku.

- Uzlādējiet lampu tikai ar komplektācijā iekļauto lādētājiem, īpašu uzmanību pievēršot šāās instrukcijas norādījumiem.

- Nepārkāļiet lampu vai lādēšanas ierīci ar sprāvgunām.

- Nepārkāļiet lampu vai lādēšanas ierīci ar priekšmetiem vai apģērbu.

- Turiet lampu prom no uguns, citiem šķidrumiem, liesmām un karstām virsmām.

- Turiet lampu vismaz 5 cm attālumā no viegli uzliesmojošiem materiāliem.

- Nepakāļiet lampu pārmērīgam karstumam, piemēram, tiešiem saules stariem, uguni utt.

### 1 Kīmisko apdegumu risks!

- Bātenļu šķidruma noplūde var izraisīt kīmiskus apdegumus, ja nonāk saskarē ar ādu vai citām ķermeņa daļām.

- Ja bātenļu šķidrums iztek, izvaieties no saskares ar ādu, acīm un gļotādām. Nekavējoties skalojiet skartās ķermeņa zonas ar lielu daudzumu tīra ūdens un nekavējoties meklējiet medicīnisko palīdzību.

- Bātenļu šķidruma noplūdes gadījumā parīecinietes, ka tiek lietoti aizsargcimdi, un izlijušo bātenļu šķidrumu noslauciet ar sausu, absorbējošu drānu.

razotajam vai izplatītajam, servisa aģentam vai līdzīga veida kvalificētai personai.

- Nemēģiniet atvērt lampas korpusu. Tā vietā prasiet to salabot kvalificētam tehnikm.

Remontā, nepareiza savienojuma vai neatbilstošas izmantošanas gadījumā atbaida un garantijas prasības tiek zaudētas. Remonta gadījumā izmantojiet tikai tās detaļas, kas atbilst oriģinālās ierces datiem. Šajā lampā ir būtiskas aizsardzības pret apdraudējuma avotiem.

- Neiegremdējiet lampu vai lādēšanas kabeli ūdenī vai citos šķidrumos.

- Nekādā gadījumā nepieskarieties kontakt-dakšai ar mitrām rokām.

- Nevelciet kontaktidāksu no uzlādes kontaktligzdas, turot aiz lādēšanas kabēja.

Vienmēr turiet aiz kontaktidāksas.

- Turiet lampu un lādēšanas kabeli pietiekamā attālumā no liesmām un karstām virsmām.

- Neļietojiet lādēšanas kabeli kā rokturi pārmēģināt.

- Novietojiet lādēšanas kabeli tā, lai tas neradītu pakļupšanas risku.

- Neturiet lampu tā, lai tā varētu iekrist vannā, izlietnē vai baseinā.

- Nelietojiet lādēšanas kabeli un nenovietojiet to virs asām malām.

- Nekādā gadījumā nesniedzieties pēc elektriskās ierces, ja tā ir iekrtusi ūdenī.

- Ja jūs nelietojat lampu, noīrēt to vai, ja rodas kļūme, vienmēr izslēdziet lampu un atvienojiet lādēšanas kabeli no kontaktligzdas.

- Parīecinietes, lai bērni lampu neievietotu nekādus priekšmetus.

1 Apdraudējums bērniem un personām ar ierobežotām fiziskām, maņu vai garīgām spēlām (piemēram, cilvēkiem ar daļēju invalīdīti, veciem cilvēkiem garīgām spēlām, kurām trūkst pieredzes un zināšanu (piemēram, vecākiem bērniem). Lampu drīkst izmantot bērni, kas ir vecāki par astoņiem gadiem un cilvēki, kam ir ie-

## DROŠĪBAS INSTRUKCIJAS

Lūdzu, uzmanīgi izlasiet lietošanas instrukciju, pirms lietot lampu (turpmāk tekstā – "lampa"), it īpaši uzmanību pievēršot drošības instrukcijām. Šo instrukciju neievērošana var izraisīt nopietnus lam-  
pas bojājumus. Saglabājiet šo lietošanas instrukciju turpmākai uzzīnei un lietošanai. Ja nododat lampu trešajam personam, no-  
teikti līdzi dodiet šīs drošības instrukcijas. Šīs paziņojums ietver svarīgu informāciju  
par lampas nodotanu ekspluatācijā un lie-  
tošanu. Lietošanas un drošības instrukcijas  
ir balstītas uz Eiropas Savienības stan-  
dartiem un noteikumiem. Papildus, lūdzu,  
ievērojiet arī ārvalstu noteiktas vadlīnijas un  
likumus.

## SIMBOLU SKAIDROJUMI

Atbilstības deklarācija. Produkti, kas  
marķēti ar šo simbolu, atbilst visiem  
Eiropas Ekonomikas zonas  
piemērojamajiem Kopienas tiesību  
aktiem.

Apvienotās Karalistes atbilstības  
deklarācija. Ar šo simbolu marķētie  
produkti atbilst visiem  
piemērojamajiem Apvienotās Karalis-  
tes tiesību aktiem.

Šis simbols norāda, ka lampa atbilst  
IPXX

Šis simbols norāda, ka lampa atbilst II  
aizsardzības klasei.

Šis simbols norāda, ka lampa atbilst  
III aizsardzības klasei.

Šis simbols norāda, ka ierīci  
(piemēram, lādētāju) drīkst izmantot  
tikai sausās telpās.

Šis simbols norāda, ka lampas ap-  
gaismojums ir regulējams.

Šis simbols norāda, ka baterijas

nedrīkst izņemt kopā ar sadzīves atkritu-  
miem.

Šis simbols norāda, ka veco ierīci  
nedrīkst izņemt kopā ar sadzīves at-  
kritumiem.

Simbols ar papildu ikonām norāda, ka  
produktu, iepakojumu utt. var  
pārstrādāt saskaņā ar specifikācijām  
un ka šim nolikam sastāvdaļas  
jāiznīcina atsevišķi.

Šis simbols apzīmē bīstamību ar  
vidēju riska pakāpi, kas, ja netiek  
novērsta, var izraisīt nāvi vai nopiet-  
nus ievainojumus.

Šis simbols apzīmē bīstamību ar  
zemu riska pakāpi, kas, ja netiek  
novērsta, var izraisīt vieglus vai  
mērenus ievainojumus.

## DROŠĪBA

Lampa ir paredzēta tikai lietošanai telpās ar  
temperatūru no 0°C līdz 40°C. Tā ir paredzēta  
tikai lietošanai privātam vajadzībam, un  
nav komerciālam vajadzībam. Izmanīto-  
jiet lampu tikai tādā veidā, kā aprakstīts  
šajā lietošanas instrukcijā; jebkāda cita  
izmanošana tiek uzskatīta par neatbi-  
stošu un var izraisīt materiālu bojājumus  
vai pat miesas bojājumus. Šī lampa nav  
rotālieta bērniem. Projektētājs vai  
izplatītājs neuzņemas nekādu atbildību par  
zaudējumiem, kas radušies neatbilstošas vai  
nepareizas lietošanas dēļ.

**⚠ Paaugstināts risks gūt elektrotraumu!**

- Nelietojiet lampu, ja ir redzamas bojājumu  
pazīmes vai ja strāvas vads un/vai kontakt-  
dakša ir vai vizuāli izskatās bojāta.

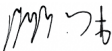
- Pļevienojiet lampu elektrotīklam tikai tad, ja  
kontaktilīgūzdas rīdla spriegums sakrīt ar datu  
plāksnītē norādīto.

- Ja lampas lādēšanas kabeļis ir bojāts, lai  
izvairītos no apdraudējuma, tas ir jānomaina

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE  
 (Secondo la norma EN ISO/IEC 17050-1)  
 N. di dichiarazione: DOCIP 3142911  
 LA PRESENTE DICHIARAZIONE DI  
 CONFORMITÀ È RILASCIATA SOTTO LA  
 RESPONSABILITÀ ESCLUSIVA DE:  
 Norm e indirizzo del produttore:  
 Norm et adresse du fabricant:  
 Somplex GmbH & Co KG  
 Wertstrasse 20 - 22  
 D-40549 Düsseldorf Germany  
 Identificazione di prodotto: Seoul Micro RC  
 / Neapel Micro RC 97100-97102 97110-  
 97112 97240-97248 97260-97268

L'OGGETTO DELLA DICHIARAZIONE DI CUI  
 SOPRA È CONFORME A:  
 di armonizzazione:  
 Legislazione comunitaria  
 Electromagnetic Compatibility (EMC) Directive  
 2014/30/EU [OJEU  
 L96/79-106, 29.03.2014]  
 Ecodesign energy-related products Directive  
 2009/125/EC [OJEU  
 L285/10-35, 31.10.2009]  
 Radio Equipment Directive (RED) 2014/53/EU  
 [OJEU L153/62-106,  
 22.05.2014]  
 Battery Regulation (EU) 2023/1542 [OJEU  
 L191, 28.07.2023]  
 Restriction of Hazardous Substances (RoHS)  
 Directive 2011/65/EU  
 [OJEU L174/88-110, 01.07.2011]

Norme armonizzate: Radio equipment  
 EN 300 220-2 V3.1.1  
 EN 300 220-2 V3.2.1  
 Safety of electrical equipment  
 EN 60061-1:1993 plus A1:1995 to A61:2021  
 EN 60061-1:1993 plus A1:1995 to A62:2022  
 EN IEC 60598-1:2021 + A11:2022  
 EN 60598-2-4:2018  
 EN IEC 62031:2020 + A11:2021  
 EN 62471:2008  
 EN 62560:2012 + A1:2015/AC:2015 +

Ecodesign, Energy performance  
 Regulation (EU) 2019/2020 - Ecodesign  
 lighting + 2021/341  
 Informazioni  
 supplementari:  
 433.98 MHz  
 FIRMATO IN VECE E PER CONTO DI:  
 Luogo e data del rilascio:  
 Düsseldorf, 15 gennaio 2025  
 Firma:  
 Nome e cognome,  
 funzione:  
  
 Florian Burghard  
 Direttore generale

Exposure of humans to electromagnetic  
 fields (EMF)  
 EN 62479:2010  
 EN 62493:2015 + A1:2022  
 EN 62493:2010  
 Electromagnetic Compatibility (EMC)  
 EN 301 489-1 V2.2.3  
 EN 301 489-1 V1.9.2  
 EN 301 489-3 V2.3.2  
 EN IEC 55015:2019 + A11:2020  
 EN 61547:2009  
 EN IEC 61547:2023

A1:2015 + AC:2015 + A11:2019

- Conservare la lampada fuori dalla portata dei bambini, chiusa in modo sicuro in un ambiente con una temperatura compresa tra 5°C e 20°C.

## SMALTIMENTO

Non lanciare la lampada.  
Smaltire l'imballaggio secondo il tipo.  
Mettere carta e cartone con i rifiuti di carta.  
Mettere la pellicola nel raccoglitore dei rifiuti riciclabili. (Applicabile nell'Unione Europea e in altri Paesi Europei con sistemi di raccolta differenziata dei materiali riciclabili).



Le batterie non devono essere smaltite con i rifiuti domestici! In qualità di consumatore, siete obbligati per legge a smaltire tutte le batterie, che contengano o meno sostanze nocive, in un punto di raccolta nel vostro quartiere o a consegnarle a un commerciante in modo che possano essere smaltite nel rispetto dell'ambiente. Si prega di smaltire completamente la lampada (con la batteria) presso il punto di raccolta locale. Assicurarsi che la batteria sia scaricata.



I vecchi apparecchi non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici! Se la lampada non può più essere utilizzata, il consumatore è obbligato per legge a smaltire i vecchi apparecchi separatamente dai rifiuti domestici, ad esempio presso un punto di raccolta organizzato dal comune. In questo modo si garantisce che i prodotti di scarto vengano riciclati correttamente e che si evitino effetti negativi sull'ambiente. Pertanto, gli apparecchi elettrici sono contrassegnati con il simbolo qui raffigurato.

- Se il liquido della batteria fuoriesce, evitare il contatto con la pelle, gli occhi e le mucose. Sciagurare immediatamente le zone coinvolte con abbondante acqua pulita e consultare immediatamente un medico.

- Se si verifica una perdita di liquido della batteria, indossare guanti protettivi e rimuovere il liquido della batteria fuoriuscito con un panno asciutto e assorbente.

### **Rischio di danni**

Un utilizzo inappropriato della lampada può danneggiarla.

- Non si possono sostituire le sorgenti luminose della lampada. Quando la sorgente luminosa ha raggiunto la fine del suo ciclo di vita, sostituire l'intera lampada.

- Non collocare mai la lampada e il cavo di carica a contatto o nelle vicinanze di parti o superfici calde come i piani di cottura dei forni, ecc.

- Collocare sempre la lampada su una superficie di facile accesso, asciutta, resistente al calore e stabile. Non posizionare la lampada vicino o sul bordo di una superficie per evitare qualsiasi rischio di caduta.

- Quando i componenti della lampada hanno crepe, fessure o si deformano, smettere di usare la lampada.

- Non lasciare la lampada esposta ad agenti atmosferici (pioggia, neve, ecc.)



### **Rischio di lesioni!**

La luce del LED ha una luminosità molto elevata e guardandola direttamente si rischia di danneggiare gli occhi.

### **PRIMO UTILIZZO DELLA LAMPADA**

1 Controllare l'imballaggio e la lampada

- Verificare se ci sono parti danneggiate sulla confezione, quindi aprirla e controllare tutti i componenti: la lampada, il cavo di carica e le istruzioni per l'uso.

- Verificare se la lampada è danneggiata. In tal caso, non utilizzare la lampada e contattare il rivenditore.

Attenzione: Se si apre la confezione con un

### **CONSERVAZIONE**

Prima di essere conservate, tutte le parti devono essere completamente asciutte.

- Proteggere la lampada dalla luce diretta del sole.

- Conservare sempre la lampada in un luogo asciutto.

### **Raccomandazioni**

1 Lasciare raffreddare completamente la lampada.

2 Pulire la lampada con un panno morbido inumidito con acqua tiepida e sapone.

3 Fare asciugare completamente tutte le parti.

### **Rischio di danni**

Un uso inappropriato della lampada può danneggiarla.

- Non mettere mai la lampada in lavastoviglie. Ciò distruggerebbe la lampada.

- Non utilizzare detergenti abrasivi, spazzole o strumenti di pulizia affilati come spatole dure, coltelli, ecc. Questi possono danneggiare la superficie della lampada.

### **PULIZIA**

Se acqua o altri liquidi penetrano nell'involucro durante la pulizia della lampada, potrebbero causare un cortocircuito.

- Attenzione a non immergere mai la lampada in acqua o in altri liquidi.

- Assicurarsi che non entrino acqua o altri liquidi nell'involucro.

- La lampada può iniziare a funzionare mentre carica

- Attendere che la Lampada sia completamente carica.

- Svolgere in tutta la sua lunghezza il cavo asciutto e orizzontale.

2 Caricare completamente la lampada

- Togliere tutti gli imballaggi dai dispositivi.

- Appoggiare la lampada su una superficie

dotte capacità fisiche, sensoriali o mentali (ad es. bambini più grandi). Questo articolo manca di esperienza e di conoscenze (ad es. bambini più grandi). Questo articolo può essere utilizzato da bambini a partire dagli 8 anni di età e inoltre da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o che manchino di esperienza e conoscenze specifiche, purché siano sorvegliati o istruiti relativamente all'utilizzo sicuro dell'articolo e dei pericoli che ne possono derivare. Ai bambini non è consentito giocare con la lampada.

- La pellicola di imballaggio non deve essere lasciata alla portata dei bambini, in quanto possono rimanere impigliati e soffocare mentre giocano.

- La pulizia e la manutenzione non devono essere effettuate da bambini senza supervisione di adulti.

- Non lasciare la lampada incustodita durante il funzionamento.

- Tenere i bambini di età inferiore agli otto anni lontano dalla lampada e dal cavo di collegamento.

### **1 Rischio di esplosione e di incendio!**

L'uso improprio della lampada e della batteria può causare un'esplosione e/o un incendio.

- Caricare la lampada solo con gli accessori in dotazione, verificando che la tensione sia quella indicata in queste istruzioni.

- Evitare di coprire la lampada o il dispositivo di carica con oggetti o indumenti.

- Tenere la lampada lontano da acqua, altri liquidi, fiamme e superfici calde.

- Mantenere una distanza di almeno 5 cm dal materiale infiammabile.

- Non esporre la lampada a fonti di calore eccessivo come il sole diretto, il fuoco, ecc.

### **1 Rischio di ustioni chimiche!**

- La perdita di liquido della batteria se viene a contatto con la pelle o altre parti del corpo, può causare ustioni chimiche.

- Collegare la lampada solo dopo essersi assicurati che la tensione di rete della presa a spina corrisponde a quella indicata sull'etichetta dei dati tecnici.

- Per evitare pericoli, se il cavo di carica della lampada è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore o dal rivenditore, dal suo servizio di assistenza tecnica o comunque da una persona qualificata.

- Non tentare di aprire l'involucro. Per qualsiasi riparazione rivolgersi invece ad un tecnico. Contattare un'officina specializzata. In caso di riparazioni non autorizzate, collegamento non corretto o funzionamento errato, sono escluse responsabilità e diritti di garanzia. Per le riparazioni, utilizzare solo parti che corrispondono ai dati originali dell'apparecchio. Questa lampada contiene parti elettriche e meccaniche indispensabili per la protezione da fonti di pericolo.

- Non immergere mai la lampada o il cavo di carica in acqua o altri liquidi.

- Non toccare mai la spina con le mani bagnate.

- Non staccare mai la spina dalla presa tirando il cavo. Tenere sempre la spina.

- Tenere la lampada e il cavo di ricarica lontani da fiamme e superfici calde.

- Non utilizzare mai il cavo come maniglia di trasporto.

- Posizionare il cavo di carica in modo che non sia un pericolo di inciampo.

- Non porre mai la lampada vicino a vasche da bagno, lavandino o piscina, per evitare che possa cadervi dentro.

- Non piegare il cavo di carica e non posizionarlo su spigoli.

- Non prendere mai un apparecchio elettrico se è caduto in acqua.

- Se al momento non si utilizza la lampada, se si vuole pulirla o se si verifica un guasto, spegnere sempre la lampada e scollegare il cavo di ricarica dalla presa di corrente.

- Assicurarsi che i bambini non possano mettere oggetti nella lampada.

**1** Pericoli per bambini e persone con ri-

## ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Leggere attentamente le istruzioni per l'uso e in particolare le istruzioni di sicurezza prima di utilizzare questo apparecchio (di seguito denominato « lampada »). L'inosservanza di queste istruzioni può essere causa di gravi danni alla lampada. Conservare queste istruzioni d'uso per riferimenti futuri e per l'uso successivo. Se si cede la lampada a terze persone, includere queste istruzioni di sicurezza. Questo avviso contiene informazioni importanti per la messa in funzione e l'uso. Le istruzioni per l'uso e di sicurezza si basano sulle norme e regole dell'Unione Europea. Inoltre, si prega di seguire le direttive e le leggi specifiche del paese all'estero.

## SPIEGAZIONE DEI SIMBOLI

Dichiarazione di conformità. I prodotti sono conformi a tutte le normative comunitarie applicabili dello Spazio Economico Europeo.

Il simbolo con icone aggiuntive indica che il prodotto, l'imballaggio, ecc. possono essere riciclati secondo le specifiche e che i componenti devono essere smaltiti separatamente a questo scopo.

Questo simbolo mostra il codice IP (marcatura internazionale di Protezione) della lampada.

Questo simbolo indica che la lampada è conforme alla classe di protezione II.

Questo simbolo indica che la lampada è conforme alla classe di protezione III.

Questo simbolo indica che il dispositivo (ad es. caricabatterie) può essere utilizzato solo in locali asciutti.

This symbol indicates that the lamp is dimmable.



Questo simbolo indica che le batterie non devono essere smaltite con i rifiuti domestici.



Questo simbolo indica che il vecchio apparecchio non deve essere smaltito con i rifiuti domestici.



Il simbolo con icone aggiuntive indica che il prodotto, l'imballaggio, ecc. possono essere riciclati secondo le specifiche e che i componenti devono essere smaltiti separatamente a questo scopo.



Questo simbolo indica un pericolo con un basso livello di rischio che, se non evitato, può causare lesioni minori o moderate.



## SICUREZZA

## Destinazione d'uso

La lampada è progettata esclusivamente per essere utilizzata a temperature comprese tra 0°C e 40°C. È destinata esclusivamente ad uso privato e non ad applicazioni commerciali. Utilizzare la lampada solo come descritto in queste istruzioni per l'uso; qualsiasi altro uso è considerato non appropriato e può causare danni materiali o anche lesioni personali. La lampada non è un giocattolo per bambini. Il progettista, il produttore o il rivenditore non si assume alcuna responsabilità per danni causati da un uso scorretto o inappropriato.

## Rischio di scossa elettrica

- Non mettere in funzione la lampada se presenta segni di danni visibili o se il cavo di alimentazione e/o la spina sono o sembrano

EU-MEGFELELTŐSÉGI NYILATKOZAT  
 (Az EN ISO/IEC 17050-1 szabvány alapján)  
 A nyilatkozat száma: DOCIP 3142911  
 EZT A MEGFELELTŐSÉGI NYILATKOZATOT  
 A GYÁRTÓ KIZÁRÓLAGOS FELELŐSSÉGE  
 MELLETT ADJÁK KI:  
 A gyártó neve és címe:  
 Somplex GmbH & Co KG  
 Wertstrasse 20 - 22  
 D-40549 Düsseldorf Germany  
 A termék azonosítása: Seoul Micro RC /  
 Neapel Micro RC 97100-97102 97110-  
 97112 97240-97248 97260-97268  
 A FENT ISMERTETETT NYILATKOZAT  
 TÁRGYA MEGFELEL AZ ALABBI KÖZÖS-  
 SÉGI HARMONIZÁCIÓS JOGSZABÁLY-  
 NAK:  
 Közösségi harmonizációs  
 jogszabály:  
 Electromagnetic Compatibility (EMC) Direc-  
 tive 2014/30/EU [OJEU]  
 L96/79-106, 29.03.2014]  
 Ecodesign energy-related products Directi-  
 ve 2009/125/EC [OJEU  
 L285/10-35, 31.10.2009]  
 EU [OJEU L153/62-106,  
 22.05.2014]  
 Battery Regulation (EU) 2023/1542 [OJEU  
 L191, 28.07.2023]  
 Restriction of Hazardous Substances  
 (RoHS) Directive 2011/65/EU  
 [OJEU L174/88-110, 01.07.2011]

EN IEC 60598-1:2021 + A11:2022  
 EN 60598-2-4:2018  
 EN IEC 62031:2020 + A11:2021  
 EN 62471:2008  
 EN 62560:2012 + A1:2015/AC:2015 +  
 A1:2015 + AC:2015 + A11:2019  
 Exposure of humans to electromagnetic  
 fields (EMF)  
 EN 62479:2010  
 EN 62493:2015 + A1:2022  
 EN 62493:2010

Electromagnetic Compatibility (EMC)  
 EN 301 489-1 V2.2.3  
 EN 301 489-1 V1.9.2

EN IEC 55015:2019 + A11:2020

EN 61547:2009  
 EN IEC 61547:2023  
 Ecodesign, Energy performance  
 Regulation (EU) 2019/2020 - Ecodesign  
 lighting + 2021/341

Kiegészítő információk: 433.98 MHz

A NYILATKOZATOT A KÖVETKEZŐ  
 SZEMÉLY NEVEBEN ÉS RÉSZÉRŐL ÍRTÁK

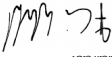
ALÁ:

A kiállítás helye és

dátuma:

Düsseldorf, 2025. január 15.

Aláírás:



Név, beosztás: Florian Burghard  
 Ügyvezető igazgató

Harmonizált  
 szabványoknak:

Radio equipment  
 EN 300 220-2 V3.1.1  
 EN 300 220-2 V3.2.1

Safety of electrical equipment  
 EN 60061-1:1993 plus A1:1995 to  
 A61:2021  
 EN 60061-1:1993 plus A1:1995 to  
 A62:2022

**HULLADÉKKEZELÉS**

Ne dobja ki a lámpát.  
 A csomagolást szétválogatva tegye a hulladékba.  
 A kartont és papírt szelektív hulladékgyűjtőbe tegye.  
 A főlát a műanyag szelektív hulladékgyűjtőbe tegye. (Az Európai Unió belüli alkalmazandó, illetve azokban az országokban, ahol van szelektív hulladékgyűjtés).



A telepék és akkumulátorok nem kerülhetnek a háztartási hulladékból! A fogyasztó-

nak törvényi kötelezettsége,  
 hogy a használt elemeket és akkumulátorokat a lakókörnyezetében felállított gyűjtőponton vagy a kereskedésben leadja, függetlenül attól, hogy azok káros anyagot tartalmaznak vagy sem. Így érhető el, hogy azok bekerüljenek a környezetszennyezés megelőzési rendszerbe. Kérjük, hogy a lámpát teljes egészében (az akkumulátorral együtt) a legközelebbi gyűjtőállomáson adja le. Kérjük, győződjön meg arról, hogy az akkumulátor lemerült!



A leselejtezett termék nem kerülhet a háztartási hulladék közé! Amennyiben a lámpa használhatatlanná válik, a törvény előírásai szerint minden felhasznált kötelezően a háztartási hulladéktól elkülöníteni és a legközelebbi gyűjtőállomáson leadni. Így biztosítható a kidobott készülékek szakszerű újrahasznosítása és megelőzhető a környezeti károsítása. Az elektromos készülékek ezért vannak ellátva az itt látható jelöléssel.

- Ha az akkumulátor szivárog, ügyeljen arra, hogy a folyadék ne kerüljön érintkezésbe a bőrrrel, szemmel és nyálkahártyáival. Az érintett területeket azonnal öblítse le bővíztel, és haladéktalanul forduljon orvoshoz. Szivárgó akkumulátor esetén gondoskodjon védőkesztyű viseléséről, és száraz, nedvszívó ruhával távolítsa el a kiszivárgott folyadékot.

### Károsodás veszélyei

A rendeltetésellenes használat a lámpa károsodáshoz vezethet. A lámpatestben elhelyezett fényforrás elérté cserélhető. Amennyiben a fényforrás elérté életartamának végét, cserélje ki az egész lámpát. Soha ne helyezze a lámpát és a töltőkábelt forró alkatrészekhez vagy felületekhez, vagy azok közelébe, például fűzőlapok stb. A lámpát mindig könnyen hozzáférhető, száraz, hőálló és stabil felületre helyezze. Ne helyezze a lámpát a felület peremére vagy annak közelébe, hogy elkerülje a leesés veszélyét. - Ha a lámpa alkatrészein repedések vagy megvetemedések láthatók vagy deformálódott, ne használja azt. - Ne tegye ki a lámpát szélsőséges időjárási körülményeknek (eső, hó stb.).

### Sérülésveszély!

A LED fénye nagyon erős, és károsíthatja a szemét, ha közvetlenül belez.

### A LÁMPA ELSŐ HASZNÁLATA

1 Ellenőrizze a csomagolást és a lámpát - Először ellenőrizze, hogy nem látható-e sérülés a csomagoláson, majd nyissa ki és ellenőrizze az összes alkatörlemet: a lámpát, a töltőkábelt és a használati utasítást. - Ellenőrizze, hogy nem látható-e sérülés a lámpán. Amennyiben igen, ne vegye használatba a lámpát, és lépjen kapcsolatba a forgalmazóval. Figyelem: Ha a csomagolást figyelemmel, éles késsel vagy más hegyes tárgyval nyitja

ki, akkor kárt tehet a lámpában és a töltő-

2 Töltsse fel teljesen a lámpát - Töltés az összes csomagolást az eszköztől. - Helyezze a lámpát száraz, vízszintes felületre. - Tekerje le teljesen a töltőkábelt. - Vájon, amíg a lámpa teljesen feltöltődik - Elkezdheti használni a lámpát

### TISZTÍTÁS

A lámpa tisztítása során a burkolat alá beszivárgó víz vagy egyéb folyadék rövidzárlatot okozhat. Soha ne mentse vízbe vagy egyéb folyadékba a lámpát. - Ügyeljen arra, hogy ne kerüljön víz vagy egyéb folyadék a burkolatba. **Károsodás veszélye** A rendeltetésellenes használat a lámpa károsodáshoz vezethet. Soha ne tegye a lámpát mosogatógépbe. Ez tönkretelheti a lámpát. - Ne használjon dörzsölő hatású anyagokat, kefélt vagy éles szelű szerszámot, például kaparóspatut, kést stb. Ezek károsíthatják a lámpa felületét.

### Javaslatok

1 Hagyja teljesen lehűlni a lámpát. 2 Tisztítsa meg a lámpát langyos, szappanos vízzel megnedvesített puha ruhával. 3 Hagyja az összes részt teljesen megszáradni.

### TÁROLÁS

Tárolás előtt minden alkatrésznek teljesen száraznak kell lennie. - Olya a lámpát a közvetlen naposugárzástól. - A lámpát mindig száraz helyen tárolja. - A lámpát gyermekek elől biztonságosan elzárva, 5°C és 20°C közötti tárolási hőmérsékleten tárolja.

zélyek elkerülése érdekében azt a gyártónak vagy a forgalmazónak, azok szervizképviselőinek vagy egy hasonló megfelelően képzett személynek kell kísérelnie.

- Ne próbálja felnyitni a készülékát. Biztonsági műszaki szakemberre a javítást Forduljon erre szakosodott javítóműhelyhez. Mentőülünk a felelősség, valamint a jövőtől való felelősség alól, amennyiben társas vagy rendeltetésellenes használat történt. Javítás esetén kizárólag olyan alkatrészeket használjon, amelyek megfelelnek az eredeti eszközadatoknak. A lámpa olyan elektromos és mechanikus alkatrészeket tartalmaz, amelyek elegendhetőek a veszélyforrásokkal szembeni védelemhez.

- Ne merítse vízbe vagy egyéb folyadékba a lámpát vagy a töltőkábelt.

- Soha ne fogja meg nedves kézzel a hálózati csatlakozót.

- Soha ne húzza ki a csatlakozót a töltőaljzatból a töltőkábelnél fogva. Mindig tartsa a csatlakozót.

- Tartsa a lámpát és a töltőkábelt langtól és forró felületektől távol.

- Soha ne használja a töltőkábelt hordozófogantyúként.

- Helyezze a töltőkábelt úgy, hogy elkerülje a lebillenés veszélyét.

- Soha ne tegye olyan helyre a lámpát, ahonnan az a kádba, mosdókagylóba vagy más edénybe eshet.

- Ne hajlítsa meg a töltőkábelt, és ne helyezze éles peremekre.

- Soha ne nyúljon vízbe esett elektromos készülék után.

- Tisztítsa meg a lámpát és a töltőkábelt a tisztításkor, amikor éppen nem használja a lámpát, illetve ha üzemszerűen lép fel, mindig kapcsolja ki a lámpát és válassza le a töltőkábelt a töltőaljzatról.

- Ügyeljen arra, hogy a lámpába a gyermek ne dugjanak semmilyen tárgyat bele.

⚠ Veszélyek a gyermekekre és a csökkenő fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel rendelkező (pl. részleges fogyatékos) személyek a gyermekekre és a csökkenő fizikai, korlátozott fizikai és szellemi

## ⚠ Vegyi anyagok okozta égési sérülés veszélyei

A lámpa és az akkumulátor robbanást és/vagy tüzet okozhat.

- Kizárólag a mellékelt tartozékokkal töltsen fel a lámpát, ügyelve az útmutatóban megadott feszültségre.

- Ne takarja le a lámpát vagy a töltőkábelt két tárggyal vagy ruházattal.

- Tartsa távol a lámpát víztől, egyéb folyadékoktól, lángtól és forró felületektől.

- Tartsa legalább 5 cm távolságra a gyűléskor ny anyagtól.

- Ne tegye ki a lámpát tűzoltó hűtőnek, például közvetlen napfénynek, tűznek stb.

## ⚠ Robbanás- és tűzveszély!

A lámpa és az akkumulátor robbanást és/vagy tüzet okozhat.

- Kizárólag a mellékelt tartozékokkal töltsen fel a lámpát, ügyelve az útmutatóban megadott feszültségre.

- Ne takarja le a lámpát vagy a töltőkábelt két tárggyal vagy ruházattal.

- Tartsa távol a lámpát víztől, egyéb folyadékoktól, lángtól és forró felületektől.

- Tartsa legalább 5 cm távolságra a gyűléskor ny anyagtól.

- Ne tegye ki a lámpát tűzoltó hűtőnek, például közvetlen napfénynek, tűznek stb.

- Ügyeljen arra, hogy a lámpába a gyermek ne dugjanak semmilyen tárgyat bele.

- A szivárgó akkumulátorokból származó gázok okozta égési sérülésekhez vezethet, ha az a bőrrel vagy a test más részével érintkezőbe kerül.

## BIZTONSÁGI ÚTMUTATÓ

Kérjük, a lámpa (a továbbiakban: "a lámpa") használatát előtti olvasással figyelmesen a használati útmutatót, különösen a biztonsági utasításokat. Az utasítások figyelmen kívül hagyása a lámpa károsodásához vezethet. Orvosa meg a használati útmutatót a jövőbeli tájékozódás és további felhasználás céljából. Ha a lámpát továbbadja harmadik félnek, feltétlenül mellékelje a biztonsági útmutatót is. A tájékoztató fontos tudnivalókat tartalmaz az üzembeli helyezésről és a kezeléssel. A használati és biztonsági útmutató az Európai Unióban érvényes szabványok és szabályok alapján készült. Ezenkívül kérjük, érvényes irányleveket és törvényeket is.

## JELMAGYARÁZAT

**CE** Megfelelőségi nyilatkozat. Az itt lát-ható jellet ellátott termékek teljesítik az EGT-irányelvek összes követelményét.

**UK** Egyesült Királyság Megfelelőségi nyilatkozat. Az ezzel a szimbólummal ellátott termékek megfelelnek az összes vonatkozó brit jogszabálynak.

**IPXX** A szimbólum a lámpa IP-kódját jelöli.

 A szimbólum azt jelzi, hogy a lámpa megfelel a II. érintésvédelmi osztály előírásainak.

 A szimbólum azt jelzi, hogy a lámpa megfelel a III. érintésvédelmi osztály előírásainak.

 A szimbólum azt jelöli, hogy az eszköz (pl. töltő) kizárólag száraz helyiségekben használható.

 A szimbólum azt jelöli, hogy a lámpa szabványozható fényerejű.

 A szimbólum azt jelzi, hogy a telepek és akkumulátorok nem kerülhetnek a háztartási hulladékba.

 A szimbólum azt jelzi, hogy a háztartási hulladékba.

 A további ikonokkal ellátott szimbólum azt jelzi, hogy a csomagolás stb. az előírásoknak megfelelően újrahasznosítható, és hogy az alkatrészeket e célból külön kell ártalmatlanítani.

 A szimbólum közepes kockázati veszélyt jelöl, melyet ha nem kerülnek az súlyos, akár halálos sérülésekhez vezethet.

 A szimbólum alacsony kockázati veszélyt jelöl, melyet ha nem kerülnek el, az kisebb vagy közepesen súlyos sérülésekhez vezethet.

## BIZTONSÁG

**Rendeltetés szerinti használat**  
A lámpát kizárólag 0°C és 40°C közötti hőmérsékleten történő használatra tervezték. Kizárólag személyes használatra készült, kereskedelmi használatra nem alkalmas. A lámpa kizárólag a jelen használati útmutatónak megfelelően használható. A rendeltetésellenes használat anyagi károkhöz vagy akár személyes sérüléshez vezethet. A lámpa nem gyermekjáték, a tervező, a gyártó vagy a forgalmazó a nem rendeltetés szerinti vagy hibás használatból eredő károktól nem vállal felelősséget.

## Aramütés veszélye

- Ne használja a lámpát, ha azon sérüléseket lát, vagy ha a hálózati csatlakozószinór és/ vagy a hálózati csatlakozó meghibásodott vagy látszólag az.  
- Csak akkor csatlakoztassa a lámpát, ha a csatlakozóaljzat hálózati feszültsége megegyezik az adatlábán feltüntetett értékkel.  
- Ha a lámpa töltőkábelbelegé megsejtült, a ves-

ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΕ  
(Σήματα με το πρότυπο EN ISO/IEC 17050-1)  
Αριθμός δήλωσης: DOClP 3142911

LA PRÉSENTE DÉCLARATION DE CON-  
FORMITÉ EST ÉTABLIE SOUS LA SEULE  
RESPONSABILITÉ DU:  
Nom et adresse du fabricant:  
Somplex GmbH & Co KG  
Werftstrasse 20 - 22  
D-40549 Düsseldorf Germany

Αριθμός ταυτοτοποίησης προϊόντος: Seoul  
Micro RC / Neapel Micro RC 97100-97102  
97110-97112 97240-97248 97260-97268

ΤΑ ΠΡΟΪΟΝΤΑ ΠΟΥ ΑΝΑΦΕΡΟΝΤΑΙ ΣΤΗΝ  
ΠΑΡΟΥΣΑ ΔΗΛΩΣΗ ΕΙΝΑΙ ΣΥΜΜΟΡΦΑ

ME:  
Κοινωτική νομοθεσία της  
ΕΕ:

Electromagnetic Compatibility (EMC) Direc-  
tive 2014/30/EU [OJEU  
L96/79-106, 29.03.2014]

Ecodesign energy-related products Direc-  
ve 2009/125/EC [OJEU  
L285/10-35, 31.10.2009]

Radio Equipment Directive (RED) 2014/53/  
EU [OJEU L153/62-106,  
22.05.2014]

Battery Regulation (EU) 2023/1542 [OJEU  
L191, 28.07.2023]  
Restriction of Hazardous Substances  
(RoHS) Directive 2011/65/EU  
[OJEU L174/88-110, 01.07.2011]

Εquipments για πρόστατα: Radio equipment  
EN 300 220-2 V3.1.1  
EN 300 220-2 V3.2.1

Safety of electrical equipment  
EN 60061-1:1993 plus A1:1995 to  
A61:2021  
EN 60061-1:1993 plus A1:1995 to  
A62:2022

EN IEC 60598-1:2021 + A11:2022  
EN 60598-2-4:2018  
EN IEC 62031:2020 + A11:2021

EN 62471:2008  
EN 62560:2012 + A1:2015/AC:2015 +  
A1:2015 + AC:2015 + A11:2019

Exposure of humans to electromagnetic  
fields (EMF)  
EN 62479:2010  
EN 62493:2015 + A1:2022  
EN 62493:2010

Electromagnetic Compatibility (EMC)

EN 301 489-1 V2.3  
EN 301 489-1 V1.9.2  
EN 301 489-3 V2.3.2

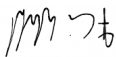
EN 61547:2009  
EN IEC 61547:2023  
EN IEC 55015:2019 + A11:2020

Ecodesign, Energy performance  
Regulation (EU) 2019/2020 - Ecodesign  
Κοινωτική νομοθεσία της  
ΕΕ:  
Lighting + 2021/341  
Συμβαμψωμάρκς  
πλήποφες: 433.98 MHz

ΥΠΟΓΡΑΦΗ ΓΙΑ ΑΝΤΑΡΑΞΜΟ ΚΑΙ ΕΕ  
ΟΝΟΜΑΤΟΣ:

Τόπος και ημερομηνία  
έκδοσης:  
Düsseldorf, 15 Ιανουαρίου 2025

Υπογραφή:



Όνομα, θέση: Florian Burghard  
Διευθυντής Συμβούλος





Κίνδυνος έκρηξης και πυρκαγιάς!

**Κίνδυνος εκρήξης στον αέρα**  
Ο γαβθαμζένος Χείριοςός της γήτηας και της ήτατας να ποκαζεί

[illegible][illegible]

- Μην λυγίζετε το καλώδιο φόρτισης και μην  
 το τεντώνετε σε αχλαμάρδες ή κλαριά.  
 Μην τοποθετείτε το να πινακίδες  
 ηλεκτρική συσκευή εάν έχει τοποθετη  
 - Εάν δεν χρησιμοποιείτε αυτή τη συστη  
 ή λήγουν, κλείστε την ή την  
 - Βεβαιωθείτε ότι η μπαταρία δεν φορτι  
 Βάλετε να αντικατασταθεί στην ώρα της

[illegible][illegible]

ανακατασκευασμένη από τον προκάτοχό της, η οποία  
καταλήγει στην.



DÉCLARATION UE DE CONFORMITÉ  
(Selon la norme EN ISO/IEC 17050-1)  
No DÉCLARATION : DOCIP 3142911

LA PRÉSENTE DÉCLARATION DE CON-  
FORMITÉ EST ÉTABLIE SOUS LA SEULE  
RESPONSABILITÉ DU:  
Norm et adresse du fabricant:  
Somplex GmbH & Co KG  
Werftstrasse 20 - 22  
D-40549 Düsseldorf Germany

Identification du produit: Seoul Micro RC  
/ Neapel Micro RC 97100-97102 97110-  
97112 97240-97248 97260-97268

L'OBJET DE LA DÉCLARATION DÉCRIT

CI-DESSUS EST CONFORME À:

UE Législation

communautaire:

Electromagnetic Compatibility (EMC) Direc-

tive 2014/30/EU [JOUE

L96/79-106, 29.03.2014]

Ecodesign energy-related products Directi-

ve 2009/125/EC [JOUE

L285/10-35, 31.10.2009]

Radio Equipment Directive (RED) 2014/53/

EU [JOUE L153/62-106,

22.05.2014]

Battery Regulation (EU) 2023/1542 [JOUE

L191, 28.07.2023]

Restriction of Hazardous Substances

(RoHS) Directive 2011/65/EU

[JOUE L174/88-110, 01.07.2011]

Normes harmonisées: Radio equipment

EN 300 220-2 V3.1.1

EN 300 220-2 V3.2.1

Safety of electrical equipment

EN 60061-1:1993 plus A1:1995 to

A61:2021

EN 60061-1:1993 plus A1:1995 to

A62:2022

EN IEC 60598-1:2021 + A11:2022

EN 60698-2-4:2018

EN IEC 62031:2020 + A11:2021

EN 62471:2008

EN IEC 61547:2023

EN 61547:2009

EN IEC 55015:2019 + A11:2020

EN 301 489-3 V2.3.2

EN 301 489-1 V1.9.2

EN 301 489-1 V2.2.3

Electromagnetic Compatibility (EMC)

EN 62493:2010

EN 62493:2015 + A1:2022

EN 62493:2010

fields (EMF)

Exposure of humans to electromagnetic

EN 62479:2010

Regulation (EU) 2019/2020 - Ecodesign

lighting + 2021/341

Informations supplémentaires:

Date et lieu

d'établissement:

Düsseldorf, 15 janvier 2025

Signature:



Nom, fonction: Florian Burghard

Directeur général

- Stockez toujours la lampe dans un endroit sec.
- Conservez la lampe hors de portée des enfants, à une température de stockage comprise entre 5° C et 20° C.

## RECYCLAGE

Ne jetez pas la lampe.  
Recyclez l'emballage selon la nature.  
Mettez le carton avec les déchets papier.  
Mettez le film dans la poubelle de déchets recyclables. (Applicable dans l'Union Européenne et dans d'autres pays Européens avec des systèmes de collecte séparée des matières recyclables).



Les piles ne doivent pas être jetées avec les ordures ménagères ! En tant que consommateur, vous êtes légalement obligé de recycler toutes les piles, qu'elles contiennent des substances nocives ou non, dans un point de collecte de votre quartier ou remettez-les à un commerçant afin qu'elles puissent être éliminées de manière écologique. Veuillez jeter la lampe dans son intégralité (avec la batterie) dans votre point de collecte local. Veuillez-vous assurer que la batterie est déchargée!



Les anciens appareils ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères ! Si la lampe ne peut plus être utilisée, le consommateur est légalement obligé de recycler les vieux appareils séparément des ordures ménagères, par exemple dans un point de collecte organisé par la mairie. Cela garantit que les déchets sont correctement recyclés et que les effets négatifs sur l'environnement sont évités. Par conséquent, les appareils électriques sont marqués du symbole qui est montré ci-dessus.

tez le revendeur.

Avertissement : Si vous ouvrez l'emballage sans précaution avec un couteau ou tout autre objet pointu, la lampe et le câble de chargement peuvent être endommagés.

2 Chargez complètement la lampe.

- Retirez tous les emballages des appareils.
- Placez la lampe sur une surface horizontale sèche.
- Déroulez complètement le câble de chargement.
- Attendez que la lampe soit complètement chargée.
- Vous pouvez commencer à utiliser la lampe.

## NETTOYAGE

Le nettoyage de la lampe peut provoquer un court-circuit si de l'eau ou d'autres liquides pénètrent dans le boîtier.

- Ne plongez jamais la lampe dans l'eau ou autres liquides.
- Assurez-vous qu'aucune eau ou autre liquide ne pénètre dans le boîtier.

## Risque de dommage

Une mauvaise manipulation de la lampe peut l'endommager.

- Ne mettez jamais la lampe dans un lave-vaisselle. Cela détruirait la lampe.
- N'utilisez pas d'agents de nettoyage abrasifs, de brosses ou d'outils de nettoyage tranchants tels que des spatules dures, des couteaux, etc. Ceux-ci peuvent endommager la surface de la lampe.

## Recommandations

1 Laissez la lampe refroidir complètement.

2 Nettoyez la lampe à l'aide d'un chiffon doux imbibé d'eau tiède et de savon.

3 Laissez toutes les pièces sécher complètement.

## STOCKAGE

Avant le stockage, toutes les pièces doivent être complètement sèches.

- Protégez la lampe de la lumière directe du soleil.

corps.

- Évitez tout contact avec la peau, les yeux et les muqueuses en cas de fuite du liquide de la batterie. Rincez immédiatement les zones touchées à l'eau abondamment et consultez immédiatement un médecin.
- En cas de fuite de la batterie, assurez-vous que des gants de protection sont portés et retirez le liquide de batterie renversé avec un chiffon sec et absorbant.

## Risque de dommage!

Une mauvaise manipulation de la lampe peut l'endommager.

- La source lumineuse de la lampe ne peut pas être remplacée. Lorsque la source lumineuse a atteint la fin de sa durée de vie, remplacez toute la lampe.
- Ne placez jamais la lampe et le câble de chargement en contact ou à proximité de plaques ou de surfaces chaudes comme les plaques de cuisson, etc.
- Placez toujours la lampe sur une surface facilement accessible, sèche, résistante à la chaleur et stable. Ne placez pas la lampe près ou sur le bord d'une surface pour éviter tout risque de chute.
- Arrêtez d'utiliser la lampe si les composants de la lampe présentent des fissures, des fissures ou se déforment.
- N'exposez pas la lampe à de longues conditions météorologiques extrêmes (pluie, neige, etc.).

## Risque de blessure !

La luminosité de la LED est très brillante et la regarder directement peut endommager les yeux.

## PREMIÈRE UTILISATION DE LA LAMPE

1 Vérifiez l'emballage et la lampe.

- Vérifiez d'abord s'il y a des pièces endommagées sur l'emballage, puis ouvrez-le et vérifiez tous les composants : la lampe, le câble de chargement et le mode d'emploi.
- Vérifiez si la lampe est endommagée. Si tel est le cas, n'utilisez pas la lampe et contactez le revendeur.



## CONSIGNES DE SÉCURITÉ

avant d'utiliser la lampe (ici après dénom-  
mée «la lampe») et surtout les consignes de  
sécurité. Le non-respect de ces instructions  
peut entraîner de graves dommages à la  
lampe. Conservez ce mode d'emploi pour  
consultation et pour utilisation ultérieure. Si  
vous cédez la lampe à des tiers, assurez-  
vous d'inclure ces consignes de sécurité.  
Cette notice contient des informations im-  
portantes sur la mise en service et la mani-  
pulation. Les instructions d'utilisation et de  
sécurité sont basées sur les normes et règ-  
les de l'Union Européenne. De plus, veuillez  
suivre les directives et les lois spécifiques  
propres à chaque pays.

## EXPLICATIONS DES SYMBOLES

 Déclaration de conformité. Les pro-  
duits portant ce symbole sont confor-  
mes à toutes les législations commu-  
nautaires applicables de l'Espace  
Economique Européen.

 Déclaration de conformité du Royau-  
me-Uni. Les produits marqués de ce  
symbole sont conformes à toutes les  
lois britanniques en vigueur, gislation.

 Ce symbole montre le code IP de la  
lampe.

 Ce symbole indique que la lampe est  
conforme à la classe de protection II.

 Ce symbole indique que la lampe est  
conforme à la classe de protection III.

 Ce symbole indique que la lampe est  
dimmable.

 Ce symbole indique que les piles ne  
doivent pas être jetées avec les ordu-  
res ménagères.

## SÉCURITÉ

## Utilisation conforme

La lampe est exclusivement conçue pour  
une utilisation à des températures compri-  
ses entre 0° C et 40° C. Elle est exclusive-  
ment destinée à un usage privé et non à des  
utilisations commerciales. N'utilisez la lampe  
que de la manière décrite dans ce mode  
d'emploi; toute autre utilisation est consi-  
dérée comme inappropriée et peut entraîner  
des dommages matériels ou même des  
blessures corporelles. La lampe n'est pas  
un jouet pour les enfants. Le concepteur,  
fabricant ou revendeur n'assume aucune re-  
sponsabilité pour les dommages causés par  
une utilisation incorrecte ou inappropriée.



Ce symbole indique un danger à ni-  
veau de risque faible qui, s'il n'est pas  
évité, peut entraîner des blessures  
mineures ou modérées.



Ce symbole indique un danger à ni-  
veau de risque moyen qui, s'il n'est  
pas évité, peut entraîner la mort ou  
des blessures graves.



Le symbole comprend des icônes  
supplémentaires indiquant que le pro-  
duit, l'emballage, etc. peuvent être re-  
cyclés conformément aux spécifi-  
cations et que les composants doi-  
vent être éliminés séparément à cette  
fin.



Ce symbole indique que l'ancien ap-  
pareil ne doit pas être jeté avec les  
ordures ménagères.

## ⚠ Risque de choc électrique

- N'utilisez pas la lampe si elle présente  
des signes de dommages visibles ou si le  
cordon d'alimentation et/ou la fiche sont ou  
semblent défectueux.  
- Ne branchez la lampe que si la tension  
secteur de la prise correspond à celle indi-  
quée sur la plaque signalétique.  
- Si le câble de charge de la lampe est en-

EU-VÄÄTÄMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS  
(Normin mukaan EN ISO/IEC 17050-1)  
Nro vakuutuksen: DOCP 3142911

TÄMÄ VÄÄTÄMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS ON ANNETTU YKSINOMAISELLA VASTUULLA:

Valmistajan nimi ja osoite:  
Sompex GmbH & Co KG  
Werftstrasse 20 - 22  
D-40549 Düsseldorf Germany

Tuotteen tunnisteet: Seoul Micro RC / Neapel Micro RC 97100-97102 97110-97112 97240-97248 97260-97268

EDELÄ KUVATTU VAKUUTUS ON YHDENMUKAINEN:

EY yhteisön  
lainsäädännön

vaatimusten mukainen:

Electromagnetic Compatibility (EMC) Directive 2014/30/EU [OJEU L96/79-106, 29.03.2014]

Ecodesign energy-related products Directive 2009/125/EC [OJEU L285/10-35, 31.10.2009]

Radio Equipment Directive (RED) 2014/53/EU [OJEU L153/62-106, 22.05.2014]

Battery Regulation (EU) 2023/1542 [OJEU L191, 28.07.2023]

Restriction of Hazardous Substances (RoHS) Directive 2011/65/EU [OJEU L174/88-110, 01.07.2011]

Yhdenmukaistettuihin

standardeihin:

Radio equipment

EN 300 220-2 V3.1.1

EN 300 220-2 V3.2.1

Safety of electrical equipment

EN 60061-1:1993 plus A1:1995 to

A61:2021

EN 60061-1:1993 plus A1:1995 to

A62:2022

EN IEC 60598-1:2021 + A11:2022

EN 60598-2-4:2018  
EN IEC 62031:2020 + A11:2021  
EN 62471:2008

EN 62560:2012 + A1:2015/AC:2015 + A1:2015 + AC:2015 + A11:2019

Exposure of humans to electromagnetic fields (EMF)

EN 62479:2010  
EN 62493:2015 + A1:2022  
EN 62493:2010

Electromagnetic Compatibility (EMC)  
EN 301 489-1 V2.2.3  
EN 301 489-1 V1.9.2

EN IEC 55015:2019 + A11:2020

EN 61547:2009

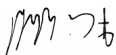
EN IEC 61547:2023

Ecodesign, Energy performance  
Regulation (EU) 2019/2020 - Ecodesign  
lighting + 2021/341

Lisäetöjä: 433.98 MHz

ALLEKIRJOITTU SINUSTA JA PUOLESTA:  
Antamispäikkä ja –  
päivämäärä:

Düsseldorf, 15. tammikuuta 2025  
Allekirjoitus:



Nimi, tehtävä: Florian Burghard  
Toimitusjohtaja

**VALAISIMEN ENSIMMÄINEN KÄYTTÖ-****KERTA**

- Sällytä valaisin aina kuvassa pakkaus - Sällytä valaisin 5°C - 20°C lämpötilassa niin, että lapset eivät pääse käsiksi siihen.

**HÄVITTÄMINEN**

Älä heitä valaisinta. Hävitä pakkaus tyypin mukaan. Laita pahvi pahvikeräykseen. Laita kelmut kierrätykseen. (Sovelletaan Euroopan Unionissa ja muissa Euroopan maissa, joissa jätteet kierrätetään erikseen.)



Akkuja ei saa hävittää kotitalousjätteiden mukana! Asiakkaan velvollisuus on hävittää akut riippumatta sisältävätkö ne haitallisia aineita vai ei paikalliseen keräys- ja hävitä koko lamppu (akun kanssa) toimittamalla se paikalliseen kierrätysasteeseen. Pidä huoli, että akussa ei ole varauksia.



Vanhaja laitteita ei saa hävittää kotitalousjätteiden mukana! Jos valaisinta ei voida enää käyttää, on asiakkaan velvollisuus toimittaa se hävitettäväksi paikalliseen keräys- ja hävitä lamppu (akun kanssa) toimittamalla se paikalliseen kierrätysasteeseen. Tällä tavoin valmistamme, että vanhat laitteet eivät kuormita ympäristöä ja ne kierrätetään ympäristöystävällisellä tavalla. Tämän vuoksi laitteet ovat merkittyjä tällä symbolilla.

- 1 Tarkista pakkaus ja valaisin tarkista onko pakkaus ehjä. Sen jälkeen avaa pakkaus ja tarkista kaikki komponentit: valaisin, latauskaapeli ja käyttöohje.
- Tarkista onko valaisimessa vaurioita. Jos havaitset vaurioita, älä käytä valaisinta ja ota yhteys jälleenmyyjään.
- Vaurioitunut valaisin on hävitettävä erikseen.

Varoitus: Jos avaat pakkauksen terävällä veitsellä varomattomasti, saattaa valaisin tai latausjohto vaurioitua.

**PUHDISTUS**

Jos puhdistuksen aika lampun koteloon pääsee vettä se aiheuttaa oikosulun. - Älä koskaan altista valaisinta vedelle tai muille nesteille.

**Rikkoutumisvaara**

Valaisimen epäasiallinen käyttö voi vahingoittaa sitä. - Älä koskaan laita valaisinta tiskikoneeseen. Tämä tuhoaa lampun. - Älä käytä hankaavia pesuaineita, harjoja tai teräviä puhdistusvälineitä, kuten veitsiä ja lastoja, koska ne vahingoittavat valaisimen pinnan.

**Suosituks**

- 1 Anna valaisimen täysin jäähtyä.
- 2 Puhdista valaisin pehmeällä liinalla, joka on kostutettu haalealla vedellä ja saippualla.
- 3 Anna kaikkien osien kuivua täysin.

**SÄILYTYS**

Ennen varastointia kaikkien osien tulee olla täysin kuivia. - Suojaa valaisin suoralla auringonvaloilta.

- Älä koske pistokkeeseen mällä käsillä.  
- Älä vedä pistoketta irti johdosta, vaan suoraan pistokkeesta.  
- Pidä valaisin ja latausjohto kaukana tulien ja kuumien pintojen läheltä.  
- Älä kannu tuotetta latausjohdosta.  
- Aseta latausjohto niin, ettei se aiheuta kaatumisvaaraa.  
- Älä säilytä valaisinta niin, että se voi pudota lattamseen, ulma-altaaseen tai pesualtaaseen.  
- Älä taituva latausjohtoa, äläkä altista sitä teräville pinoille.  
- Älä tavoittele veteen joutunutta sähköalutetta.  
- Jos et tällä hetkellä käytä lampua, puhdistusta se tai jos vika ilmenee, sammuta lampun aina ja irrota sen latauskaapeli lataussijitinnästä.  
- Varmista, että lapset eivät laita mitään lampuun.

**1 Vaarallinen lapsille ja ikkuntarajoitteille ja psykkisesti rajoituneille henkilöille (esim. vanhemmat lapset sekä ikkuntarajoitteiset, henkiliöt, jos heitä valvotaan tai neuvotaan valaisimen turvallisesta käytöstä ja mahdollisista vaaroista. Lapset eivät saa leikkiä lampun kanssa.**  
- Älä anna lasten leikkiä pakkausmuovien kanssa, koska siitä voi aiheutua tukehtumista.  
- Puhdistamista ja huoltamista lasten toimesta ei saa tehdä ilman valvontaa.  
- Älä jätä lampua valvomatta käytössäsi sita.  
- Pidä alle 8 vuotiaat kaukana lampusta ja sen kaapelista.

**1 Räjähdysvaara ja tulipalon vaara!**  
Valaisimen ja akun väärä käyttö saattaa aiheuttaa tulipalon ja/tai räjähdysvaaraa.  
- Latata lampua vain mukana toimitetuilla valaisimen LED on todella kirkas ja se voi vaurioittaa silmiä liian läheltä katsottaessa.

lisävarusteilla ja noudata näissä ohjeissa ilmoitettua jännitettä.  
- Älä laita mitään valaisimen tai latun päälle.  
- Pidä lampun kaukana vedestä, muista nesteistä ja kuumista pinoista.  
- Pidä vähintään 5cm etäisyys leimahdusmateriaaleihin.  
- Älä altista lampua liialle lämmölle, kuten suora auringonvalo, tuli, jne.

### **1 Kemiallisten palovammojen vaara!**

ja, jos se on kosketuksessa ihoon tai muihin ruumiin osiin.  
- Jos akkuneesteä vuotaa, vältä sitä joutumasta iholle tai imakavolille. Huuhtelee altistuneet alueet välittömästi puhtaalla vedellä ja hakeudu lääkärin.  
- Jos akku vuotaa, käytä suojakäsineitä ja huolehdi vuotojen nesteden puhdistuksesta kuvan imevän pyyhkeen avulla.

### **1 Rikotusmisaara!**

Valaisimen epäasiallinen käyttö voi vaurioittaa valaisinta.  
- Valonlähdde ei ole vaihdettavissa. Koko valaisin on uusittava, jos valonlähteen käyttöikä on tullut täyteen.  
- Älä koskaan aseta valaisinta tai latauskaapelia kosketuksiin kuumien pintojen kanssa, kuten uunit ym.  
- Aseta lampu aina tasaiselle, kuivalle, lämpöä kestäväälle ja helposti päästäväälle tasolle. Älä aseta valaisinta reunoille, josta se voi tippuu.  
- Lopeta valaisimen tai sen komponenttien käyttö, jos havaitset siinä murtumia, halkeamia tai muodon muutoksia.  
- Älä altista valaisinta äärimmäisiin sää olosuhteisiin (sade, lumi, ym.).

### **1 Loukkaantumisvaara**

Valaisimen LED on todella kirkas ja se voi vaurioittaa silmiä liian läheltä katsottaessa.

## TURVAOHJEET

Ole hyvä ja lue valaisimen käyttö- ja turvaohjeet huolellisesti ennen käyttöä (älkeen-päin viitattuna « valaisin »). Ohjelden nou-dattamatta jättäminen voi johtaa valaisimen vakavaan vaurioitumiseen. Säilytä ohje myöhemmän käyttöä varten. Jos luovutat valaisimen eteenpäin, pidä huoli, että ohjeet ovat valaisimen mukana. Tämä ilmoitus si-sältää tärkeää tietoa käytöstä ja käytöno-tosta. Käyttö- ja turvaohjeet noudattavat EU-standardreja ja sääntöjä. Lisäksi, ole hyvä ja noudata maakohittaisia ohjeita ja lakeja ulko-mailla.

## SYMBOLIDEN KUVAAKSET

Vaaimustenmukaussuodistus. Tällä symbolilla merkityt tuotteet ovat kaikkien sovellettavien Euroopan talousa-lueen lakien mukaisia.

UK Vaaimustenmukaussuodistus. Yhdistyneen kuningaskunnan lain-säädännön mukaisia.

Tämä symboli osoittaa valaisimen ip-luokituksen.

Tämä symboli osoittaa, että valaisin täyttää suojaluokan II vaatimukset.

Tämä symboli osoittaa, että valaisin täyttää suojaluokan III vaatimukset.

Tämä symboli osoittaa, että laite (esim. latun) voidaan käyttää vain kuivissa tiloissa.

Tämä symboli osoittaa, että valaisin on himmennettävä.

Tämä symboli osoittaa, että akkuja ei saa hävittää talousjätteiden seassa.

Tämä symboli osoittaa, että vanhoja laitteita ei saa hävittää talousjätteiden seassa.

## TURVALLISUUS

## Käyttötarkoitus

Symboli lisäkuvauskeineen osoittaa, että tuote, pakkaus jne. voidaan kiertättää eritteimien mukaisesti ja että osat on hävitettävä erikseen tätä tarkoitusta varten.

Tämä symboli osoittaa keskitason vaaraa, joka voi johtaa kuolemaan tai vakavaan loukkaantumiseen, ellei sitä välletä.

Tämä symboli osoittaa vähäistä vaaraa, joka voi johtaa lievään tai kohtalaisen loukkaantumiseen, ellei sitä välletä.

## ⚠ Sähköiskun vaara!

Valaisin on yksinomaan suunniteltu käytettäväksi 0°C - 40°C lämpötilassa. Tuote on tarkoitettu yksityiseen käyttöön, ei kaupallisiin tarkoituksiin. Käytä valaisinta vain ohjeessa kuvatulla tavalla, mutta käyttöä pidetään epäasiamukaisena ja se voi johtaa matalaali vaurioihin tai jopa henkilövahinkoihin. Valaisin ei ole lasten leikkikalu. Suunnitella, valmistaja tai jälleenmyyjä ei ota vastuuta väärästä tai epäasiamukaisesta käytöstä.

- Älä käytä laitetta, jos siinä on näkyviä vaurioita tai johto tai pistokoe näyttää vialliselta.

- Kytkke valaisin vain, jos verkkojännite on sama kuin tyyppikilvessä on ilmoitettu.

- Jos valaisimen latauskaapeli on vaurioitunut, korvaa se vaaraan välttämiseksi valmistajalla, jälleenmyyjällä, valtuutetussa huoliossa tai muun ammattilaisen toimesta.

- Älä yritä avata koteloiminta. Korjauta se sen sijaan tekniikalla. Ota yhteyttä huoltoon.

- Luovu korjaamiseen, väärät liitännät tai virheellinen käyttö epäävät takuun ja vastuun. Käytä vain sellaisia varaosia, jotka vastaavat alkuperäisiä laitteita. Valaisin sisältää sähkö- ja mekaanisia osia, jotka suojaavat vaaroilta.

- Älä upota lampun tai latausjohtoa veteen tai muihin nesteisiin.

ELI VASTAVUSDEKLARATSIOON  
(kooskõlas standardiga EN ISO/IEC 17050-1)  
Dokumendi number: DOCIP 3142911

EN IEC 62031:2020 + A11:2021  
EN 62471:2008  
EN 62560:2012 + A1:2015/AC:2015 +  
A1:2015 + AC:2015 + A11:2019

Exposure of humans to electromagnetic  
fields (EMF)

EN 62479:2010  
EN 62493:2015 + A1:2022  
EN 62493:2010

D-40549 Düsseldorf Germany

Identifitseerimisnumber: Seoul Micro RC  
/ Neapel Micro RC 97100-97102 97110-  
97112 97240-97248 97260-97268

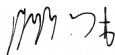
EN IEC 55015:2019 + A11:2020  
EN 61547:2009  
EN IEC 61547:2023

Ecodesign, Energy performance  
Regulation (EU) 2019/2020 - Ecodesign  
lighting + 2021/341  
Täiendav teave: 433.98 MHz

ALLA KIRJUTANUD (KELLE POOLT/  
NIMEL):

Väljandmise aeg ja koht:  
Düsseldorf, 15. jaanuar 2025

Allkiri:



Nimi, ametinimetus:  
Florian Burghard Tegeveldirektor

Harmoneeritud

standardite:

Radio equipment  
EN 300 220-2 V3.1.1  
EN 300 220-2 V3.2.1

Safety of electrical equipment  
EN 60061-1:1993 plus A1:1995 to  
A61:2021  
EN 60061-1:1993 plus A1:1995 to  
A62:2022  
EN IEC 60598-1:2021 + A11:2022  
EN 60598-2-4:2018

3 Laske kõigil osadel täielikult kuivada.

## HOIDMINE

Enne ladustamist peavad kõik lambi osad olema täielikult kuivanud.

- Kaitse lampi otsese päikesevalguse eest.
- Hoidke lampi alati kuivas kohas.
- Hoidke lampi lastele kättesaamatus kohas.

kindlalt suletuna temperatuuril 5° C kuni 20° C.

## UTLISEERIMINE

Ärge visake lampi ära.

Kõrvaldage pakend vastavalt sellele tüübile.

Pange kartong ja papp paberjättemesse.

Pange kile taaskasutatavate jätmete kottu sisse. (Kohaldatav Euroopa Liidus ja teistes Euroopa riikides, kus on süsteemid taaskasutatavate materjalide eraldi kogumiseks).



Akused ei tohi visata olmejätmete hulka! Tarbijana olete seadusega kohustatud kõik akud, olenemata sellest, kas need sisaldavad kahjulikke aineid, utliseerima läheduses asuvas kogumispunktis või andma need üle kaupmehele, et neid saaks kasutada. Utliseerida. Utliseerige keskkonnasõbralikult utliseerida. Utliseerige lamp täielikult (koos akuga) kohalikus kogumispunktis. Veenduge, et aku on tühi!



Vanu seadmeid ei tohi ära visata koos olmejätmetega! Kui lampi enam kasutada ei saa on tarbija seadusega kohustatud vanad seadmed utliseerima eraldi olmejätmetest, nt. kohaliku omavalitsuse jätteme kogumispunktis. See tagab jätmete nõuetekohase ringlussevõtu ja negatiivsete keskkonnamõjude vältimise. Seeõttu on elektri-seadmed tähistatud sümboliga, mis on siin näidatud.

## △ Vigastuseohti

LED valgus on väga ere ja seda otse vaadata võib silmi kahjustada.

## LAMBI ESIMENE KASUTAMINE

1 Kontrollige pakendit ja lampi

- Kontrollige, kas pakendil pole kahjustusi,

seeläbi avenge see ja kontrollige kõiki komponente: lamp, laadimiskaabel ja kasutusjuhend.

- Kontrollige, kas lamp on kahjustatud. Kui

avastate kahjustused ärge kasutage lampi ja

pöörduge edasimüüja poole.

Hoiatust: Kui avate pakendi hooletult mõne

terava eseme või noaga, võivad lamp ja laa-

dimistikaabel saada kahjustuda.

2 Laadige lamp täielikult

- Eemaldage seadmetest kõik pakendid.

- Asetage lamp kuivale, hõrsonatasele pin-

nale.

- Kerge laadimiskaabel täielikult lahti.

- Oodake, kuni lamp on täielikult laetud.

- Voite hakata lampi kasutama.

## PUHASTAMINE

Lambi puhastamine võib põhjustada lühise,

kui lampi korpusesse on sattunud vett või

muid vedelikke.

- Ärge kunagi kastke lampi vette ega muu-

desse vedelikesse.

- Veenduge, et korpusse ei satuks vett

eega muid vedelikke.

## Kahju tekkimise oht

Lambi ebaõige käitlemine võib seda kah-

justada.

- Ärge pange lampi nõudepesumasinasse.

See rikuks lampi.

- Ärge kasutage abrasiivseid puhastusva-

hendeid, harju ega teravaid puhastusvahen-

deid, nagu kõvad spaatlid, noad jms. Need

võivad kahjustada lampi pinda.

## Soovitused

1 Laske lampil täielikult jahtuda.

2 Puhastage lamp leige veega ja seebiga

niisutatud pehme lapiga.

osi, mis on hädavajalikud kaitseks ohuallika-  
 - te eest.  
 - Arge pange lampi ega laadimiskaablit vette  
 ega muudesse vedelikesse.  
 - Arge kunagi puudutage pistikut märgade  
 kättega.  
 - Arge kunagi tõmmake laadimiskaablist  
 hoides pistikut laadimispesast välja. Hoidke  
 alati kindi pistikust.  
 - Hoidke lampi ja laadimiskaablit leegi ja kuu-  
 made pindade eest.  
 - Arge kunagi kasutage laadimiskaablit  
 kandmisel käepidemena.  
 - Asetage laadimiskaabel nii, et see ei jääks  
 jalgu.  
 - Arge kunagi hoidke lampi nii, et see võiks  
 kukkuda vanni, valamusse või basseini.  
 - Hoidke lampi ja laadimiskaablit ega aseta-  
 ge seda üle teravate servade.  
 - Arge kunagi haakelelektriseadme järele,  
 kui see on vette kukkunud.  
 - Kui te lampi ei kasuta, puhastage see või  
 kui ilmneb tõrge liitlitage lamp alati välja ja  
 ühendage laadimiskaabel laadimispesast  
 lahti.  
 - Veenduge, et lapsed ei saaks lampi sisse  
 panna mingeid esemeid.

**1** Oht lastele ja piiratud kehaliste, sen-  
 soorseste või vaimeste võimetega isikutele  
 (nt osalise puudega, piiratud füüsiliste ja  
 vaimeste võimetega eakatele) või kogemus-  
 te ja teadmiste puudumisega inimestele (nt  
 vanemad lapsed). Lampi võivad kasutada  
 kaheksa aastased ja vanemad lapsed ning  
 piiratud kehaliste, sensoorseste või vaimeste  
 võimete või puuduvate kogemuste ja tead-  
 mistega isikud, kui neid valvatakse või juhen-  
 datakse lampi ohutuks kasutamiseks ja nad  
 mõistavad sellest tulenevaid ohte. Lapsed ei  
 tohi lambiga mängida.  
 - Arge laske lastel pakendilikega mängida.  
 Lapsed võivad mängides sellesse kinni jää-  
 da ja lämbuda.  
 - Lapsed ei tohi ilma järelevalveta lampi pu-  
 hastada ega hoolida.  
 - Arge jälke lampi töötamise ajal järeleval-

### **⚠** Kahju tekkimise oht

**1** Keemiliste põletuste oht  
 - Naha või muu kehaosaga kokkupuutel võib  
 aku vedelikku lekkimine põhjustada keemilisi  
 põletusi.  
 - Vältige akuveedelikku kokkupuudet naha, sil-  
 made ja limaskestadega. Loputage kahju-  
 tatud pirkondi koheselt rohke puhta veega  
 ja pöörduge viivitamatult arsti poole.  
 - Lekkiva aku korral veenduge, et kasutate  
 kaitsekindaid ja eemaldage lekkinud akuve-  
 delik kuiva, imava lapiga.

**1** Plahvatuse ja tulekahju oht  
 - Lambi ja aku ebaoige käitlemine võib  
 põhjustada plahvatust ja/või tulekahju.  
 - Laadige lampi ainult kaasasolevate liise-  
 admetega, hoolitsedes käesolevas juhendis  
 näidatud voolupinge eest.  
 - Arge katke lampi ega laadimisseadet ese-  
 mete ega riitega.  
 - Hoidke lampi eemal veest, muudest vedeli-  
 kest, leegist ja kuumadest pindadest.  
 - Hoidke tuleohutikest materjalidest vähemalt  
 5 cm eemal.  
 - Hoidke lampi liigse soojusallika eest, nagu  
 otsene päike, tuli jne.

Lambi ebaoige käitlemine võib seda kah-  
 justada.  
 - Lambi valgusallikat ei saa asendada. Kui  
 valgusallikas on jõudnud oma kasutusea  
 lõpuni, vahetage kogu lamp välja.  
 - Arge kunagi asetage lampi ja laadimiskaa-  
 bilit kuumade esemete või pindade, näiteks  
 ahjuplaatide vms lähedusse.  
 - Asetage lamp alati keergesti liigipääsetavale,  
 kuivale, kuumuskindlale ja stabiilsel pinnale.  
 Arge asetage lampi lauaserva lähedale ega  
 lauaservale, et vältida selle kukkumist.  
 - Lõpetage lampi kasutamine, kui lampi osa-  
 del on mörasid, pragusid või deformatsioon.  
 - Hoidke lampi pikaajaliste tugevate ilmastil-  
 kumjõude (vihma, lume jms) eest.

- Hoidke alla kaheksa aastaseid lapsi lambist  
 ja ühenduskaablist eemal.

## OHUTUSJUHISED

Enne lambi (siin ja edaspidi "lamp") kasutamist lugege hoolikalt kasutusjuhendit ja eriti ohutusjuhiseid. Nende juhiste eiramine võib lampi tõsiselt kahjustada. Sõlmitage see kasutusjuhend edaspidiseks kasutamiseks ja otstarbeks. Kui annate lambi edasi koolimandadele, isikutele, andke kindlasti kaasa ka need ohutusjuhised. See infoleht sisaldab olulist teavet kasutamise ja kasitemise kohta. Kasutus- ja ohutusjuhised põhinevad Euroopa Liidu standarditel ja eeskirjadel. Lisaks järgige palun riigipõhiseid juhiseid ja seadusi.

## SÜMBOLITE SELGITUSED

 Vastavusdeklaratsioon. Selle sümboliga tähistatud tooted vastavad Euroopa Majanduspiirkonna õigusaktidele.

 Ühendkuningriigi vastavusdeklaratsioon. Selle sümboliga tähistatud tooted vastavad kõigile kohaldatavatele Ühendkuningriigi õigusaktidele.

 See sümbol näitab lambi IP-koodi.

 See sümbol näitab, et lamp vastab II kaitseklassile.

 See sümbol näitab, et lamp vastab III kaitseklassile.

 See sümbol näitab, et seadet (nt laadijat) tohib kasutada ainult kuivades ruumides.

 See sümbol näitab, et lamp on häärdatav.

 See sümbol näitab, et patareisid ei tohi visata olmejäätmete hulka.

 See sümbol näitab, et vana seadet ei tohi visata olmejäätmete hulka.

Sümbol koos täiendavate ikoonidega näitab, et toodet, pakendit jne saab vastavalt spetsifikatsioonile ringlusesse võtta ja et komponendid tuleb selleks eraldi kõrvaldada.

 See sümbol tähistab keskmise riskitaseme ohtu, mis, kui seda ei väldita, võib põhjustada surma või tõsisid vigastusi.

 See sümbol tähistab madala riskitaseme ohtu, mis, kui seda ei väldita, võib põhjustada kergeid või mõõdukaid vigastusi.

## OHUTUS

## Kavandatud kasutamine

Lamp on mõeldud kasutamiseks ainult temperatuuridel vahemikus 0° C kuni 40° C. See on eranditult isiklikuks kasutamiseks ja mitte äärmiselt kasutamiseks. Kasutage lam-  
pi ainult selles kasutusjuhendis kirjeldatud viisil, mis tahes muud kasutamist peetakse sobimatuks ja see võib põhjustada mater-  
naalset kahju või isegi kehavigastusi. Lamp pole laste mänguasj. Projekteerija, tootja või edasimüüja ei vastuta kahjude eest, mis on põhjustatud valest või ebaõigest kasutami-  
sest.

 Elektrioogi oht!

- Ärge kasutage lampi, kui sellel on nähtavaid kahjustusi või kui toitejuhe ja/või pistik on või näib olevat defektne.

- Ühendage lamp ainult siis, kui pistikupesast võrgupinge vastab andmesidil märgitule.

- Kui lambi laadimiskaabel on kahjustatud, peab riskide vältimiseks selle asendama tootja või edasimüüja, tema teenindusagent või samalaadse kvalifikatsiooniga isik.

- Ärge proovige ümbritst avada. Selle asemel laske lampi parandada tehnikul. Võtke ühendust remondi, vale ühendamise või vale käitlemisega korral ja garantiiõudude vältistatud. Remondil korral kasutage ainult neid osi, mis vastavad seadme algandmete-

le. See lamp sisaldab elektrilisi ja mehaanilisi osi, mis vastavad seadme algandmete-

EU-CONFORMITEITSVERKLARING  
(Volgens de norm EN ISO/IEC 17050-1)  
No verklaring: DOCIP 3142911

A1:2015 + AC:2015 + A11:2019

Exposure of humans to electromagnetic fields (EMF)

VERANTWOORDELIJKHEID VAN:

Naam en adres van de

fabrikant:

Somplex GmbH & Co KG

Wertstrasse 20 - 22

D-40549 Düsseldorf Germany

Electromagnetic Compatibility (EMC)

EN 301 489-1 V2.2.3

EN 301 489-3 V2.3.2

EN IEC 55015:2019 + A11:2020

EN 61547:2009

ET HIERBOVEN BESCHREVEN VOOR-

WERP IS CONFORM:

Elgemeenschapgeving:

Electromagnetic Compatibility (EMC) Direc-

tive 2014/30/EU [CE]

L96/79-106, 29.03.2014]

Ecodesign energy-related products Directi-

ve 2009/125/EC [CE]

L285/10-35, 31.10.2009]

Radio Equipment Directive (RED) 2014/53/

EU [CE] L153/62-106,

22.05.2014]

Battery Regulation (EU) 2023/1542 [CE]

L191, 28.07.2023]

Restriction of Hazardous Substances

(RoHS) Directive 2011/65/EU

[CE] L174/88-110, 01.07.2011]

Geharmoniseerde

normen:

Radio equipment

EN 300 220-2 V3.1.1

EN 300 220-2 V3.2.1

Safety of electrical equipment

EN 60061-1:1993 plus A1:1995 to

A61:2021

EN 60061-1:1993 plus A1:1995 to

A62:2022

EN IEC 60598-1:2021 + A11:2022

EN 60598-2-4:2018

36

Handtekening: Naam, functie: Florian Burghard

Düsseldorf, 15 januari 2025

Managing Director

Handtekening: Naam, functie: Florian Burghard

Düsseldorf, 15 januari 2025

Managing Director



Batterijen horen niet bij het huishu! Als consument ben je hier wettelijk toe verplicht om alle batterijen te deponeren, of ze nu schadelijke stoffen bevatten of niet, bij een inzamelpunt bij u in de buurt of lever ze in bij een handelaar zodat ze op een milieuvriendelijke manier kunnen worden afgevoerd. Gooi de lamp volledig (met de batterij) weg bij uw plaatselijke inzamelpunt. Zorg ervoor dat de batterij ontladen is!



Oude apparaten horen niet bij het huishu! Als de lamp niet meer kan worden gebruikt, is de consument wettelijk verplicht om oude apparaten gescheiden van het huishu! af te voeren, bijv. op een door de gemeente georganiseerd inzamelpunt. Dit zorgt ervoor dat afvalproducten op de juiste manier worden gerecycled en dat negatieve milieueffecten worden vermeden. Daarom zijn elektrische apparaten gemarkeerd met het symbool dat hier wordt weergegeven.

## Gevaar voor beschadiging!

Onjuiste behandeling van de lamp kan tot

beschadigingen leiden.

- De lichtbron in de lamp kan niet worden

vervangen. Vervang de hele lamp als de

lichtbron het einde van haar levensduur

heeft bereikt.

- Plaats de lamp en de oplaadkabel nooit in

contact met of in de buurt van hete onder-

delen of oppervlakken zoals een kookplaat

enz.

- Plaats de lamp altijd op een goed toegan-

kelijke, droge, hittebestendige en stabiele

ondergrond. Plaats de lamp niet in de buurt

van of op de rand van het oppervlak om het

risico van vallen te voorkomen.

- Gebruik de lamp niet meer als onderdeel

van de lamp barsten of scheuren vertonen

of vervormd zijn.

- Stel de lamp niet bloot aan langdurig slecht

weer (regen, sneeuw enz.)

## Gevaar op verwondingen!

Het licht van de LED is erg helder en direct

kijken kan de ogen beschadigen.

## EERSTE GEBRUIK VAN DE LAMP

1 Controleer de verpakking en de lamp

- Controleer eerst of er beschadigde onder-

delen op de verpakking zitten, open deze

vervolgens en controleer alle componenten:

de lamp, een laadkabel en de gebruiksaan-

wijzing.

- Controleer of de lamp is beschadigd. Ge-

bruik in dat geval de lamp niet en neem con-

tact op met de dealer.

Waarschuwing: Als u de verpakking onzorg-

vuldig opent met een scherp mes of een an-

der puntig voorwerp, kunnen de lamp en de

oplaadkabel beschadigd raken.

2 Laad de lamp volledig op

- Verwijder het verpakkingsmateriaal van de

apparaten.

- Plaats de lamp op een droge, horizontale

ondergrond.

- Wikkel de oplaadkabel volledig af.

## SCHOONMAKEN

- Wacht tot de lamp volledig is opgeladen  
- U kunt de lamp veilig gaan gebruiken

Het reinigen van de lamp kan kortsluiting  
veroorzaken als er water of andere vloeistof-  
ten in de behuizing zijn gekomen.  
- Dompel de lamp nooit onder in water of  
andere vloeistoffen.  
- Zorg ervoor dat er geen water of andere  
vloeistoffen in de behuizing komen.

## Beschadigingsgevaar

Een onjuiste behandeling van de lamp kan  
deze beschadigen.  
- Doe de lamp nooit in de vaatwasser. Dit  
kan de lamp beschadigen.  
- Gebruik geen schurende schoonmaak-  
middelen, borstels of scherpe schoonmaak-  
middelen zoals harde spatels, messen enz.  
Deze kunnen het oppervlak van de lamp  
beschadigen.

## Aanbevelingen

1 Laad de lamp volledig afkoelen.  
2 Reinig de lamp met een zachte doek die is  
bevochtigd met lauwwater en zeep.  
3 Laad alle onderdelen volledig drogen.

## OPSLAG

Alvorens alle onderdelen op te slaan dienen  
deze volledig droog zijn.  
- Bescherm de lamp tegen direct zonlicht.  
- Bewaar de lamp altijd op een droge plaats.  
- Bewaar de lamp buiten het bereik van kin-  
deren, goed gesloten bij een opslagtempe-  
ratuur tussen 5°C en 20°C.

## VERWIJDERING

Gooi niet met de lamp.  
Voer de verpakking af volgens het type.  
Breng het folie in de inzamelingsplaats voor  
recyclebaar afval. (Van toepassing in de Eu-  
ropese Unie en andere Europese landen met  
systemen voor de gescheiden inzameling  
van recyclebare materialen).

- Probeer de behuizing niet te openen. Laat het in plaats daarvan repareren door een technicus. Neem contact op met een gespecialiseerd bedrijf. Aansprakelijkheid: en garanties zijn uitgesloten in geval van niet-geautoriseerde reparaties, ondeskundige aansluiting of verkeerde bediening. Gebruik bij reparaties alleen onderdelen die overeenkomen met de originele apparatuur. Deze lamp bevat elektrische en mechanische onderdelen die essentieel zijn voor bescherming tegen gevaren.

- Dompel de lamp of de oplaadkabel niet onder in water of andere vloeistoffen.

- Raak de stekker nooit met natte handen aan.

- Trek de stekker nooit aan de laadkabel uit het laadstopcontact. Houd altijd de stekker vast.

- Houd de lamp en de oplaadkabel uit de buurt van vlammen en hete oppervlakken.

- Gebruik de oplaadkabel nooit als draagbeugel.

- Plaats de laadkabel zodanig dat er niet over kan worden gestruikeld.

- Berg de lamp nooit zo op dat hij in een bad, wasbak of zwembad kan vallen.

- Buig de oplaadkabel niet en leg deze niet over scherpe randen.

- Grijp nooit naar een elektrisch apparaat dat in het water is gevallen.

- Als u de lamp niet direct gebruikt, maak deze dan schoon of als er een storing optreedt, schakel dan altijd de lamp uit en trek de stekker uit het stopcontact.

- Zorg ervoor dat kinderen geen voorwerpen in de lamp kunnen steken.

⚠ Gevaren voor kinderen en personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens (bijv. gedeeltelijk gehandicapten, ouderen met beperkte lichamelijke en geestelijke vermogens) of personen met een gebrek aan ervaring en kennis (bijv. oudere kinderen). De lamp kan worden gebruikt door kinderen van acht jaar en ouder, en door personen met verminderde fysieke, sensorische of mentale vermogens of ge-

breek aan ervaring en kennis, mits ze onder toezicht staan of geïnstrueerd worden in het veilige gebruik van de lamp en de daaruit voortvloeiende gevaren begrijpen. Kinderen mogen niet met de lamp spelen.

- Laat kinderen niet spelen met het verpakkingstijds. Kinderen kunnen erin vaststraken en stikken.

- Tijdens het spelen.

- Reiniging en onderhoud mogen niet zonder toezicht door kinderen worden uitgevoerd.

- Laat de lamp tijdens het gebruik niet onbeheerd achter.

- Houd kinderen onder de acht jaar uit de buurt van de lamp en de elektriciteitskabel.

## ⚠ Explosie- en brandgevaar

Onjuist gebruik van de lamp en de batterij kan tot explosie en/of brand leiden.

- Laad de lamp alleen op met meegeleverde accessoires en let op het voltage dat in deze instructies wordt aangegeven.

- Bedek de lamp of het oplaadapparaat niet met voorwerpen of kleding.

- Houd de lamp uit de buurt van water, andere vloeistoffen, vlammen en hete oppervlakken.

- Houd een afstand van minimaal 5 cm tot brandbare materialen.

- Stel de lamp niet bloot aan overmatige hitte, zoals direct zonlicht, vuur, enz.

## ⚠ Risico op chemische brandwonden!

- Lekkende batterijvloeistof kan chemische brandwonden veroorzaken als het in contact komt met de huid of andere delen van het lichaam.

- Vermijd contact met de huid, ogen en slijmvliezen als batterijvloeistof lekt. Spoel de getroffen gebieden onmiddellijk af met veel schoon water en roep onmiddellijk medische hulp in.

- Draag bij een lekkende batterij werkhandschoenen en verwijdert gemorst batterijvloeistof met een droge, absorberende doek.

**VEILIGHEIDSIJNSTRUCTIES**

Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door voordat u de lamp gebruikt (hierna aangegeven instructies). Het niet opvolgen van deze instructies kan leiden tot ernstige schade aan de lamp. Bewaar deze gebruiksaanwijzing voor toekomstig gebruik en voor verder gebruik. Geef deze veiligheidsinstructies bij het doorgeven van de lamp aan derden. Deze mededeling bevat belangrijke informatie over inbedrijfstelling en gebruik. De bedienings- en veiligheidsinstructies zijn gebaseerd op de normen en regels van de Europese Unie. Volg daarnaast de land specifieke richtlijnen en wetten in het buitenland.

**VERKLARING SYMBOLEN**

 die met dit symbool zijn gemarkeerd, voldoen aan alle toepasselijke communautaire wetgeving van de Europese Economische Ruimte.

 UK Conformiteitsverklaring. Producten met dit symbool voldoen aan alle toepasselijke Britse wetgeving.

 Dit symbool toont de IP-code van de lamp.

 Dit symbool geeft aan dat de lamp voldoet aan beschermingsklasse II.

 Dit symbool geeft aan dat de lamp voldoet aan beschermingsklasse III.

 Dit symbool geeft aan dat het apparaat (bijv. Oplader) alleen in droge ruimtes mag worden gebruikt.

 Dit symbool geeft aan dat de lamp dimbaar is.

 Dit symbool geeft aan dat de batterijen niet bij het normale huishoudelijk afval mogen.

**VEILIGHEID****Beoogd gebruik**

De lamp is exclusief ontworpen voor gebruik bij temperaturen tussen 0°C en 40°C. Het is uitsluitend voor privégebruik en niet voor commerciële doeleinden. Gebruik de lamp alleen zoals beschreven in deze gebruiksaanwijzing; elk ander gebruik wordt als onveilig beschouwd en kan leiden tot materiële schade of zelfs persoonlijk letsel. De lamp is geen speelgoed voor kinderen. De ontwerper, fabrikant of dealer aanvaarden geen aansprakelijkheid voor schade voortvloeiend uit het gebruik van de lamp.

**Risico op elektrische schokken**

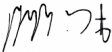
- Gebruik de lamp niet als deze tekenen van zichtbare schade vertoont of als het netstroom/ of de stekker defect is of lijkt te zijn.  
- Sluit de lamp alleen aan als de netspanning van het stopcontact conform de vermelding op het typeplaatje is.  
- Als de opstaadkabel van de lamp is beschadigd, moet deze worden vervangen door de fabrikant of dealer, diens serviceagent of een vergelijkbaar gekwalificeerd persoon om gevaaren te voorkomen.

 Dit symbool geeft aan dat het oude apparaat niet bij het huisvuil mag worden gooid.

 Het symbool met extra pictogrammen geeft aan dat het product, de verpakking enz. volgens de specificaties kan worden gerecycled en dat de onderdelen daarvoor apart moeten worden weggegooid.

 Dit symbool geeft een gevaar aan met een gemiddeld risico-niveau dat, indien het niet verneden wordt, kan leiden tot den tot ernstig of dodelijk letsel.

 Dit symbool geeft een gevaar aan met een laag risico-niveau dat, indien het niet verneden wordt, kan leiden tot licht of matig letsel.

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| EU-OVERENSSTEMMELSESRKLÆRING<br>(tillægge normen EN ISO/IEC 17050-1)<br>Nr. af erklæring: DOCIP 3142911                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | EN 62471:2008<br>EN 62560:2012 + A1:2015/AC:2015 + A1:2015 + AC:2015 + A11:2019                                                                                                                                                                                                                             |
| DENNE OVERENSSTEMMELSESRKLÆRING UDSTEDES PÅ ANSVAR:<br>Ring og adresse på fabrikanten:<br>Somtex GmbH & Co KG<br>Werftstrasse 20 - 22<br>D-40549 Düsseldorf Germany                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | EN 301 489-1 V2.3<br>EN 301 489-1 V1.9.2<br>EN 301 489-3 V2.3.2<br>EN IEC 55015:2019 + A11:2020<br>EN 61547:2009<br>EN IEC 61547:2023                                                                                                                                                                       |
| GENSTANDEN FOR ERKLÆRINGEN, SOM BESKRIVET OVENFOR, ER I OVERENSSTEMMELSE MED:<br>EF-harmoniseringslovgivning:<br>Electromagnetic Compatibility (EMC) Directive 2014/30/EU [OJEU L96/79-106, 29.03.2014]<br>Ecodesign energy-related products Directive 2009/125/EC [OJEU L285/10-35, 31.10.2009]<br>Radio Equipment Directive (RED) 2014/53/EU [OJEU L153/62-106, 22.05.2014]<br>Battery Regulation (EU) 2023/1542 [OJEU L191, 28.07.2023]<br>Restriction of Hazardous Substances (RoHS) Directive 2011/65/EU [OJEU L174/88-110, 01.07.2011]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | Harmoniserede standarder:<br>Radio equipment<br>EN 300 220-2 V3.1.1<br>EN 300 220-2 V3.2.1<br>Safety of electrical equipment<br>EN 60061-1:1993 plus A1:1995 to A61:2021<br>EN 60061-1:1993 plus A1:1995 to A62:2022<br>EN IEC 60598-1:2021 + A11:2022<br>EN 60598-2-4:2018<br>EN IEC 62031:2020 + A11:2021 |
| <p>Navn og adresse på fabrikanten:<br/>Somtex GmbH &amp; Co KG<br/>Werftstrasse 20 - 22<br/>D-40549 Düsseldorf Germany</p> <p>Identifikation af produktet: Seoul Micro RC / Neapel Micro RC 971100-971102 97110-97112 972400-972448 972600-97268</p> <p>GENSTANDEN FOR ERKLÆRINGEN, SOM BESKRIVET OVENFOR, ER I OVERENSSTEMMELSE MED:<br/>EF-harmoniseringslovgivning:<br/>Electromagnetic Compatibility (EMC) Directive 2014/30/EU [OJEU L96/79-106, 29.03.2014]<br/>Ecodesign energy-related products Directive 2009/125/EC [OJEU L285/10-35, 31.10.2009]<br/>Radio Equipment Directive (RED) 2014/53/EU [OJEU L153/62-106, 22.05.2014]<br/>Battery Regulation (EU) 2023/1542 [OJEU L191, 28.07.2023]<br/>Restriction of Hazardous Substances (RoHS) Directive 2011/65/EU [OJEU L174/88-110, 01.07.2011]</p> <p>Harmoniserede standarder:<br/>Radio equipment<br/>EN 300 220-2 V3.1.1<br/>EN 300 220-2 V3.2.1<br/>Safety of electrical equipment<br/>EN 60061-1:1993 plus A1:1995 to A61:2021<br/>EN 60061-1:1993 plus A1:1995 to A62:2022<br/>EN IEC 60598-1:2021 + A11:2022<br/>EN 60598-2-4:2018<br/>EN IEC 62031:2020 + A11:2021</p> |                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| <p>Exposure of humans to electromagnetic fields (EMF)<br/>EN 62479:2010<br/>EN 62493:2015 + A1:2022<br/>EN 62493:2010</p> <p>Electromagnetic Compatibility (EMC)<br/>EN 301 489-1 V2.3<br/>EN 301 489-1 V1.9.2<br/>EN 301 489-3 V2.3.2<br/>EN IEC 55015:2019 + A11:2020<br/>EN 61547:2009<br/>EN IEC 61547:2023</p> <p>Ecodesign, Energy performance Regulation (EU) 2019/2020 - Ecodesign Lighting + 2021/341<br/>Yderligere oplysninger: 433.98 MHz</p> <p>UNDERSKRIVET FOR OG PÅ VEGNE AF:<br/>Sted og dato: Düsseldorf, 15. januar 2025<br/>Underskrift:</p> <p></p> <p>Navn, stilling: Florian Burghard<br/>Administrerende direktør</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |

- Stop med at bruge lampen, hvis lampens komponenter har revner, sprækker eller bliver deformet.
- Udsæt ikke lampen for hårdt vejr (regn, sne osv.).

### Risiko for personskade!

LED'ets lys er meget skarpt, og at se direkte ind på lyskilden, kan beskadige øjnene.

## FØRSTE ANVENDELSE AF LAMPEN

- 1 Kontroller emballagen og lampen
  - Kontroller, om der er beskadigede dele på emballagen, åbn den og kontroller alle komponenter: lampen, en oplader og brugsanvisningen.
- 2 Kontroller, om lampen er beskadiget. Hvis dette er tilfældet, skal du ikke bruge lampen og i stedet kontakte forhandleren.

Advarsel: Hvis du åbner emballagen ulfor-sigtigt med en skarp kniv med andre spidse genstande, kan lampen og opladningskablet blive beskadiget.

## 2 Oplad lampen helt

- Fjern al emballage fra enhedene.
- Anbring lampen på en tør, vandret overflade.
- Træk opladerkablet helt ud.
- Vent, indtil lampen er fuldt opladet
- Du kan begynde at bruge lampen

## RENGØRING

- Rengøring af lampen kan forårsage kortslutning, hvis vand eller anden væske er trængt ind i lampen
- Undgå at berøre lampens belysningsdel.
- Ved rengøring af lampen i vand eller andre væsker:
- Sørg for, at der ikke kommer vand eller andre væsker ind i huset.

### Risiko for skader

- Forkert håndtering af lampen kan beskadige den.
- Sæt aldrig lampen i opvaskemaskine. Det vil ødelægge lampen.
- Brug ikke silbende rengøringsmidler.

## Anbefalinger

- 1 Lad lampen køle helt af.
- 2 Rengør lampen med en blød klud fugtet med lunken vand og sæbe.
- 3 Lad alle dele tørre helt.

## OPBEVARNING

- Før opbevaring skal alle dele være helt tørre.
- Beskyt lampen mod direkte sollys.
- Opbevar altid lampen et tørt sted.
- Opbevar lampen utilgængeligt for børn, ulukket sikkert ved en opbevaringstemperatur mellem 5° C og 20° C.

## AFSKAFFELSE

- Kast ikke lampen.
- Bortskaf emballagen efter type.
- Læg kort og pap i med papiraffaldet.
- Sæt film i den gennemsigtige affaldssamler.
- Gæld i EU og andre europæiske lande med systemer til separat indsamling af genbrugsstoffer).



Batterier skal ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffald! Som forbrugere du juridisk forpligtet til at bortskaffe alle batterier, uanset om de indeholder skadelige stoffer eller ej, på en genbrugsstation i dit nabolag eller aflevere dem til en forhandler, så de kan bortskaffes på en miljøvenlig måde. Bortskaf lampen fuldt ud (med batteriet) på din lokale genbrugsstation. Sørg for at batteriet er affaldet!



Gamle apparater må ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffald! Hvis lampen ikke længere kan bruges, er forbrugeren juridisk forpligtet til at bortskaffe gamle apparater adskilt fra husholdningsaffald, f.eks. på en genbrugsstation organiseret af kommunalbestyrelsen. Dette sikrer, at affaldsprodukter genbruges korrekt, og at negative miljøeffekter undgås. Derfor er elektriske apparater markeret med symbolet her anviset.

- Efterlad ikke lampen uden opsyn, når du betjener den.
- Hold børn under otte år væk fra lampen og opladerkablet.

### **⚠ Risiko for eksplosion og brand!**

- Forkert håndtering af lampen og batteriet kan forårsage en eksplosion og/eller brand.
- Oplad kun lampen med det medfølgende tilbehør under hensyntagen til den spænding, der er angivet i denne vejledning.
  - Dæk ikke lampen eller opladerkablet til med genstande eller tøj.
  - Hold lampen væk fra vand, andre væsker, ild og varme overflader.
  - Hold en afstand på mindst 5 cm fra brændbare materialer.
  - Udsæt ikke lampen for overdreven varme som direkte solskin, ild osv.

### **⚠ Risiko for kemiske forureninger!**

- Lækage af batterivæske kan forårsage kemiske forureninger, hvis det kommer i kontakt med huden eller andre dele af kroppen.
- Undgå kontakt med hud, øjne og slimhinder, hvis batterivæske lækker ud. Skyld straks lægehjælp.
- I tilfælde af et ulæst batteri skal du sikre, at beskyttelseshandsker bæres, og fjerne spildt batterivæske med en tør, absorberende klud.

### **⚠ Risiko for skader!**

- Forkert håndtering af lampen kan beskadige den.
- Lyskilden i lampen kan ikke udskiftes. Når lyskilden har nået slutningen af sin levetid, skal du udskifte hele lampen.
  - Placer aldrig lampen og opladeren i kontakt med eller i nærheden af varme dele eller overflader som ovnplader osv.
  - Placer altid lampen på en let tilgængelig, tør, varmestandsig og stabil overflade. Placer ikke lampen nær eller på kanten af overfladen for at undgå enhver risiko for at falde ned.

- specialværksted. Ansvars- og garantikrav er udelukket i tilfælde af reparationer skal du kun bruge dele, der svarer til de originale enhedsdata. Denne lampe indeholder elektriske og mekaniske dele, som er vigtige for beskyttelse mod farekilder.
- Nedsænk ikke lampen eller opladeren i vand eller anden væske.
  - Rør aldrig ved stikket med våde hænder.
  - Træk aldrig stikket ud af stikkontakten ved hjælp af opladeren. Hold altid i stikket.
  - Hold lampen og opladeren væk fra åben ild og varme overflader.
  - Brug aldrig opladeren som et bærehåndtag.
  - Anbring opladeren på en sådan måde, at den ikke udgør en fare for udløsning.
  - Opbevar aldrig lampen, så den kan falde ned i et bad, en håndvask eller i poolen.
  - Bøj ikke opladerkablet og placer det ikke over skarpe kanter.
  - Ræk aldrig ud efter et elektrisk apparat, hvis det er faldet i vand.
  - Hvis du ikke bruger lampen i øjeblikket, skal du rengøre den, eller hvis der opstår en fejl, skal du altid slukke for lampen og tage stikket ud af stikkontakten.
  - Sørg for, at børn ikke kan sætte genstande i lampen.

- ⚠ Farer for børn og personer med nedsat fysisk, sensorisk eller mental evne (f.eks. delvis handicappede, ældre personer med begærsnedsede fysiske og mentale evner) eller personer med manglende erfaring og viden (f.eks. større børn). Lampen kan bruges af børn i alderen otte og op, og af personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og viden, hvis de overvåges eller instrueres i sikker brug af lampen og forstår de deraf følgende farer. Børn må ikke lege med lampen.
- Lad ikke børn lege med emballagefilmen. Børn kan blive fanget i det og kvæles
- Rengøring og vedligeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn.

**SIKKERHEDSINSTRUKTIONER**

Læs brugsanvisningen grundigt inden brug af lampen (herafter kaldet »lampen») og især sikkerhedsinstruktionerne. Manglende overholdelse af disse instruktioner kan medføre alvorlig beskadigelse af lampen. Opbevar denne vejledning til fremtidig vejledning og til videre brug. Hvis du videregænder lampen til en tredjepart, skal du sørge for at videregive disse sikkerhedsinstruktioner. Denne meddelelse indeholder vigtige oplysninger om drift og håndtering. Drifts- og sikkerhedsinstruktionerne er baseret på Den Europæiske Unions standarder og regler. Derudover skal du følge de landespecifikke retningslinjer og love i det pågældende land.

**SYMBOLFORKLARING**

Overensstemmelsesmærkning. Produktet markeret med dette symbol overholder al gældende fællesskabslovgivning inden for Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde.

UK Overensstemmelsesmærkning. Produktet, der er mærket med dette symbol, overholder al gældende britisk lovgivning.

Dette symboler viser IP-koden på denne lampe.

Dette symbol indikerer, at lampen overholder sikkerhedsklasse II.

Dette symbol indikerer, at lampen overholder sikkerhedsklasse III.

Dette symbol indikerer, at denne enhed (f.eks. oplader) kun må anvendes i tørre omgivelser indenfor.

Dette symbol indikerer, at lampen er dæmpbar.

Dette symbol indikerer, at batterierne ikke må bortskaffes sammen med husholdningsaffald.

**SIKKERHED  
Anvendelsesformål**

Dette symbol angiver en fare med et lavt risikoniveau, som, hvis den ikke undgås, kan resultere i mindre eller moderat personskade.

Dette symbol angiver en fare med et medium risikoniveau, som, hvis det ikke undgås, kan resultere i død eller alvorlig personskade.

Symbollet inkl. yderligere ikoner angiver, at produktet, emballagen osv. kan gennanvendes i henhold til specifikationer, og at komponenterne skal bortskaffes separat til dette formål.

Dette symbol indikerer, at det gamle apparat ikke skal bortskaffes sammen med husholdningsaffald.

**⚠ Risiko for elektrisk stød!**

Lampen er udelukkende designet til brug i temperaturer mellem 0 °C og 40 °C. Det er udelukkende til privat brug og ikke til kommercielle applikationer. Brug kun lampen som beskrevet i denne brugervejledning. Enhver anden anvendelse betragtes som upassende og kan resultere i materiel skade eller endda personskade. Lampen er ikke et legetøj til børn. Designeren, producenten eller forhandleren påtager sig intet ansvar for skader forårsaget af forkert eller forkert brug.

- Brug ikke lampen, hvis den viser tegn på synlige skader, eller hvis ledningen og/eller stikket er eller synes at være defekt.  
- Tilslut kun lampen, hvis spændingen i stikkontakten svarer til det, der er angivet på typeskiltet.  
- Hvis lampens oplader er beskadiget, skal det udskiftes af producenten eller forhandleren, dets serviceagente eller en lignende kvalificeret person for at undgå fare.  
- Forsøg ikke at åbne lampen. I stedet skal det repareres af en tekniker. Kontakt et

EU PROHLAŠENÍ O SHODĚ  
(V souladu s normou EN ISO/IEC 17050-1)  
Číslo prohlášení: D0CIP 3142911

TOTO PROHLAŠENÍ O SHODĚ VYDAL NA  
VLASTNÍ ODPOVĚDNOST:  
Somplex GmbH & Co KG  
Jméno a adresa výrobce:  
Werftstrasse 20 - 22  
D-40549 Düsseldorf Germany

Identifikační výrobku: Seoul Micro RC / Nea-  
pel Micro RC 97100-97102 97110-97112  
97240-97248 97260-97268

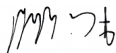
VÝROBKÝ UVEDENÉ V TOMTO  
PROHLAŠENÍ JSOU VE SHODĚ S:  
EN IEC 61547:2009  
EN IEC 55015:2019 + A11:2020  
EN 301 489-3 V2.3.2  
EN 301 489-1 V1.9.2  
EN 301 489-1 V2.3

Electromagnetic Compatibility (EMC)

Exposure of humans to electromagnetic

fields (EMF)  
EN 62479:2010  
EN 62493:2015 + A1:2022  
EN 62493:2010

Ecodesign, Energy performance  
Regulation (EU) 2019/2020 - Ecodesign  
lighting + 2021/341  
Doplňující informace: 433.98 MHz  
PODEPSÁNO ZA JMÉNEM:  
Misto a datum vydání: Düsseldorf, 15.  
ledna 2025



Podpis:  
Jméno, funkce: Florian Burghard  
Výkonový ředitel

Harmonizovanými  
normami:  
Radio equipment  
EN 300 220-2 V3.1.1  
EN 300 220-2 V3.2.1

Safety of electrical equipment  
EN 60061-1:1995 plus A1:1995 to  
A61:2021  
EN 60061-1:1993 plus A1:1995 to  
A62:2022

EN IEC 60598-1:2021 + A11:2022  
EN 60598-2-4:2018  
EN IEC 62031:2020 + A11:2021



Staré přístroje se nesmí vyhazovat do směsného odpadu! V případě, že lampu povinen likvidovat staré přístroje, např. na sběrném místě organizovaném místní radou. Tím je zajištěno, že jsou tyto přístroje řádně recyklovány a nedochází k negativním vlivům na životní prostředí. Proto se elektrické spotřebiče označují se zde zobrazeným symbolem.

přímý kontakt nebo do blízkosti s horkými částmi nebo povrchy, jako jsou varné desky

ald.  
- Lampu vždy umístěte na snadno přístupný, suchý, tepelně odolný a stabilní povrch. Pro zabránění riziku pádu lampu neumisťujte blízko nebo na okraj povrchu.

- V případě deformace, prasknutí nebo poškození součástí přestaňte lampu používat.

- Lampu nevystavujte dlouhodobému nepřetržitému počasu (děšť, sníh atd.)

## **Nebezpečí úrazu!**

LED světlo je velmi jasné a přímý pohled na něj může poškodit oči.

## **PŘVNÍ POUŽITÍ LAMPY**

1 Zkontrolujte obal a lampu

- Nejprve zkontrolujte, zda není poškozený obal, poté jej otevírejte a zkontrolujte všechny součásti: lampu, nabíjecí kabel a návod k použití.

- Zkontrolujte, zda není poškozena lampa. V takovém případě lampu nepoužívejte a kontaktujte prodejce.

Varování: Pokud neobal otevíráte obal ostřím nožem nebo jiným špičatým předmětem, může dojít k poškození lampy a nabíjecího kabelu.

## **2 Lampu nabíje naplněte**

- Odstaňte veškerý obalový materiál.  
- Umístěte lampu na suchý vodorovný povrch.

- Zcela odvíte nabíjecí kabel.  
- Počkejte na plně nabití lampy  
- Lampu můžete začít používat

## **ČIŠTĚNÍ**

Při čištění může do krytu zařízení vniknout voda nebo jiná kapalina a způsobit tak zkrat.  
- Lampu nikdy neponouřte do vody nebo jiných tekutin.  
- Dbejte na to, aby se do krytu nedostala voda ani jiné tekutiny.

## **SKLADOVÁNÍ**

Před uskladněním musí být všechny díly zcela suché.

- Lampu chraňte před přímým slunečním zářením.  
- Lampu vždy skladujte na suchém místě.

- Lampu skladujte mimo dosah dětí, bezpečně uchovanou při teplotě mezi 5 ° C a 20 ° C.

## **LIKVIDACE**

Lampu nevyhazujte.

Zlikvidujte obal podle typu.

Papír a lepenku do tříděného odpadu na papír.  
Folii do tříděného odpadu na plasty. (Plati v Evropské unii a dalších evropských zemích se systémy pro třídění sběr recyklovatelných materiálů).



Baterie by se neměly vyhazovat do směsného odpadu! Jako spotřebitel jste ze zákona povinni

Pro ekologickou likvidaci veškeré baterie, ať už obsahují nebo neobsahují škodlivé látky, odvezte přímo na sběrný dvůr nebo odvezte na sběrné místo (obvykle u prodejce). Lampu v plném rozsahu (s baterií) zlikvidujte na místním sběrném místě. Zajištěte prosím, ať je baterie vybitá!



## BEZPEČNOSTNÍ INstrukce

Před použitím lampy si prosím pečlivě přečtěte návod k použití (zde dále jen „lampa“) a zejména bezpečnostní pokyny. Nedodržení těchto pokynů může

způsobit újmu na zdraví nebo dokonce smrt. Tato lampa obsahuje výhledově nebezpečné látky, které mohou být škodlivé pro zdraví a životní prostředí. Pokud předáte lampu třetí osobě, nezapomeňte upozornit na bezpečnostní pokyny. Toto upozornění obsahuje důležité informace o uvedení do provozu a manipulaci. Provozování lampy musí být v souladu s příslušnými předpisy a pravidly Evropské unie. Kromě toho dodržujte pokyny a zákony jednotlivých zemí v zahraničí.

## Vysvětlění symbolů

Prohlášení o shodě. Produkty označené tímto symbolem splňují všechny příslušné právní předpisy Evropského společenství (CE).

Prohlášení o shodě pro Spojené království. Výrobky označené tímto symbolem splňují všechny platné právní předpisy Spojeného království.

Tento symbol ukazuje IP kód lampy.

Tento symbol označuje, že lampa splňuje třídu ochrany II.

Tento symbol označuje, že lampa splňuje třídu ochrany III.

Tento symbol označuje, že zařízení (např. nabíječka) lze používat pouze v suchých místnostech.

Tento symbol označuje, že lampa je stimulační.

Tento symbol označuje, že baterie nepatří do smíšeného odpadu.

Tento symbol označuje, že by spotřebič neměl být likvidován spolu se smíšeným odpadem.

Symbol včetně dalších ikon označuje, že výrobek, obal atd. lze recyklovat v souladu se specifikacemi a že součástí musí být za tímto účelem likvidovaný odděleně.

Tento symbol označuje nízkou střední stupeň rizika, v případě, že se mu nevyhnete, může mít za následek smrt nebo vážné zranění.

Tento symbol označuje nebezpečí s nízkou úrovní rizika, v případě, že se mu nevyhnete, může vést k lehkému nebo středně těžkému zranění.

## BEZPEČNOST

### Určení použití

Lampa je určena výhradně pro použití v teplotách od 0 °C do 40 °C. Je určena k soukromému použití. Lampu používejte tak, jak je popsáno v tomto provozním návodu, jakékoli jiné použití je považováno za nesprávné a může mít za následek materiální škody nebo dokonce zranění osob. Lampa není hračka pro děti. Konstrukce, výroba nebo výroba nenesou žádnou odpovědnost za škody způsobené nesprávným nebo nesprávným použitím.

## Nebezpečí úrazu elektrickým proudem

- Nepoužívejte lampu, pokud vykazuje známky viditelného poškození nebo pokud je napájecí kabel nebo zástrčka vadná nebo se zda být vadná.  
- Svítidlu připojujte, pouze pokud se síťové napětí zásuvky shoduje s údajem na výkonnostní štítku.  
- Pokud je napájecí kabel lampy poškozen, musí být vyměněn výrobcem nebo podobně kvalifikovanou osobou, aby se předešlo rizikům.

EN 62471:2008  
EN 62560:2012 + A1:2015/AC:2015 +  
A1:2015 + AC:2015 + A11:2019

Exposure of humans to electromagnetic  
fields (EMF)  
EN 62479:2010  
EN 62493:2015 + A1:2022  
EN 62493:2010

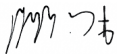
Electromagnetic Compatibility (EMC)

EN 301 489-1 V2.3  
EN 301 489-1 V1.9.2  
EN 301 489-3 V2.3.2  
EN IEC 55015:2019 + A11:2020  
EN 61547:2009  
EN IEC 61547:2023

Ecodesign, Energy performance  
Regulation (EU) 2019/2020 - Ecodesign  
lighting + 2021/341  
Dodatne informacije: 433.98 MHz

POTPISANO OD STRANE I U IME:

Mjesto i datum  
izdavanja:



Düsseldorf, 15. siječnja 2025.

Potpis:

Ime, funkcija: Florian Burghard

generalni direktor

EU IZJAVA O SUKLADNOSTI  
(u skladu s EN ISO/IEC 17050-1)  
Broj izjave: DOCIP 3142911

OVA SE IZJAVA O SUKLADNOSTI IZDAJE  
POD ISKLJUČIVOM ODGOVORNOSTJU:

Ime i adresa  
proizvođača:  
Somplex GmbH & Co KG  
Werftstrasse 20 - 22  
D-40549 Düsseldorf Germany

Identifikacija proizvođača: Seoul Micro RC /  
Neapel Micro RC 97100-97102 97110-  
97112 97240-97248 97260-97268

PROIZVOĐAČ SPOMENUT U OVOJ IZJAVI JE

U SKLADU SA:

Zakonodavstvo

Zajednice EU-a:

Electromagnetic Compatibility (EMC) Direc-

tive 2014/30/EU [OJEU

L96/79-106, 29.03.2014]

Ecodesign energy-related products Directi-

ve 2009/125/EC [OJEU

L285/10-35, 31.10.2009]

Radio Equipment Directive (RED) 2014/53/

EU [OJEU L153/62-106,

22.05.2014]

Battery Regulation (EU) 2023/1542 [OJEU

L191, 28.07.2023]

Restriction of Hazardous Substances

(RoHS) Directive 2011/65/EU

[OJEU L174/88-110, 01.07.2011]

Uskadenim normama:

Radio equipment

EN 300 220-2 V3.1.1

EN 300 220-2 V3.2.1

Safety of electrical equipment

EN 60061-1:1993 plus A1:1995 to

A61:2021

EN 60061-1:1993 plus A1:1995 to

A62:2022

EN IEC 60598-1:2021 + A11:2022

EN 60598-2-4:2018

EN IEC 62031:2020 + A11:2021



Stare uređaje ne smijete odlagati s kućnim otpadom! Ako se svjetiljka više ne može koristiti, potrošač je zakonski obvezan odlagati stare uređaje odvojeno od kućnog otpada, npr. na sabirnom mjestu koje je organiziralo mjesno vijeće. To osigurava pravilnu reciklažu otpadnih proizvoda i izbjegavanje negativnih utjecaja na okoliš. Stoga su električni uređaji označeni simbolom koji je ovdje prikazan.

Ne postavljajte lampu blizu ili na rub površine kako biste izbjegli rizik od pada.

- Prestanite koristiti svjetiljku ako dijelovi svjetiljke imaju pukotine, pukotine ili se deformiraju.
- Ne izlažite svjetiljku dugotrajnom jakom vremenu (kiši, snijegu itd.)

### **Opasnost od ozljeda!**

Svjetlost LED-a je vrlo svijetla i izravno gledanje može oštetiti oči.

### **PRVA UPOTREBA SVJETILJKE**

- 1 Provjerite pakiranje i svjetiljku
  - Prvo provjerite ima li oštećenih dijelova na ambalazi, a zatim ga otvorite i provjerite sve komponente: svjetiljku, kabel za punjenje i upute za uporabu.
  - Provjerite je li svjetiljka oštećena. Ako je to slučaj, nemojte koristiti svjetiljku i kontaktirajte dobavljača.
  - Upozorenje: Ako neoprezno otvorite ambalazu ostim nožem bilo kojih drugih šiljastih predmeta, svjetiljka i kabel za punjenje mogu se oštetiti.
- 2 Do kraja napunite svjetiljku
  - Uklonite svu ambalazu s uređaja.
  - Stavite svjetiljku na suhu, vodoravnu površinu.
  - Pričekajte dok se svjetiljka ne napuni do kraja
  - Možete početi koristiti svjetiljku

### **SKLADIŠTENJE**

- Prije skladištenja svi dijelovi moraju biti potpuno suhi.
- Zaštite svjetiljku od izravne sunčeve svjetlosti.
- Svjetiljku uvijek čuvajte na suhom mjestu.
- Svjetiljku čuvajte izvan dohvata djece, dobro zatvorenu na temperaturi skladištenja između 5 ° C i 20 ° C.

### **ODSTRANJIVANJE**

- Ne bacajte svjetiljku.
- Odložite ambalazu prema vrsti.
- Stavite karticu i karton u papirni otpad.
- Stavite film u sakupljač otpada koji se može reciklirati. (Primjenjivo u Europskoj uniji i drugim europskim zemljama sa sustavima za odvojeno prikupljanje reciklažnih materijala).



Baterije se ne smiju bacati s kućnim otpadom! Kao potrošač, zakonski ste dužni baciti sve baterije, bez obzira sadrže li štetne tvari ili ne, na sabirnom mjestu u vašem susjedstvu ili ih predajte trgovcu kako bi se mogle zbrniti na ekološki prihvatljiv način. Odložite lampu u potpunosti (s baterijom) na lokalno sabirno mjesto. Molimo osigurajte to baterija je prazan!

**Opasnost od oštećenja**  
Nepripravno rukovanje svjetiljkom može je oštetiti.

- Nikada ne stavljajte svjetiljku u perilicu i kućiste.
- Pazite da voda ili druge tekućine ne uđu u kućiste.
- Nikada ne uranjajte svjetiljku u vodu ili druge tekućine.
- Ako su voda ili druge tekućine dospjele u svjetiljku, možete proizvesti kratki spoj

### **ČIŠĆENJE**

- Možete početi koristiti svjetiljku
- Čišćenje žarulje može proizvesti kratki spoj ako su voda ili druge tekućine dospjele u kućiste.
- Nikada ne uranjajte svjetiljku u vodu ili druge tekućine.
- Pazite da voda ili druge tekućine ne uđu u kućiste.
- Nikada ne stavljajte svjetiljku u perilicu i kućiste.

ugušiti dok se igra.

- Čišćenje i održavanje djece ne smiju obavljati bez nadzora.
- Ne ostavljajte svjetiljku bez nadzora tijekom rada.
- Djecu mladu od osam godina držite dalje od svjetiljke i priključnog kabela.

### **⚠ Opasnost od eksplozije i požara**

- Svjetiljku punite samo isporučenim priporom, vodici računa o naponu navedenom u ovim uputama.
- Ne prekruvajte svjetiljku ili uređaj za punjenje predmetima ili odjećom.
- Svjetiljku držite podalje od vode, drugih tekućina, plamena i vrućih površina.
- Držite se najmanje 5 cm udaljenosti od zapaljivih materijala.
- Ne izlažite svjetiljku prekomjernoj vrućini, kao što je izravno sunčevim zrakama, vatri itd.

### **⚠ Opasnost od kemijskih opeklina!**

- Tekućina iz akumulatora koja curi može proizročiti kemijske opекline ako dođe u kontakt s kožom ili drugim dijelovima tijela.
- Izbjegavajte kontakt s kožom, očima i sluznicama ako tekućina iz akumulatora isliječe.
- Odmah isperite zahvaćena područja s puno čiste vode i odmah potražite liječničku pomoć.
- U slučaju curenja baterije, osigurajte da nosite zaštitne rukavice i uklonite prolivenu tekućinu iz baterija suhom upijajućom krpom.

### **⚠ Opasnost od oštećenja**

Nepravilno rukovanje svjetiljkom može je oštetiti.

- Izvor svjetlosti u svjetiljki ne može se zamijeniti. Kad izvor svjetlosti dosegne svoj životni vijek, zamijenite cijelu svjetiljku.
- Nikada ne stavljajte svjetiljku i kabel za punjenje u dodir ili blizu vrućih dijelova ili površina poput ploča za kuhanje itd.
- Svjetiljku uvijek postavite na lako dostupnu, suhu, otpornu na toplinu i stabilnu površinu.

specijalističkoj radionici. Zanimati za odgovornost i jamstvo isklučeni su u slučaju neovlaštenih popravaka, nepravilnog povlačenja, korištenja samo dijelove koji odgovaraju zivanya ili nepravilnog rada. U slučaju popravaka, držite kabel za punjenje čvrsto i ne dodirujte utikač mokrim rukama.

- Nikada ne izvlačite utikač iz utičnice za punjenje kabelom za punjenje. Uvijek držite utikač.
- Svjetiljku i kabel za punjenje držite dalje od plamena i vrućih površina.
- Nikada nemojte koristiti kabel za punjenje kao ručku za nošenje.
- Postavite kabel za punjenje tako da ne predstavlja opasnost od putovanja.
- Nikada ne čuvajte svjetiljku tako da može pasti u kadu, umivaonik ili bazen.
- Ne savijajte kabel za punjenje i ne postavljajte ga preko oštih rubova.
- Nikada ne posjećite za električnim aparatom ako je pao u vodu.
- Ako svjetiljku trenutno ne koristite, očistite je ili ako se dogodi kvar, uvijek isključite žarulju i izvučite kabel iz utičnice.
- Kabel za punjenje iz utičnice za punjenje.
- Pazite da djeca ne mogu staviti nikavke predmete u svjetiljku.

⚠ Opasnost za djecu i osobe smanjene tjelesne, senzorne ili mentalne sposobnosti (npr. Djetinčito onesposobljeni, starije osobe ograničenih tjelesnih i mentalnih sposobnosti) ili osobe s nedostatkom iskustva i znanja (npr. Starija djeca). Svjetiljku mogu koristiti djeca u dobi od osam i više godina, kao i osobe smanjenih tjelesnih, senzornih ili mentalnih sposobnosti ili nedostataka iskusna, ako su pod nadzorom ili su upućeni u sigurnu upotrebu svjetiljke i ako djeca se ne smiju igrati s svjetiljkom.

Djeca se ne smiju igrati da se igraju filmom za pakiranje. Djeca se u to mogu uhvatiti i

**SIGURNOSNE UPUTE**

Molimo pažljivo pročitajte upute za uporabu prije uporabe svjetiljke (u daljnjem tekstu: «svjetiljka») a posebno sigurnosne upute. Nepoštivanje ovih uputa može dovesti do ozbiljnih oštećenja svjetiljke. Ove upute za uporabu čuvajte za buduću uporabu i za daljnju uporabu. Ako svjetiljku prosljedite trećim stranama, obavezno priložite ove sigurnosne upute. Ova obavijest sadrži važne informacije o stavljanju u pogon i rukovanje. Upute za rad i sigurnost temelje se na standardima i pravilima Europske unije. Uz to, slijedite smjernice i zakone specifične za zemlju u inozemstvu.

**OBJAŠNJENJA SIMBOLA**

**CE** Izjava o sukladnosti. Proizvodi označeni ovim simbolom u skladu su sa svim važećim zakonima zajednice Europskog gospodarskog prostora.

**UK** Britanska izjava o sukladnosti. Proizvodi označeni ovim simbolom u skladu su sa svim primjenjivim britanskim zakonodavstvom.

**IPXX** Ovaj simbol prikazuje IP kod svjetiljke.

 Ovaj simbol označava da je svjetiljka u skladu s zaštitnom klasom II.

 Ovaj simbol označava da je svjetiljka u skladu s zaštitnom klasom III.

 Ovaj simbol označava da se uređaj (npr. punjač) smije koristiti samo u suhim sobama.

 Ovaj simbol označava da se svjetiljka može prigušiti.

 Ovaj simbol označava da baterije ne smijete odlagati s kućnim otpadom.

**SIGURNOST****Namjena**

Ovaj simbol označava opasnost s niskom razinom rizika koja, ako se ne izbjegne, može rezultirati manjom ili umjerenom ozljedom.

Ovaj simbol označava opasnost sa srednjom razinom rizika koja, ako se ne izbjegne, može rezultirati smrću ili ozbiljnom ozljedom.

Ovaj simbol označava opasnost sa zasebno u tu svrhu. da se komponente moraju zbrinuti reciklirati u skladu sa specifikacijama i da proizvod, pakiranje itd. može se dodati ikone simbola označavaju

 Ovaj simbol označava da stari uređaj ne smijete odlagati s kućnim otpadom.

**Opasnost od strujnog udara!**

Svjetiljka je isključivo dizajnirana za uporabu na temperaturama u rasponu od 0 ° C do 40 ° C. To je isključivo za privatnu upotrebu, a ne za komercijalne primjene. Koristi-te svjetiljku samo onako kako je opisano u ovim uputama za uporabu; bilo koja druga uporaba smatra se nepropisnom i može rezultirati materijalnom štetom ili čak osobnim ozljedama. Svjetiljka nije igračka za djecu. Dizajner, proizvođač ili prodavač ne preuzima odgovornost za štetu nastalu nepravilnom ili nepravilnom uporabom.

- Ne koristite svjetiljku ako pokazuje znake vidljivih oštećenja ili ako je kabel za napajanje i/ili utikač oštećen ili se čini da je neispravan. - Svjetiljku priključite samo ako se mrežni napon utičnice podudara s onim navedenim na tipskoj pločici.

- Ako je kabel za punjenje svjetiljke oštećen, kako bi se izbjegle opasnosti, mora je zamijeniti proizvođač ili prodavač, servis ili slična kvalificirana osoba. - Ne pokušavajte otvoriti kućište. Umjesto toga neka to popravi tehničar. Obratite se

ЕС ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ  
(Б съответствие с EN ISO/IEC 17050-1)  
№ на декларацията: DOСIP 3142911

НАСТОЯЩАТА ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА  
СЪОТВЕТСТВИЕ Е ИЗДАДЕНА НА  
ПЪЛНАТА ОТГОВОРНОСТ НА:

Име и адрес на

производителя:

Somplex GmbH & Co KG

Wertstrasse 20 - 22

D-40549 Düsseldorf Germany

Идентификация на продукта:

Seoul Micro RC / Neapel Micro RC

97100-97102 97110-97112 97240-97248  
97260-97268

ПОСОЧЕНИТЕ В НАСТОЯЩАТА  
ДЕКЛАРАЦИЯ ПРОДУКТИ СА В  
СЪОТВЕТСТВИЕ СЪС:

закондателството на

Общността:

Electromagnetic Compatibility (EMC) Direc-

tive 2014/30/EU [OJEU

L96/79-106, 29.03.2014]

Ecodesign energy-related products Directi-

ve 2009/125/EC [OJEU

L285/10-35, 31.10.2009]

Radio Equipment Directive (RED) 2014/53/

EU [OJEU L153/62-106,

22.05.2014]

Battery Regulation (EU) 2023/1542 [OJEU

L191, 28.07.2023]

Restriction of Hazardous Substances

(RoHS) Directive 2011/65/EU

[OJEU L174/88-110, 01.07.2011]

Хармонизирани

стандарт:

Radio equipment

EN 300 220-2 V3, 1.1

EN 300 220-2 V3, 2.1

Safety of electrical equipment  
EN 60061-1:1993 plus A1:1995 to

A61:2021

EN 60061-1:1993 plus A1:1995 to

A62:2022

EN IEC 60598-1:2021 + A1:2022

EN 60598-2-4:2018

EN IEC 62031:2020 + A11:2021

EN 62471:2008

EN 62560:2012 + A1:2015/AC:2015 +

A1:2015 + AC:2015 + A11:2019

Exposure of humans to electromagnetic

fields (EMF)

EN 62479:2010

EN 62493:2015 + A1:2022

EN 62493:2010

Electromagnetic Compatibility (EMC)

EN 301 489-1 V2.3

EN 301 489-1 V1.9.2

EN 301 489-3 V2.3.2

EN IEC 55015:2019 + A11:2020

EN 61547:2009

EN IEC 61547:2023

Ecodesign, Energy performance

Regulation (EU) 2019/2020 - Ecodesign

lighting + 2021/341

Допълнителна

информация:

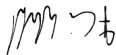
433.98 MHz

ПОДПИСАНО ЗА И ОТ ИМЕТО НА:

Място и дата на

издаване:

Düsseldorf, 15 ноември 2025 г.



Име, длъжност: Florian Burghard  
Управляващ директор

дали съдържа вредни вещества или не, лампата напълно (с батерията) в местния екологичен начин. Моля, изхвърлете я в пункт за събиране. Моля, уверете се, че батерията е изтощена!



Старите уреди не трябва да се изхвърлят с битовите отпадъци! Ако лампата вече не може да се използва, потребителят по закон е длъжен да изхвърля стари уреди отделно от битовите отпадъци, напр. в пункт за събиране, организиран от местния съвет. Това гарантира, че отпадъчните продукти се рециклират правилно и се избягват отрицателните въздействия върху околната среда. Следователно електрическите уреди са маркирани със символа, който е показан тук.

**Риск от повреда**  
Неправилното боравене с лампата може да я повреди.  
- Никогa не поставяйте лампата в съдомиялна машина. Това би унищожило лампата.  
- Не използвайте абразивни почистващи препарати, четки или инструменти за разко почистване като твърди шпатули, ножове и др. Това може да повреди повърхността на лампата.

## Препоръки

1 Оставете лампата да се охлади напълно.  
2 Почистете лампата с мека кърпа, навлажнена с хладка вода и сапун.  
3 Оставете всички части да изсъхнат напълно.

## СЪХРАНЕНИЕ

Правилно съхранение всички части трябва да са напълно сухи.  
- Защитете лампата от пряка слънчева светлина.  
- Винаги съхранявайте лампата на сухо място.  
- Съхранявайте лампата на място, недостъпно за деца, добре затворено при температура на съхранение между 5 ° C и 20 ° C.

## ИЗХВЪРЛЕНИЕ

Не хвърляйте лампата.  
Изхвърлете опаковката според вида. Поставете хартията и картоната при хартиените отпадъци.  
Поставете фолиото в рециклируемия колектор за отпадъци. (Приложимо в Европейския съюз и други европейски държави със системи за разделение събиране на рециклируеми материали).



Батериите не трябва да се изхвърлят с битовите отпадъци! Като потребител вие сте законово задължени да изхвърляте всички батерии, независимо

- Не излагайте лампата на продължително лошо време (дъжд, сняг и др.).

### Риск от напояване!

Светлината на светодиода е много ярка и директният поглед към него може да увреди очите.

### ПРВА УПОТРЕБА НА ЛАМПАТА

1 Проверете опаковката и лампата  
Лампата, кабела за зареждане и отворите на световите всички компоненти: лампата, кабела за зареждане и отворите на световите всички компоненти: лампата, кабела за зареждане и отворите на световите всички компоненти:

- Проверете дали лампата е повредена. Ако слушат е такъв, не използвайте лампата и се свържете с продавача.  
Предупреждение: Ако отворите на световите всички компоненти: лампата, кабела за зареждане и отворите на световите всички компоненти: лампата, кабела за зареждане и отворите на световите всички компоненти:

2 Заредете напълно лампата  
- Извадете цялата опаковка от устройствата.  
- Поставете лампата на суха, хоризонтална повърхност.  
- Развийте напълно кабела за зареждане. Изчакайте, докато лампата се зареди напълно  
- Можете да започнете да използвате лампата

### ПОЧИСТВАНЕ

Почистването на лампата може да доведе до късо съединение, ако вода или други течности са попадали в корпуса.  
- Никогa не потапяйте лампата във вода или други течности.  
- Уверете се, че вода или други течности не попадат в корпуса.

- Не покривайте лампата или зареждащото устройство с предмети или дрехи.

- Пазете лампата далеч от вода, други течности, пламък и горещи повърхности. Материалите най-малко 5 cm.  
- Не излагайте лампата на прекомерна топлина, като пряка слънчева светлина, отблясъци и др.

### Риск от химически изгаряния!

- Изтичането на течност от батерията може да причини химически изгаряния, ако влезе в контакт с кожата или други части на тялото.  
- Избягвайте контакт с кожата, очите и лигавиците, ако течността на батерията изтече. Незабавно изплакнете засегнатите места с много чиста вода и незабавно потърсете медицинска помощ.  
- В случай на изтичане на батерията, уверете се, че носите защитни ръкавици и отстранете разлята течност от батерията със суха, абсорбираща кърпа.

### Риск от повреда!

Неправилното боравене с лампата може да повреди.  
- Изтичането на светлина в лампата не може да бъде заменен. Когато светлинният източник достигне края на живота си, сменете цялата лампа.  
- Никогa не поставяйте лампата и кабела за зареждане в контакт с или в близост до горещи части или повърхности като котлони и др.

- Винаги поставяйте лампата на лесно достъпна повърхност. Не поставяйте лампата близо или на ръба на повърхността, за да избегнете риск от падане.  
- Спрете да използвате лампата, ако компонентите на лампата имат пукнатини, деформации или са деформирани.

шети, причинени от неправилна или неумесна употреба.

#### **⚠ Риск от токов удар!**

- Не работете с лампата, ако тя показва признаци на видими повреди или ако изглежда дефектен.

- Свързвайте лампата само ако мрежовото напрежение на щепселната розетка съвпада с посоченото на табелката с данни.

- Ако кабелът за зареждане на лампата е повреден, за да се избегнат опасности, той трябва да бъде заменен от производителния или одобрен агент или подобно квалифицирано лице.

- Не се опитвайте да отваряте корпуса. Вместо това го поправете с техник. Свържете се със специализирана работилница. Исковите за отговорност и гаранция са изключени в случай на неоторизиран ремонт, неправилно свързване или неправилна експлоатация.

В случай на ремонт използвайте само части, които съответстват на оригиналните данни на устройството. Тази лампа съдържа електрически и механични части, които са от съществено значение за защита срещу източници на опасност.

- Не поставяйте лампата или кабела за зареждане във вода или дъжли течности. - Никогa не докосвайте щепсела с мокри ръце.

- Никогa не издърпвайте щепсела от контакта за зареждане чрез кабела за зареждане. Винаги дръжте щепсела.

- Пазете лампата и кабела за зареждане далеч от пламъци и горещи повърхности. - Никогa не използвайте кабела за зареждане като дръжка за носене.

- Поставете кабела за зареждане по такъв начин, че да не представлява опасност от пътуване.

- Никогa не съхранявайте лампата, така че да може да падне във вана, мивка или инструкция.

басейн.

- Не откъсвайте кабела за зареждане и не го поставяйте над остри ръбове.

- Никогa не посягайте към електрически уред, ако е паднал във вода.

- Ако в момента не използвате лампата, почистете я или ако възникне неизправност, винаги изключвайте лампата и изваждате кабела за зареждане от контакта за зареждане.

- Уверете се, че децата не могат да поставят предмети в лампата.

#### **⚠ Опасности за деца и лица с намалени физически, сетивни или умствени способности (например умствени способности)**

увреждани, възрастни хора с ограничени физически и умствени способности) или лица с липса на опит и знания (например по-големи деца). Лампата може да се използва от деца на осем и повече години и от лица с адекватни физически, сетивни или умствени способности.

под наблюдение или са инстурктирани за безопасно използване на лампата и разбират прожитичните от това опасности. Децата нямат право да играят с лампата.

- Не позволявайте на децата да си играят с опаковъчното фолио. Децата могат да се пъкнат в него и да се задълшат докато играят.

- Почиствайте и поддържката не трябва да се извършват от деца без надзор.

- Не оставяйте лампата без надзор, когато я използвате. Дръжте децата далеч от лампата и свързващия кабел.

#### **⚠ Опасност от експлозия и пожар!**

Неправилното боравене с лампата и батериата може да причини експлозия и / или пожар.

- Зареждайте лампата само с предоставените аксесоари, като спазвате напрежението, посочено в тези инструкции.

## ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Моля, прочетете внимателно инструкциите за експлоатация преди да използвате лампата (тук

по-нататък наричана «лампа») и особено инструкциите за безопасност.

Неспазването на тези инструкции може да доведе до сериозни повреди на

лампата. Запазете тези инструкции за експлоатация за бъдещи справки и за

по-нататъшна употреба. Ако предадете лампата на трети страни, не забравяйте

да включите тези инструкции за безопасност. Това известие съдържа

важна информация за пускане в експлоатация и работа. Инструкциите

за експлоатация и безопасност се основават на стандартите и правилата

на Европейския съюз. Освен това, моля, насочите специфичните за страната

насоки и закони в чужбина.

## ОБЪСНЕНИЯ НА СИМВОЛИТЕ

Декларация за съответствие. Продуктите, маркирани с този символ, отговарят на всички приложими законодателства на Общността на Европейското икономическо пространство.

Великобритания Декларация за съответствие. Продуктите, маркирани с този символ, отговарят на всички приложими разпоредби на Обединеното

кралство.

Този символ показва IP кода на лампата.

Този символ показва, че лампата отговаря на II клас на защита.

Този символ показва, че лампата отговаря на III клас на защита.

Този символ показва, че устройството (напр. Зарядното устройство) може да се използва само в сухи помещения

Този символ показва, че лампата може да се перутира.

Този символ показва, че батериите не трябва да се изхвърлят с битови отпадъци.

Този символ показва, че старият уред не трябва да се изхвърля с битови отпадъци.

Символът с допълнителни икони показва, че продуктът, опаковката и т.н. могат да бъдат рециклирани в съответствие със спецификациите и че компонентите трябва да се изхвърлят отделно за тази цел.

Този символ обозначава опасност със средно ниво на риск, която, ако не бъде избегната, може да доведе до смърт или сериозно нараняване.

Този символ обозначава опасност с ниско ниво на риск, която, ако не бъде избегната, може да доведе до леки или средни наранявания.

## БЕЗОПАСНОСТ

### Предупредение

Лампата е специално проектирана за използване при температури в диапазона между 0 ° C и 40 ° C. Тя е изключително изложена за лична употреба, а не за търговски приложения. Използвайте лампата само както е описано в тези инструкции за експлоатация; всяко друго използване се счита за неправилно и може да доведе до материални щети или дори нараняване. Лампата не е иррадиация деца. Дизайнът, произведителът или търговецът не поема отговорност за

EU DECLARATION OF CONFORMITY  
(in accordance with EN ISO/IEC 17050-1)  
Declaration number: DOCIP 3142911

THIS DECLARATION OF CONFORMITY IS  
ISSUED UNDER THE SOLE RESPONSIBILITY OF:  
Name and address of manufacturer:  
Somplex GmbH & Co KG  
Werftstrasse 20 - 22  
D-40549 Düsseldorf Germany

Product identification: Seoul Micro RC /  
Neapel Micro RC 97100-97102 97110-  
97112 97240-97248 97260-97268

THE PRODUCTS MENTIONED IN THIS DECLARATION ARE IN CONFORMITY WITH:  
EU Community  
Legislation:

Electromagnetic Compatibility (EMC) Directive 2014/30/EU [OJEU  
L96/79-106, 29.03.2014]

Ecodesign energy-related products Directive 2009/125/EC [OJEU  
L285/10-35, 31.10.2009]

Radio Equipment Directive (RED) 2014/53/  
EU [OJEU L153/62-106,  
22.05.2014]

Battery Regulation (EU) 2023/1542 [OJEU  
L191, 28.07.2023]

Restriction of Hazardous Substances  
(RoHS) Directive 2011/65/EU  
[OJEU L174/88-110, 01.07.2011]

Harmonised standards: Radio equipment  
EN 300 220-2 V3.1.1  
EN 300 220-2 V3.2.1

Safety of electrical equipment  
EN 60061-1:1993 plus A1:1995 to  
A61:2021  
EN 60061-1:1993 plus A1:1995 to  
A62:2022

EN IEC 60598-1:2021 + A11:2022  
EN 60698-2-4:2018  
EN IEC 62031:2020 + A11:2021  
EN 62471:2008

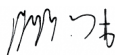
Electromagnetic Compatibility (EMC)  
EN 301 489-1 V2.2.3  
EN 301 489-1 V1.9.2  
EN 301 489-3 V2.3.2  
EN IEC 5505:2019 + A11:2020  
EN 61547:2009  
EN IEC 61547:2023

Ecodesign, Energy performance  
Regulation (EU) 2019/2020 - Ecodesign  
Regulation + 2021/341  
Additional information: 433.98 MHz

SIGNED FOR AND ON BEHALF OF:

Place and date of issue:  
Düsseldorf, 15 January 2025

Signature:



Name, position: Florian Burghard  
Managing Director

## Recommendations

- 1 Let the lamp cool down completely.
- 2 Clean the lamp using a soft cloth moistened with lukewarm water and soap.
- 3 Let all parts dry completely.

## STORAGE

- Before storage, all parts must be completely dry.
- Protect the lamp from direct sunlight.
  - Always store the lamp in a dry place.
  - Store the lamp out of the reach of children, securely closed at a storage temperature between 5°C and 20°C.

## DISPOSAL

- Do not throw the lamp.
- Dispose of the packaging according to type.
- Put card and cardboard in with the paper waste.
- Put film into the recyclable waste collector. (Applicable in the European Union and other European countries with systems for the separate collection of recyclables).



Batteries should not be disposed of with household waste! As a consumer, you are legally obliged to dispose of all batteries, whether they contain harmful substances or not, at a collection point in your neighborhood or hand them over to a trader so that they can be disposed of in an environmentally friendly manner. Please dispose of the lamp in full (with the battery) at your local collection point. Please ensure that the battery has been discharged!



Old appliances should not be disposed of with household waste! If the lamp can no longer be used, the consumer is legally obliged to dispose of old appliances separately from household waste, e.g. at a collection point or- ganized by the local council. This ensures that waste products are properly recycled and that negative environmental effects are avoided. Therefore, electrical appliances are marked with the symbol that is shown here.

## FIRST USE OF THE LAMP

- ⚠ Risk of injury!**
- The light of the LED is very bright and directly looking at it can damage the eyes.

- Do not expose the lamp to long severe weather (rain, snow, etc.)
- deformed.
- the lamp have cracks, fissures or become
- Stop using the lamp if the components of the surface to avoid any risk of falling down.

- 1 Check the packaging and the lamp
- Check if there are any damaged parts on the packaging first, then open it and check all components: the lamp, a charging cable and the operating instructions.
- Check whether the lamp is damaged. If this is the case, do not use the lamp and contact the dealer.
- Warning: If you open the packaging carelessly with a sharp knife or any other pointed objects, the lamp and the charging cable can be damaged.

- 2 Fully charge the lamp
- Remove all packaging from the devices.
- Place the lamp on a dry, horizontal surface.
- Fully unwind the charging cable.
- Wait until the Lamp is fully charged
- You can start using the lamp

## CLEANING

- Cleaning the lamp may cause a short circuit if water or other liquids have entered the casing.
- Never immerse the lamp in water or other liquids.
  - Make sure that no water or other liquids get into the casing.

## Risk of damage

- Improper handling of the lamp can damage it.
- Never put the lamp in a dishwasher. This would destroy the lamp.
  - Do not use abrasive cleaning agents, brushes or sharp cleaning implements such as hard spatulas, knives, etc. These can damage the surface of the lamp.

claims are excluded in the case of unauthorized repairs, improper connection or incorrect operation. In the case of repairs, only use parts that correspond to the original device data. This lamp contains electrical and mechanical parts which are essential for protection against sources of danger.

- Do not immerse the lamp or the charging cable in water or other liquids.
- Never touch the plug with wet hands.
- Never pull the plug out of the charging socket by the charging cable. Always hold the plug.
- Keep the lamp and the charging cable away from flames and hot surfaces.
- Never use the charging cable as a carrying handle.
- Place the charging cable in such a way that it does not become a trip hazard.
- Never store the lamp so that it could fall into a bath, a wash basin or the pool.
- Do not bend the charging cable and do not place it over sharp edges.
- Never reach for an electrical appliance if it has fallen into water.
- If you are not currently using the lamp, clean it or if a fault occurs, always turn the lamp off and unplug the charging cable from the charging socket.
- Make sure that children cannot put any objects into the lamp.

**⚠ Hazards for children and persons with reduced physical, sensory or mental abilities (e.g. partially disabled, elderly persons with limited physical and mental abilities) or persons with a lack of experience and knowledge (e.g. older children). The lamp can be used by children aged eight and older, and by persons with reduced physical, sensory or mental abilities or lack of experience and knowledge, if they are being supervised or understood in the safe use of the lamp and are not allowed to play with the lamp.**

film. Children can get caught up in it and suff-

Don't place the lamp near or on the edge of sible, dry, heat resistant and stable surface.

- Always place the lamp on an easily accessible surface like oven hobs etc.
- Never place the lamp and the charging cable in contact with or near hot parts or end of its life span, replace the entire lamp.
- When the light source has reached the ced. The light source in the lamp cannot be replaced. When the light source has reached the

Improper handling of the lamp may damage it.

### ⚠ Risk of damage!

In the event of a leaking battery, ensure protective gloves are worn and remove spilled battery fluid with a dry, absorbent cloth.

medical attention.

- In the event of a leaking battery, ensure plenty of clear water and immediately seek Rinse the affected areas immediately with
- Avoid contact with the skin, eyes and mucous membranes if battery liquid leaks out.
- or other parts of the body.
- Leaking battery fluid may cause chemical burns if it comes into contact with the skin

### ⚠ Risk of chemical burns!

such as direct sunshine, fire, etc.

- Do not expose the lamp to excessive heat
- Keep a distance of at least 5 cm from flammable materials.
- Keep the lamp away from water, other liquids, flames and hot surfaces.
- Keep the lamp away from water, other liquids, flames and hot surfaces.
- Do not cover the lamp or charging device with objects or clothing.
- Do not cover the lamp or charging device with objects or clothing.
- Only charge the lamp with the supplied accessories, taking care of the voltage indicated in these instructions.
- Only charge the lamp with the supplied accessories, taking care of the voltage indicated in these instructions.

### ⚠ Risk of explosion and fire!

operate while playing.

- Cleaning and maintenance must not be performed by children without supervision.
- Do not leave the lamp unattended when operating it.
- Keep children under the age of eight away from the lamp and connection cable.

**SAFETY INSTRUCTIONS**

Please read the operating instructions carefully before using the lamp (herein after referred to as « the lamp ») and especially the safety instructions. Failure to follow these instructions may result in serious damage to the lamp. Keep these operating instructions for future reference and for further use. If you pass the lamp on to third parties, be sure to include these safety instructions.

This notice contains important information about commissioning and handling. The operating & safety instructions are based on the European Union's standards and rules. In addition, please follow the country-specific guidelines and laws abroad.

**SYMBOLS' EXPLANATIONS**

 Declaration of conformity. Products marked with this symbol comply with all applicable community legislation of the European Economic Area.

 UK Declaration of Conformity. Products marked with this symbol comply with all applicable UK legislation.

 This symbol shows the IP code of the lamp.

 This symbol indicates that the lamp complies with protection class II.

 This symbol indicates that the lamp complies with protection class III.

 This symbol indicates that the device (e.g. charger) may only be used in dry rooms.

 This symbol indicates that the lamp is dimmable.

 This symbol indicates that the batteries should not be disposed of with household waste.

**SAFETY****Intended use**

The lamp is exclusively designed for the use in temperatures ranging between 0°C and 40°C. It is exclusively for private use and not for commercial applications. Only use the lamp as described in these operating instructions; any other use is considered improper and may result in material damage or even personal injury. The lamp is not a toy for children. The designer, manufacturer or dealer assume no liability for damages caused by incorrect or improper use.

**⚠ Risk of electric shock**

- Do not operate the lamp if it shows signs of visible damage or if the power cord and/or plug is or seems to be defective.  
- Only connect the lamp if the mains voltage of the plug socket matches that stated on the rating plate.

- If the charging cable of the lamp is damaged, in order to avoid hazards, it must be replaced by the manufacturer or dealer, its service agent or a similarly qualified person.  
- Do not try to open the casing. Instead, have it repaired by a technician. Contact a specialist workshop. Liability and warranty



The symbol indicates that the product, packaging, etc. can be recycled according to the specifications and that the components must be disposed of separately for this purpose.



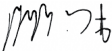
This symbol indicates a hazard with a medium level of risk which, if not avoided, can result in death or serious injury.



This symbol indicates a hazard with a low level of risk which, if not avoided, may result in minor or moderate injury.



This symbol indicates that the old appliance should not be disposed of with household waste.

|                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                    |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------|
| EN 62471:2008                                                                                                  | EN 62560:2012 + A1:2015/AC:2015 + A1:2015 + AC:2015 + A11:2019                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | Exposure of humans to electromagnetic fields (EMF) |
| EN 62479:2010                                                                                                  | EN 62493:2015 + A1:2022                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | EN 62493:2010                                      |
| EN 301 489-1 V2.2.3                                                                                            | EN 301 489-1 V1.9.2                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | EN 301 489-3 V2.3.2                                |
| EN IEC 55015:2019 + A11:2020                                                                                   | EN 61547:2009                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | EN IEC 61547:2023                                  |
| Ecodesign, Energy performance Regulation (EU) 2019/2020 - E-codesign                                           | lighting + 2021/341                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | Zusätzliche Informationen: 433.98 MHz              |
| UNTERZEICHNET FÜR UND IM NAMEN VON:                                                                            | Ort und Datum der Ausstellung:<br>Düsseldorf, 15. Januar 2025                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | Unterschrift:                                      |
|                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                    |
| Name, Funktion: Florian Burghard<br>Geschäftsführer                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                    |
| EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG<br>(Gemäß der Norm EN ISO/IEC 17050-1)<br>Nr. Erklärung: DOCIP 3142911                | DIE ALLEINIGE VERANTWORTUNG FÜR<br>DIE AUSSTELLUNG DIESER KONFORMI-<br>TÄTSERKLÄRUNG TRÄGT:<br>Name und Anschrift des Herstellers:<br>Somplex GmbH & Co KG<br>Werftstrasse 20 - 22<br>D-40549 Düsseldorf<br>Germany                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                    |
| Produktidentifikation: Seoul Micro RC /<br>Neapel Micro RC 97100-97102 97110-<br>97112 97240-97248 97260-97268 | DER OBEN BESCHRIEBENE GEGEN-<br>STAND DER ERKLÄRUNG ERFÜLLT:<br>EU-Gemeinschaftsrecht: Electromagnetic<br>Compatibility (EMC) Directive 2014/30/<br>EU [OJEU<br>L96/79-106, 29.03.2014]<br>Ecodesign energy-related products Directi-<br>ve 2009/125/EC [OJEU<br>L285/10-35, 31.10.2009]<br>Radio Equipment Directive (RED) 2014/53/<br>EU [OJEU L153/62-106,<br>22.05.2014]<br>Battery Regulation (EU) 2023/1542 [OJEU<br>L191, 28.07.2023]<br>Restriction of Hazardous Substances<br>(RoHS) Directive 2011/65/EU<br>[OJEU L174/88-110, 01.07.2011] |                                                    |
| Harmonisierte Normen:                                                                                          | Radio equipment<br>EN 300 220-2 V3.1.1<br>EN 300 220-2 V3.2.1<br>Safety of electrical equipment<br>EN 60061-1:1993 plus A1:1995 to<br>A61:2021<br>EN 60061-1:1993 plus A1:1995 to<br>A62:2022<br>EN IEC 60598-1:2021 + A11:2022<br>EN 60598-2-4:2018<br>EN IEC 62031:2020 + A11:2021                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                    |

Bitte stellen Sie sicher, dass der Akku vollständig entladen ist!



Alte Geräte sollten nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden! Kann die Leuchte nicht mehr verwendet werden, ist der Verbraucher gesetzlich verpflichtet, althergebrachte Geräte getrennt vom Hausmüll zu entsorgen, z.B. an einer vom Gemeinderat organisierten Sammelstelle. Dadurch wird sichergestellt, dass Abfallprodukte ordnungsgemäß recycelt werden und negative Umweltauswirkungen vermieden werden. Daher sind Elektrogeräte mit dem Symbol markiert, das hier angezeigt wird.

## Empfehlungen

gungsmittel, Bürsten oder Reinigungswerkzeuge wie harte Spatel oder Messer usw. Diese können die Oberfläche der Leuchte beschädigen.

1 Lassen Sie die Leuchte vollständig abkühlen.

2 Reinigen Sie die Leuchte mit einem weichen Tuch, das mit lauwarmem Wasser und

3 Alle Teile vollständig trocknen lassen.

## LAGERUNG

Vor der Lagerung müssen alle Teile vollständig trocken sein.

- Schützen Sie die Leuchte vor direkter Sonneneinstrahlung.

- Bewahren Sie die Leuchte immer an einem trockenen Ort auf.

- Bewahren Sie die Leuchte außer Reichweite von Kindern bei einer Lagertemperatur zwischen 5°C und 20°C sicher geschlossen auf.

## ENTSORGUNG

Werfen Sie die Leuchte nicht weg.

Entsorgen Sie die Verpackung nach Sorte. Papier und Pappe in das Altpapier entsorgen.

Folie in den Wertstoffsammler legen. (Anwender in der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit Systemen für die getrennte Sammlung von Wertstoffen).



Batterien sollten nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden! Als Verbraucher sind Sie gesetzlich verpflichtet, alle Batterien, unabhängig davon, ob sie Schadstoffe enthalten oder nicht, an einer Sammelstelle in Ihrer Nachbarschaft zu entsorgen oder an einen Händler übergeben, damit sie umweltfreundlich entsorgt werden können. Bitte entsorgen Sie die Leuchte komplett (mit der Batterie) an Ihrer örtlichen Sammelstelle.

### **Veretzungsgefahr!**

Das Licht der LED ist sehr hell und ein direkter Blick darauf kann die Augen schädigen.

### **ERSTE VERWENDUNG DER LEUCHTE**

1 Überprüfen Sie die Verpackung und die Leuchte.

Überprüfen Sie zuerst die Verpackung auf Schäden, dann öffnen Sie sie und überprüfen Sie alle Komponenten: Leuchte, Ladekabel und Bedienungsanleitung.  
- Prüfen Sie, ob die Leuchte beschädigt ist. Wenn dies der Fall ist, verwenden Sie die Leuchte nicht und wenden Sie sich an den Händler.

Warnung: Wenn Sie die Verpackung achtlos mit einem scharfen Messer oder anderen spitzen Gegenständen öffnen, können Leuchte und Ladekabel schnell beschädigt werden.

2 Laden Sie die Leuchte vollständig auf

- Entfernen Sie die komplette Verpackung von den Geräten.  
- Stellen Sie die Leuchte auf eine trockene, horizontale Oberfläche.

- Wickeln Sie das Ladekabel vollständig aus.  
- Warten Sie bis die Leuchte vollständig geladen ist.

- Sie können die Leuchte nun verwenden.

### **REINIGUNG**

Die Reinigung der Leuchte kann zu einem Kurzschluss führen, wenn Wasser oder andere Flüssigkeiten in das Gehäuse kommen.  
- Tauchen Sie die Leuchte niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein.  
- Stellen Sie sicher, dass kein Wasser oder andere Flüssigkeiten in das Gehäuse gelangen.

### **Schadensgefahr**

Unsachgemäße Handhabung der Leuchte kann sie beschädigen.  
- Legen Sie die Leuchte niemals in eine Spülmaschine. Dies würde die Leuchte zerstören.  
- Verwenden Sie keine scheuernden Rein-

anderen Flüssigkeiten, offenen Flammen

- Halten Sie einen Abstand von mindestens 5 cm von brennbaren Materialien.

- Setzen Sie die Leuchte nicht übermäßiger Hitze wie direkter Sonneneinstrahlung, Feuer, usw. aus.

### **Gefahr chemischer Verbrennungen!**

- Austrittende Batteriereisigkeit kann chemische Verbrennungen verursachen, wenn sie mit der Haut oder anderen Teilen des Körpers in Kontakt kommt.

- Vermeiden Sie den Kontakt mit der Haut, den Augen und den Schleimhäuten, wenn Batteriereisigkeit austritt. Spülen Sie die betroffenen Bereiche sofort mit viel klarem Wasser ab und suchen Sie sofort einen Arzt auf.

- Stellen Sie im Falle einer undichten Batterie sicher, dass Schutzhandschuhe getragen werden, und entfernen Sie verschüttete Batteriereisigkeit mit einem trockenen, saugfähigen Tuch.

### **Schadensgefahr!**

Unsachgemäße Handhabung der Leuchte kann sie beschädigen.

- Die Lichtquelle in der Leuchte kann nicht ausgetauscht werden. Wenn die Lichtquelle das Ende ihrer Lebensdauer erreicht hat, ersetzen Sie die gesamte Leuchte.

- Stellen Sie niemals die Leuchte und das USB-Ladekabel in Kontakt mit oder in die Nähe von heißen Teilen oder Oberflächen wie Ofenrohrblechern usw.

- Stellen Sie die Leuchte immer auf eine leicht zugängliche, trockene, hitzebeständige und stabile Oberfläche. Stellen Sie die Leuchte nicht in die Nähe oder an den Rand einer Oberfläche, um Sturzgefahr zu vermeiden.

- Beenden Sie die Verwendung der Leuchte, wenn die Kunststoffkomponenten der Leuchte Risse oder Riefen aufzeigen oder sich verformt haben.

- Setzen Sie die Leuchte nicht langen Unwettern aus (Regen, Schnee, etc.).

## ⚠ Gefahr eines Stromschlags!

- Betreiben Sie die Leuchte nicht, wenn sie Anzeichen einer sichtbaren Beschädigung zeigt oder wenn das Netzkabel und/oder der Stecker defekt ist oder scheint.
- Schließen Sie die Leuchte nur an, wenn die Netzspannung der Steckdose mit der auf dem Typenschild angegebenen Netzspannung übereinstimmt.
- Um Gefahren durch ein beschädigtes USB-Ladekabel zu vermeiden, muss der Hersteller oder der Händler es durch seine Servicemitarbeiter oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzen.
- Versuchen Sie nicht, das Gehäuse zu öffnen. Lassen Sie es nur von einem Techniker reparieren. Wenden Sie sich an eine Fachwerkstatt, Haftungs- und Gewährleistungsansprüche sind bei nicht autorisierten Reparaturen, unsachgemäßem Betrieb ausgeden oder unsachgemäßem Betrieb ausgeschlossen. Verwenden Sie bei Reparaturen nur Teile, die den ursprünglichen Gerätedaten entsprechen. Diese Leuchte enthält elektrische mechanische Teile, die für den Schutz vor Gefahrenquellen unerlässlich sind.
- Tauchen Sie die Leuchte oder das USB-Ladekabel nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein.
- Berühren Sie niemals den USB-Stecker mit nassen Händen.
- Ziehen Sie den USB-Stecker niemals über das USB-Ladekabel aus der Ladebuchse. Ziehen Sie immer an dem USB-Stecker.
- Halten Sie die Leuchte und das USB-Ladekabel von Flammen und heißen Oberflächen fern.
- Verwenden Sie niemals das USB-Ladekabel als Trageliff.
- Verwenden Sie das USB-Ladekabel so, dass man nicht darüber stolpert.
- Bewahren Sie die Leuchte niemals so auf, dass sie in eine Wanne, ein Waschbecken oder einen Pool fallen kann.
- Biegen Sie das USB-Ladekabel nicht und legen Sie es nicht über scharfe Kanten.
- Greifen Sie niemals nach einem elektr-

schen Gerät, wenn es ins Wasser gefallen ist.

- Wenn Sie die Leuchte nicht verwenden oder reinigen und wenn ein Fehler auftritt, ziehen Sie die Leuchte immer aus und debuchse.
- Stellen Sie sicher, dass Kinder keine Gegenstände in die Leuchte legen können.

⚠ Gefahren für Kinder und Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten (z. B. teilbehinderte, ältere Menschen mit eingeschränkten körperlichen und geistigen Fähigkeiten) oder Personen mit mangelnder Erfahrung und Kenntnis (z. B. ältere Kinder). Die Leuchte kann von Kindern ab acht Jahren und von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten verwendet werden, wenn sie in der sicheren Verwendung der Leuchte überwacht oder angewesen werden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit der Leuchte spielen.

- Lassen Sie Kinder nicht mit der Verpackungsfolie spielen. Kinder können sich darin verfangen und beim Spielen ersticken.
- Reinigung und Wartung dürfen nicht ohne Aufsicht von Kindern durchgeführt werden.
- Lassen Sie die Leuchte beim Betrieb nicht unbeaufsichtigt.
- Halten Sie Kinder unter acht Jahren von der Leuchte und dem Anschlusskabel fern.

## ⚠ Explosions- und Brandgefahr!

Unsachgemäße Handhabung der Leuchte und Batterie kann eine Explosion und/oder Feuer verursachen.

- Laden Sie die Leuchte nur mit dem mitgelieferten Zubehör auf und achten Sie dabei auf die in dieser Anleitung angegebene Spannung.
- Bedecken Sie die Leuchte und den USB-Stecker nicht mit Gegenständen oder Kleidung.
- Halten Sie die Leuchte fern von Wasser,

**SICHERHEITSHINWEISE**

Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie die LED-Leuchte verwenden (im Folgenden „die Leuchte“).

Die Nichtbeachtung dieser Hinweise kann zu schweren Beschädigungen der Leuchte führen. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung zum späteren Nachschlagen und für den weiteren Gebrauch auf. Wenn Sie die Leuchte an Dritte weitergeben, geben Sie diese Bedienungsanleitung unbedingt weiter. Dieser Hinweis enthält wichtige Informationen zur Inbetriebnahme und Handhabung. Die Bedienungsanleitung basiert auf den Normen und Vorschriften der Europäischen Union. Bitte beachten Sie darüber hinaus die länderspezifischen Richtlinien und Gesetze im Ausland.

**ERKLÄRUNGEN DER SYMBOLE**

**CE**  
Konformitätserklärung. Produkte, die mit diesem Symbol gekennzeichnet sind, entsprechen allen geltenden Rechtsvorschriften der Gemeinschaft des Europäischen Wirtschaftsraums.

**UK**  
UK Konformitätserklärung. Produkte, die mit diesem Symbol gekennzeichnet sind, entsprechen allen geltenden Rechtsvorschriften des Vereinigten Königreichs.

**IPXX**  
Dieses Symbol zeigt die IP-Klasse der Leuchte an.

  
Dieses Symbol zeigt an, dass die Leuchte der Schutzklasse II entspricht.

  
Dieses Symbol zeigt an, dass die Leuchte der Schutzklasse III entspricht.

  
Dieses Symbol zeigt an, dass das Gerät (z. B. Ladegerät) nur in trockenen Räumen verwendet werden darf.

**SICHERHEIT  
Beabsichtigte Verwendung**

  
Dieses Symbol weist auf eine Gefahr mit geringem Risiko hin, die, wenn sie nicht vermieden wird, zu leichten oder mittelschweren Verletzungen führen kann.

  
Dieses Symbol weist auf eine Gefahr mit mittlerem Risiko hin, die, wenn sie nicht vermieden wird, zum Tod oder zu schweren Verletzungen führen kann.

  
Das Symbol inkl. Zusatzicons zeigt an, dass das Produkt, die Verpackung, etc. entsprechend der Angaben recycelt werden kann und die Bestandteile hierfür getrennt voneinander entsorgt werden müssen.

  
Dieses Symbol zeigt an, dass das Altgerät nicht über den Hausmüll entsorgt werden darf.

  
Dieses Symbol zeigt an, dass die Batterien/Akkus nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden dürfen.

  
Dieses Symbol zeigt an, dass die Leuchte gedimmt werden kann.

Die Leuchte ist ausschließlich für den Innen- und Außenbereich bei Temperaturen zwischen 0°C und 40°C ausgelegt. Sie ist und nicht für kommerzielle Anwendungen. Verwenden Sie die Leuchte nur wie in dieser Betriebsanleitung beschrieben; jede andere Verwendung gilt als unsachgemäß und kann zu Sachschäden oder sogar Personenschäden führen. Die Leuchte ist kein Spielzeug für Kinder. Der Designer, Hersteller oder Händler übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch unsachgemäße Verwendung verursacht werden.

|                 |     |
|-----------------|-----|
| DE   DEUTSCH    | .4  |
| GB   ENGLISH    | .9  |
| BG   BULGARIAN  | .13 |
| HR   CROATIAN   | .18 |
| CZ   CZECH      | .23 |
| DK   DANISH     | .28 |
| NL   DUTCH      | .32 |
| EE   ESTONIAN   | .37 |
| FI   FINISH     | .41 |
| FR   FRENCH     | .45 |
| GR   GREEK      | .50 |
| HU   HUNGARIAN  | .55 |
| IT   ITALIAN    | .60 |
| LV   LATVIAN    | .65 |
| LT   LITHUANIAN | .70 |
| PL   POLISH     | .74 |
| PT   PORTUGUESE | .79 |
| RO   ROMANIAN   | .84 |
| SK   SLOVAK     | .89 |
| SL   SLOVENIAN  | .94 |
| ES   SPANISH    | .99 |
| SE   SWEDISH    | 104 |



SICHERHEITSHINWEISE

SAFETY INSTRUCTIONS

ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

SIGURNOSNE UPUTE

BEZPEČNOSTNÍ INSTRUKCE

SIKKERHEIDSIINSTRUCTIEN

VEILIGHEIDSIINSTRUCTIES

OHUTUSJUHISED

TURVAOHJEET

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

BIZTONSÁGI UTAMUTATÓ

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

DROŠĪBAS INSTRUKCIJAS

SAUGOS INSTRUKCIJOS

INSTRUKCJA BEZPIECZEŃSTWA

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

VARNOSTNA NAVODILA

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

SÄKERHETSINSTRUKTIONER